

3 Aruba



Onveilige
parkeersituatie

11 Financieel



Zonnekiosk
verovert Argentinië

13 Wereld



Schoonzoon Spaanse
koning voor rechter

14 Sport



Melvin Platje
bezorgt NEC winst

Super Food en Ling & Sons:

'Geen verkeerd gelabelde rundvleesproducten in de schappen'

ORANJESTAD — Gerard van den Tweel, eigenaar van Ling & Sons en directeur Jack Bult van Super Food zeggen dat zij geen rundvleesproducten in het assortiment hebben waarin paardenvlees is verwerkt. Vooral nog is het een Europees probleem en is er volgens beiden geen enkele reden tot zorg onder de Arubaanse bevolking.

door onze verslaggever
Franciska Groen

"Ling & Sons krijgt vlees vanuit Amerika geleverd en dat blijft zo", zegt Gerard van den Tweel tegen *Amigoe* vanuit een Nederlandse Albert Heijn in Nijkerk. Ook Jack Bult, directeur van Super Food, geeft aan dat het vlees uit Amerika, waaronder Brazilië, komt. En voor wat betreft andere producten waarin het paardenvlees verwerkt kan zijn, zeggen beiden dat deze bij hen niet verkrijgbaar zijn. Er is dan ook 'geen enkele reden tot zorg' geven zij aan. En dat geldt ook voor de Albert Heijn van Van den Tweel waar hij op dat moment is. Zijn bedrijfsleider laat weten dat Albert Heijn wel de lasagne bolognese van het merk Euroshopper uit voorzorg uit de schappen heeft gehaald. "Albert Heijn doet op dit moment onderzoek naar deze producten", benadrukt de bedrijfsleider. Bult geeft aan dat hij één of twee klanten gesproken heeft over het paardenvleeschandaal, maar verder geen vragen heeft gekregen van

het winkelend publiek. "In ieder geval geen serieuze vragen." Hij vertelt dat een klant grappend vroeg of Super Food ook paardenvlees heeft. "Nee, zei ik, maar we kunnen het wel bestellen." Hij benadrukt ook dat er geen zogenaamde *recall* is van producten door leveranciers. "Ja, toevallig deze week een verzoek om een Zuid-Afrikaanse wijn van Jumbo terug te sturen. Daar hadden we nog een aantal dozen van staan." Hij licht toe dat dit waarschijnlijk te maken heeft met een productiefout, maar niets ernstigs voor de gezondheid. "Als dat het geval is, worden consumenten door de leveranciers op de hoogte gesteld en gezocht om het product terug te brengen."

Voedselveiligheid
Gisteren maakte Iglo bekend dat er in hun 'Chili con carne met rijst, 400 gram' paardenvlees verwerkt is. Een woordvoerder van Iglo laat weten: "Het product is veilig om te eten, het grote punt is dat er iets inzit dat niet op het etiket staat." Inmiddels is het product uit de verkoop

gehaald. De Britse voedsel- en warenautoriteit (FSA) maakte onlangs bekend dat er in het paardenvlees sporen van de pijnstiller fenylbutazon aangetroffen zijn. Ondanks dat het risico voor de gezondheid erg klein is, zelfs als mensen het besmette paardenvlees hebben gegeten, mag dit middel niet in de voedselketen terechtkomen. In Nederland mag een paard waaraan dit middel is toegediend dan ook niet geslacht worden. Het merendeel van de 27 EU-lidstaten heeft te maken met het paardenvleeschandaal, waarbij mogelijk een Nederlandse ondernemer een centrale rol speelt. Zeventien landen maakten in Brussel melding van verdachte gevallen. Bij zes meldingen uit Duitsland, Ierland, het Verenigd Koninkrijk en Oostenrijk gaat het om verdenking van fraude met verkeerd gelabeld paardenvlees. In pastagerichten, stoofschotels, hamburger en bevroren vlees van onder andere de Britse leverancier Findus, het Franse vleesbedrijf Spangherode, de Zwitserse voedingsmiddelengigant Nestlé en de Belgische Frigilunch zou paardenvlees zijn verwerkt in plaats van rundvlees. Inmiddels verricht de Nederlandse Voedsel- en Warenautoriteit (NVWA) een grootschalig onderzoek naar de fraude.



Rick van Dijk van Now! spreekt een woord van dank aan alle artiesten, bieders en medewerkers tijdens de veiling gisteravond.

ORANJESTAD — "De opbrengst is buiten verwachting goed", vertelt directeur Johan Stoppels van reclamebureau NOW! vanochtend aan *Amigoe*. Hij doet op de kunstveiling die het bedrijf gisteravond in Que Pasa organiseerde. De opbrengst, ruim 17.000 florin, gaat naar stichting Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC).

"Wij moeten alles nog exact uitrekenen, de opbrengst van de schilderijen en de donaties, maar er is in ieder geval meer dan 17.000 florin bij elkaar gebracht voor de stichting", aldus Stoppels.

Hij licht toe dat er meer dan 100 aanwezigen waren tijdens de veiling van de door hun klanten gemaakte schilderijen die gisteravond in restaurant en galerij Que Pasa plaatsvond. "Het idee is

ontstaan omdat wij eens wat anders wilden doen dan de standaard kerstpakketten. Dus hebben wij onze klanten voorzien van een schilderspakket en gevraagd om te schilderen voor het goede doel.

De reacties waren zeer enthousiast," Stoppels legt uit dat FPNC zich inzet voor de armen in de samenleving en dat die er helaas nog genoeg

zijn op Aruba. "De stichting was natuurlijk aanwezig bij de veiling en zeer emotioneel bij het horen van de opbrengst. Sommige werken brachten meer dan 2000 florin op en er waren bijdragen van minister Hooyboer (Michelle Hooyboer-Winklaar van Economische Zaken, Sociale Zaken, red.) en Miss Universe Aruba, Liza Helder." In totaal zijn er meer dan 30 schilderijen verkocht.

Vaticaan laakt roddels rond pauswisseling

ROME — Het Vaticaan heeft vandaag uitdrukkelijk valse roddels en lasterpraat van de hand gewezen rond de wisseling van de paus. De scheidende paus Benedictus XVI klaagde vandaag dat 'het kwaad alsmar de neiging lijkt te hebben de schepping vuil te maken'. De woordvoerder van het

Vaticaan, Federico Lombardi, betreurde de valse en niet geverifieerde informatie die wordt verspreid over het conclaaf dat een nieuwe paus moet kiezen. Er wordt volgens Lombardi ernstige schade toegebracht aan personen en instellingen van de kerk, mogelijk om kardinalen die deelnemen aan

het conclaaf, te beïnvloeden. Benedictus XVI is de eerste paus in bijna 600 jaar die niet in het pauselijke gewaad sterft, maar voor zijn dood de functie neerlegt. Dat doet hij op 28 februari. Het waarom leidt tot wilde speculaties, onder meer over een netwerk van homoseksuele priesters. De Itali-

aanse krant *la Repubblica* schreef afgelopen week dat de paus eerder deze maand zijn aftreden bekendmaakte, kort nadat hij was geconfronteerd met een rapport over een duister netwerk van priesters. Het zou gaan om geestelijken 'met dezelfde seksuele oriëntatie', die zouden worden afgeperst.

Lombardi deed de roddels af als kortzichtigheid: "Ieder die geld, seks en macht vooropstelt in zijn denken en als bakens stelt, kan niet verder kijken (...), niet zien in hoogte of diepte om de geestelijke dimensies en beweegredenen van het bestaan te bevatten."

De paus heeft vandaag de Italiaanse president Giorgio Napolitano ontvangen. Napolitano, die eind juni 88 jaar oud wordt, is sinds mei 2006 president en legt zijn functie dit jaar ook neer.

Groot-Britannië verliest AAA-status

LONDEN — Groot-Britannië is zijn kredietstatus AAA kwijt. Als eerste kredietbureau heeft Moody's de status één niveau verlaagd, naar AA1. Moody's deed dat vanwege de slechte prognose voor Groot-Britannië's economische groei op de middellange termijn. Ook de grote en nog altijd groeiende nationale schuld speelde een rol, net als de verminderde capaciteit om onverwachte klappen op te vangen.



Cubaanse president hint op pensionering

HAVANA — President Raúl Castro van Cuba, van wie wordt verwacht dat hij morgen begint aan een tweede ambts-termijn van vijf jaar, heeft gisteren gezegd dat hij bezig is met het plannen van zijn pensionering. Hij zei er niet bij wanneer hij terugtreedt.

Castro deed zijn uitlatingen tegenover journalisten en in aanwezigheid van de Russische premier Dmitri Medvedev, die Cuba bezoekt. "Ik ga met pensioen", zei Castro met een grijnzend gezicht. Hij drong er bij de journalisten op aan dit weekend goed op de Nationale Vergadering te letten, waarin wordt besloten over het presidentschap. "Het wordt een interessante

speech. Let goed op", aldus de president. "Ik word 82. ik heb al lang het recht om met pensioen te gaan", zei Castro gisteren. "Jullie geloven mij niet? Waarom zijn jullie zo ongelovig?"

Castro, die in 2008 zijn zieke broer Fidel opvolgde als president, heeft de afgelopen jaren herhaaldelijk gezegd dat leiders van de communistische partij en de regering moeten worden gehouden aan twee termijnen van vijf jaar.

In zijn eerste termijn gaf hij leiding aan een hervormingsproces, dat onder meer voorziet in versoepeling van de beperkingen op reizen en persoonlijk bezit en een iets meer op de markt gerichte economie.

Nog nooit zoveel doden (78) bij gevechten Mali

N'DJAMENA — Bij gevechten in het noorden van Mali zijn gisteren dertien Tsjadische soldaten en 65 rebellen omgekomen. Volgens het leger van Tsjaad is dat het hoogste aantal doden sinds Franse en Afrikaanse troepen zes weken geleden een militaire campagne begonnen tegen islamistische rebellen in Mali.

De gevechten begonnen vlak voor het middaguur in het Adrar des Ifoghas-gebergte, vlakbij de grens met Algerije. "Daarbij zijn aan de kant van de vijand vijf voertuigen vernietigd en 65 terroristen gedood. We betreuren het overlijden van dertien van onze dappere soldaten", verklaarde de legerleiding na afloop op de staatsradio. Met de missie wil Frankrijk een einde maken aan het op het zuiden gerichte offensief van de rebellen, die in april al de macht overnamen in het noorden. Troepen uit omliggende landen, waaronder



Het levenloze lichaam van een islamistische strijder bij een rechtbank in het centrum van de stad Gao gisteren.

2000 Tsjadische militairen, helpen de Fransen daarbij. Het is de bedoeling dat zij de leiding over de operatie overnemen na het vertrek van Frankrijk, dat voor volgende

maand gepland staat. Hoewel het in eerste instantie lukte om de islamisten te verdrijven uit de grote stedelijke gebieden, blijft het geweld in Mali aanhouden.

Het Malinese leger is zwak en dus lastig door de Fransen en Afrikanen te beschermen tegen aanslagen en gewapende overvallen van de opstandelingen.

deze week:

Jeugd zeilt in Caracasbaai

Seminar Bedrijvenplatform Milieu

Ruim 100 miljoen dollar toegezegd

Ouderen hoog op prioriteitlijst MEP



Evelyn Wever-Croes (rechts) overhandigt een roos aan een bewoner van verzorgingstehuis Maris Stella.

ORANJESTAD — Het is voor ouderen moeilijk om iedere keer naar een huisartsenpraktijk of ziekenhuis te moeten in het geval van gezondheidsklachten. Bovendien klagen ouderen over erg hoge belastingen en premies voor hen.

Dat stelt MEP-partijleider Evelyn Wever-Croes na een bezoek aan verzorgingstehuis Maris Stella afgelopen week. Zij bracht het bezoek in het kader van 'meer aandacht voor ouderen'. Tijdens haar bezoek sprak Croes met de bewoners en het personeel waarbij problemen aan het licht kwamen die zij in de dagelijkse gang van zaken tegenkomen. Vooral bezoeken aan een huisarts of het ziekenhuis worden als problematisch ervaren.

Dit zou volgens Croes verholpen kunnen worden door het aanstellen van een geriatrie arts waardoor de zorg voor de ouderen kwalitatief verbetert. Overigens is Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (Saba) het hier mee eens en heeft in 2011 een verpleeghuis-arts (parttime) in dienst genomen. Daarnaast nam Croes ook kennis van het commentaar dat de belastingen en premies die de ouderen dienen

te betalen erg hoog zijn. Die zouden dus verlaagd moeten worden, aldus de partijleider. De problemen waar de bewoners en het personeel tegen aanlopen, zijn niet moeilijk op te lossen en MEP is dan ook vastbesloten zich hier hard voor te maken. De partij constateert dat er niet voldoende plek is in de verzorgingstehuizen want de vraag overstijgt het aanbod wat een wachtlijst ten gevolg heeft. Het werk van het personeel verdient een pluim volgens Wever-Croes en zij sloot haar bezoek af met de belofte dat MEP het thema ouderenzorg hoog in haar prioriteitlijst heeft staan.

Fatima Collega krijgt groen aanzien



Foto: Linda Reijnders

De groep die vanochtend gezamenlijk de fruitbomen heeft gepland.

ORANJESTAD — In het kader van een groen Aruba heeft de Aruba Marriott Care Foundation vanochtend 36 fruitbomen geplant op het terrein van het Fatima College.

door Linda Reijnders

Zon en regen wisselen elkaar af deze ochtend, maar de leden van de Aruba Marriott Care Foundation zijn er niet minder enthousiast om. Op het schoolplein staat een grote container van Ecotech, kruiwagens rijden af en aan en naast de ploeg leden van de stichting zijn er ook leerlingen met families aan het werk.

De bonte verzameling is net bezig met de laatste werkzaamheden wanneer Amigoe rond half twaalf arriveert. "Wij zijn om acht uur begonnen met het planten van 36 fruitbomen en het vullen met planten van de betonnen bakken op het schoolplein", licht pr en e-commerce manager Keirsin Tjon toe. Het Fatima College was volgens Tjon duidelijk aan een groen jasje toe want er stonden maar een paar bomen en er was verder ook weinig qua planten aanwezig. "Deze ochtend is sneller gegaan dan verwacht. Wij hadden gepland om tot twee uur bezig te zijn, maar wij zijn

nu al bijna klaar. Het is z'n positieve groep die bestaat uit alle lagen, het management team van het hotel doet mee maar er zijn ook leerlingen van de school bij. De leden van de stichting komen vaak ook samen met andere gezinsleden en zo heb je meteen een teamactiviteit."

Bijdrage samenleving Marriott International geeft steun aan de visie van premier Mike Eman voor een groen Aruba en dat heeft ertoe geleid dat verschillende projecten door de hotelstichting zijn uitgevoerd. Ben Figaroa, voorzitter van de Aruba Marriott

Care Foundation, legt uit dat iedereen die bij Marriott Aruba werkt, ervoor kan kiezen om een maandelijkse bijdrage aan de stichting te leveren. "Er zijn contributies van 5 florin, maar ook van 25 florin per maand. Het maakt niet uit of het klein of groot is, met de opbrengst willen wij iets voor de lokale samenleving doen. En dan het liefst niet in de vorm van geld geven, maar door materialen of mankracht te geven." Ieder jaar maakt het hotel een plan waarin zij verschillende projecten opnemen met als doel de Arubaanse maatschappij een dienst te bewijzen.

the plaza
CAFE
Vanavond Angela Croes
live on stage
@ Cafe the Plaza
Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Riolering verstopt ??
Wij verhelpen iedere verstopping
van afvoeren in en rond uw huis,
appartement, hotel of bedrijf.
Ontstopping met hoge waterdruk
of met moderne freessapparatuur
ook voor het legen van uw septic tank
PIPE CLEANING SERVICE
7395555
Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

Verzekeringen Pensioenen Hypotheken
ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

ARUBA DOET
Haci bon, pasa bon!
15 en 16 maart 2013
www.arubadoet.com | f

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7
Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP
10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portugal
11:55-12:00 Nieuws Nota
NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.
BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie
6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole
13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans
Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma
NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWE
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

de Arubaanse Badminton Bond
Is op zoek naar sportieve volwassen leden die op
dinsdagavond en op donderdagavond willen komen
spelen. De speeltijden zijn van 20.00 uur tot en met
21.30 uur. Meer info: sbwedstrijden3@gmail.com. of
bel met 587-3253/565-7021.

*Bo kler wordo yuda pa
bo deshaci di e penanan cu
relacionnan di pasado a causa bo ?*
*Bo por wordo libera di nan pa asina
bo biba mas trankilo y felis*
Sra. Guisela Croes, Ph.D.
Consehero psico-spiritual y coach di bida integral
cu amplia experiencia pa asisti bo cu bo emocionnan y pensamentonan
Stichting Faro di Lus – Centro Holistico Splendor
Bubali 6
Yama pa un cita na 5878581
Orario di yamada:
dialuna pa diabierna di 9 am pa 5 pm
Dianan pa che: dialuna pa diabierna

Bebe Biña, Bati Glas
TILIA
The Wines are hand-crafted to demonstrate
true varietal character and is named after
the Linden tree commonly found
throughout Mendoza's Wine Country.
Go Argentina, grab a bottle of TILIA today!
Chardonnay | Malbec | Malbec Cabernet Sauvignon
ARION
WINE COMPANY N.V.
E: info@arionwinecompany.com T: 583 3325

Comedy Jam
Op 19 & 20 Maart 2013
Met de top comedians uit Nederland
Wilko Terwijn & Rayen Panday
In CAS DI CULTURA
Inloop vanaf 19.00u Aanvang show: 20.00u
Tickets: Awg.45,- verkrijgbaar bij:
Valero gasstaion LG Smith Blvd 9 Tel.: +287 582 2310
Cas di Cultura Vondellaan 2 Tel.: +297 582 1010
Aruba ClickPrint Hertz 24ora.com

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till Feb 27
AT RENAISSANCE
BULLET TO THE HEAD
daily: 5:00 7:30 9:45
matinee: 12:30 2:45
late show: 12:00
NEW R
BROKEN CITY
daily: 5:30 8:15
matinee: 12:15 3:00
late show: 11:00
NEW R
TAD THE LOST EXPLORER
daily: 4:30 2:15
late show: 12:00
PG
IDENTITY THIEF
daily: 6:00 8:30
matinee: 12:45 3:15
late show: 11:15
R
A GOOD DAY TO DIE HARD
daily: 4:45 7:15 9:45
matinee: 12:00 2:15
late show: 12:00
PG R
MAMA
daily: 7:15 9:30
matinee: 11:45
late show: 11:45
PG-13
PARKER
daily: 9:15
matinee: 11:45
late show: 11:45
R
THE LAST STAND
daily: 7:00
matinee: 12:30 2:45
late show: 12:00
PG
TAD THE LOST EXPLORER 2D
daily: 5:00
matinee: 12:30 2:45
late show: 12:00
PG
AT PASEO HERENCIA
BULLET TO THE HEAD
daily: 5:15 7:45 10:00
matinee: 2:30
late show: 12:15
NEW R
BROKEN CITY
daily: 4:45 7:15 9:45
matinee: 2:00
late show: 12:00
NEW R
TAD THE LOST EXPLORER
daily: 4:15 6:30
matinee: 2:00
late show: 12:00
PG
IDENTITY THIEF
daily: 5:45 8:45
matinee: 3:00
late show: 11:30
R
A GOOD DAY TO DIE HARD
daily: 5:15 7:45 10:00
matinee: 2:45
late show: 12:15
PG R
MAMA
daily: 9:45
matinee: 12:00
late show: 12:00
PG-13
PARKER
daily: 8:30
matinee: 11:15
late show: 11:15
R
THE LAST STAND
daily: 7:15
matinee: 12:30 2:45
late show: 12:00
PG R
WARM BODIES
daily: 5:00
matinee: 2:15
late show: 12:00
PG-13

FLORA
Home and Garden Decorations
super SPECIAL
Roebelenii Palm
In a 3 gallon pot
39⁹⁵ Now
Afl. 29.95
Saintpaulia
In different colours
Saintpaulia is an indoor
flower plant
Now **Afl. 7.50**
SUNDAYS OPEN
10am - 2pm
AVENIDA MILIO CROES 101
E: INFO@FLORA.AW
T: (+297) 583-6468
www.flora.aw
OFFER VALID WHILE STOCK LASTS.

Animal Rights Aruba
We save, We care, We educate!
E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org / Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

Advocaat hoeft contante betaling niet te melden bij Orde

ORANJESTAD — Advocaten hoeven niet aan de Orde van Advocaten te melden of ze wel of geen contant geld aannemen van hun cliënten of om welke bedragen het gaat. Wel moeten ze zich aan wettelijke regels en financiële richtlijnen houden die onder meer de Centrale Bank Aruba voor deze sector stelt.

door onze verslaggever
Alex Laclé

Dat vertelt deken van de Orde, Lincoln Gomez, desgevraagd aan *Amigoe*. Aanleiding voor de vraag is het recente beroep van de bekende Nederlandse strafpleiter Bram Moszkovicz bij het Hof van Discipline. De Raad van Discipline bepaalde eind oktober vorig jaar dat Moszkovicz geschrapt dient te worden van de lijst van advocaten in Nederland. Hij heeft jarenlang contante betalingen aangenomen van cliënten zonder dat, zoals de Nederlandse regels voorschrijven, te overleggen met de Orde van Advocaten. Bovendien heeft hij zijn boek-

houding niet op orde, liggen er klachten van cliënten en heeft hij te weinig rechtsbijstand verleend. Moszkovicz ging hiertegen in beroep bij het Hof. Op 22 april beslist dit Hof, bestaande uit drie rechters en twee advocaten, over zijn professionele lot. Op de vraag aan Gomez wat hij vindt van het gedrag van Moszkovicz, zegt de deken te willen wachten op het oordeel van het Hof. “Het is beter als er een uitspraak is.” Het Hof zal beoordelen of wat hij heeft gedaan wel of niet door de beugel kan, vind Gomez. Als Moszkovicz in Nederland van het tableau geschrapt wordt, kan hij in theorie nog altijd aan de slag

op ons eiland. Hij verleent overigens al juridische bijstand op Aruba. Moszkovicz maakt namelijk onderdeel uit van het advocatenteam dat Alex Mathew verdedigt in de Strea-zaak (mensen-smokkel bij stripclub Foxy Lady). Als Moszkovicz hier echt als advocaat wil werken, dan moet hij zich bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie inschrijven en een openbare eed of belofte afleggen, vertelt Gomez. Het Hof zou echter kunnen beslissen om Moszkovicz niet toe te laten.

Grote bedragen
Contante financiële betalingen aan advocaten is ‘specifieke materie’, zegt de deken. Gomez legt uit dat er vanuit de Arubaanse Orde van Advocaten geen richtlijnen zijn hiervoor. Wel moeten de advocaten ongebruikelijke transacties melden bij het Meldpunt

Ongebruikelijke Transacties (MOT). Het gaat dan om betalingen waarvan de advocaat het vermoeden heeft dat het witwassen of terrorismefinanciering betreft. Contante betalingen, betalingen met cheques of soortgelijke betaalmethodes moeten bij een bedrag van 25.000 florin of meer altijd worden gemeld. Andere verdachte handelingen, zoals investeren in onroerend goed, waarbij de aan- of verkoopprijs niet in overeenstemming is met de marktwaarde, moeten ook gemeld worden. Het gebruik van een advocatenpraktijk voor het oprichten van (offshore) bedrijven, op zodanige manier dat het doel lijkt de illegale herkomst van fondsen te verbergen, is ook een verdachte handeling. Gomez zegt dat advocaten zelf wel een grens trekken. Als bij een strafzaak familieleden geld bij elkaar verzamelen

en dit contant overhandigen, dan is dat geen probleem. Maar als een klant voor verwachte juridische kosten een buitensporig hoog bedrag bij een advocaat ‘parkeert’, dan is dat wel verdacht, legt hij uit.

Gedragsregels
Het grote verschil tussen de Nederlandse Orde van Advocaten en die van ons land, is dat de Nederlandse organisatie een publiekrechtelijke organisatie is. De Nederlandse Orde kan daarom regels opstellen waar advocaten zich verplicht aan moeten houden. De verhouding tussen advocaten en de Arubaanse Orde is echter minder aan wettelijke regels gebonden. Wel heeft de Orde gedragsregels voor advocaten opgesteld. Hierin is onder meer opgenomen dat een advocaat onnodige kosten dient te vermijden, nauwgezet en

zorgvuldig dient te zijn in financiële aangelegenheden en dat zijn declaraties helder moeten zijn. Ook mag een advocaat voor de betaling van zijn declaratie niets anders dan geld ontvangen, behalve in bijzondere gevallen en dan slechts na overleg met de deken.

Pro Deo
Arubaanse advocaten zijn niet verplicht tot het doen van pro deo (gratis of tegen geringe vergoeding) werk. Alleen advocaten die een individuele overeenkomst tekenen met het Land om tegen vaste tarieven rechtsbijstand te verlenen aan onvermogenen, moeten dit soort zaken doen. Dat gaat via Sociale Zaken. Gomez vertelt dat elke advocatenpraktijk zelf van geval tot geval kan besluiten om een zaak voor niets te doen. “Om bijvoorbeeld een plekje in de hemel te krijgen”, grapt hij.

IN HET KORT

Bezopen en slingerend
De politie heeft donderdagnacht een dronken chauffeur (50) van de weg gehaald in Santa Cruz. De bestuurder reed slingerend over de weg. Hij werd meegenomen naar het bureau en moest een blaastest ondergaan. Hij bleek meer dan vier keer de toegestane hoeveelheid alcohol te hebben genuttigd. Na een serieus gesprek en een forse boete mocht hij naar huis.

Verkeerde
Agenten hebben donderdagnacht een persoon in Monserrat aangehouden omdat ze dachten dat hij een bekende voortvluchtige was. De politie had namelijk melding gekregen dat deze voortvluchtige daar gesignaleerd was. Bij controle bleek het echter niet om de betreffende verdachte te gaan.

Aircodieven
Basisschool Washington is het slachtoffer geworden van aircodieven. Vier nieuwe aircos ter waarde van bijna 5000 florin per stuk zijn eerder deze week weggehaald bij het schoolgebouw. Het hoofd van de school verklaarde dat eerst werd gedacht dat aannemers de aircos hadden meegenomen. Dat bleek niet het geval, waarop aangifte werd gedaan.

Onverschrokken
Een dief heeft zich niet door een autoalarm laten afschrikken. De onverlaat brak de autoruit van een geparkeerde auto en griste een Blackberry weg. De auto-eigenaar zat in een nabijgelegen restaurant te eten en hoorde het alarm afgaan. Toen hij echter bij zijn wagen kwam, was de dief al gevlogen. Het slachtoffer heeft aangifte gedaan van de inbraak en diefstal.

Burenruzie
Twee burenen in Papaya zijn recentelijk met elkaar op de vuist gegaan wegens het dumpen van vuil. Toen de 31-jarige J.T. buurman M.T. afval voor haar tuin zag gooien, maakte ze hiervan een foto met haar mobiel. De dumper was hier niet van gediend, liep de tuin in en probeerde het mobieltje af te pakken. Hierbij kreeg J.T. rake klappen. De politie heeft bemiddeld maar moest later dezelfde dag terugkomen omdat het weer uit de hand liep. Het tweetal was elkaar aan het uitschelden.

Onfatsoenlijk
Een bekende zwerver (44) viel donderdagavond toeristen en voorbijgangers lastig. De man, die vermoedelijk zwaar onder invloed was, liep met zijn broek op zijn knieën en zijn genitaliën ontbloot over straat. Hij wilde niet luisteren naar agenten en werd daarom meegenomen naar het bureau waar hij werd vastgehouden totdat hij weer aanspreekbaar was.

Koperdief
Een woonhuis in de Pitastraat is bezocht door koperdieven. De dieven hebben 24 meter aan koperen buizen buitgemaakt. De bewoner deed hiervan donderdag aangifte bij de politie.

Afsluiting deel De La Sallestraat

ORANJESTAD — Een deel van de De La Sallestraat wordt morgen voor een dag afgesloten. Het asbesthoudende dak van het gebouw ‘De Trupialen’, dat op het terrein van het De La Salle College staat, wordt verwijderd als start van de renovatie van dat gebouw. Ter hoogte van het gebouw zal er tussen zeven uur in de ochtend en vier uur in de middag geen verkeer mogelijk zijn. De wegafsluiting zal worden aangeduid met borden en verkeershekken.



Onveilige parkeersituatie



Foto: Francisca Groen

ORANJESTAD — Deze situatie in de Havenstraat, ter hoogte van Supermercado Kong Hing, is binnen een maand voorbij, zegt Jossy Figaroa, directeur Dienst Openbare Werken (DOW). Ondanks de geplaatste stoeprand en de zogenaamde biggenruggen langs de tramrails worden de parkeerplaatsen namelijk nog steeds gebruikt. Dit terwijl bestuurders zichtbaar moeite hebben om de parkeerplaatsen in en uit te rijden en risico lopen op schade aan het voertuig. De situatie leidt tot verkeersopstoppen en ook de verkeersveiligheid is in het geding, want een aantal automobilisten gebruikt in plaats van de straat, de trambaan. Daarbij razen ze langs het wachtende verkeer en vlak langs de geparkeerde auto's. Figaroa is op de hoogte en vertelt dat binnenkort de straat wordt afgesloten voor een herinrichting. “De huidige parkeerplaatsen verdwijnen, daarvoor in de plaats komt betegeling.” Een stukje verderop blijven de parkeerplaatsen wel intact, daar is de situatie aan de functie aangepast.

Asbestonderzoek De La Salle College

ORANJESTAD — Leerlingen van het De La Salle College in Oranjestad hebben maandag geen les. Het asbesthoudende dak van het gebouw ‘De Trupialen’, dat op het terrein van De La Salle staat, wordt die dag verwijderd als start van de re-

novatie van dat gebouw. De directie van de school heeft na overleg met de Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (Skoa) besloten dat de school ‘om veiligheidsredenen en uit voorzorg’ maandag gesloten blijft, zodat een gespecialiseerd bedrijf kan meten of

er asbestdelen zijn vrijgekomen tijdens het verwijderen van de dakdelen. Dinsdag is er wel weer gewoon les. De leerlingen van de vierde klas die in het Brown Building in Wayaca zitten, hebben maandag overigens wel les.

Supermarkt Kong Fui Noord dicht



ORANJESTAD — De enorme supermarkt Kong Fui op Palm Beach heeft deze week haar deuren gesloten. Het bedrijf kan de financiële verplichtingen niet meer voldoen. De bank besloot daarom beslag te leggen. Eerder was al elektra en water afgesloten wegens wanbetaling. Twee van de drie filialen van deze supermarkt zijn nu gesloten. De vestiging in Savaneta ging al eerder dicht. Het filiaal in Meiveld is voor zover bekend nog open maar verkeert ook in grote moeilijkheden. De schappen in deze winkel zijn vrijwel leeg. De schulden van de onderneming lopen naar verluidd in de miljoenen florin. Gisteren zijn verschillende vrachtauto's bij het filiaal in Palm Beach gesignaleerd die 's avonds bezig waren met het inladen van inventaris. Het is onduidelijk van wie die vrachtwagens waren. Geruchten over de sluiting van het filiaal op Palm Beach deden al een tijd de ronde.

Vorbereiding internationale tentoonstelling

ORANJESTAD — Vertegenwoordigers van diverse musea uit het Koninkrijk, het Caribische Gebied en Zuid-Amerika vergaderen in maart op Aruba om een internationale expositie voor te bereiden.

Vanaf 20 tot en met 22 maart is het Nationaal Archeologisch Museum van Aruba (Nama) gastheer van twaalf vertegenwoordigers van musea en gelijkgestelde instellingen uit Nederland, Colombia, de Verenigde Staten en het Caribische Gebied. Samen bereiden ze een grote internationale tentoonstelling voor over

het Amerindiaanse verleden en de nalatenschap van het Nederlands gedeelte van het Caribische gebied en de naaste burenen. Deze musea en instellingen zijn in het bezit van relevante collecties en deskundigheid op het gebied van die cultuur en hebben ervaring met het organiseren van dergelijke tentoonstellingen.

Think Tank
Tijdens de bijeenkomst in maart gaan ze in conclaaf in een zogenaamde ‘Think Tank’ om het project voor te bereiden. Maria Piacente van Lord Cultural Resources is moderator van deze ‘Think Tank’. Lord Cultural

Resources is een bedrijf dat ruime ervaring heeft met de voorbereiding, het organiseren en het begeleiden van grootscheepse projecten zoals deze.

Het initiatief komt van de Stichting 1403, met medewerking van het Mondriaan Fonds, het ministerie van Cultuur van Aruba, Renaissance Hotel, Meta Corporation en de Centrale Bank van Aruba. Stichting 1403 heeft als doel de Arubaanse bevolking te laten kennismaken met de regionale culturele nalatenschap van haar Amerindiaanse verleden, dat voor velen nog onbekend is.

Dodelijk ongeluk Royal Plaza



Foto: Cymrad

ORANJESTAD — De 56-jarige motorrijder Kevin Richardson is vanochtend vroeg op de L.G. Smith Boulevard ter hoogte van Royal Plaza verongelukt. Hij is daarmee de tweede verkeersdode van dit jaar. Een vrouwelijke chauffeur in een personenauto draaide naar links waarop de motorrijder frontaal tegen deze auto botste. Uit een alcoholtest bleek dat de bestuurder van het voertuig geen alcohol had genuttigd. Richardson kwam door de impact van de klap enkele meters verderop terecht. Artsen hebben tevergeefs gevochten voor het leven van de patient. Vanochtend rond half tien werd bekend dat hij toch is komen te overlijden. Het lichaam werd kort in beslag genomen door autoriteiten maar al snel weer vrijgegeven omdat de dood duidelijk werd veroorzaakt door het ongeval. De verkeerspolitie heeft de zaak in onderzoek.

Westerhof stapt uit AVP fractie

ORANJESTAD — Vanwege persoonlijke redenen besluit Laina Westerhof haar werk als parlementariër bij AVP te stoppen. Dit verkondigde zij tijdens een AVP partijbijeenkomst vrijdagmiddag. Het besluit kwam voor velen als een verrassing omdat Westerhof afgelopen 17 januari haar campagne “Oportunidad igual pa un y tur” lanceerde voor de volgende verkiezingen. Zij was daarmee de eerste politicus van haar partij die haar verkiezingscampagne startte waarop zij dus vijf weken later bekend maakt niet meer als AVP parlementariër door te gaan. De nieuwe parlementariër op de lijst zal Norman Roos zijn.



Bestemming bereikt



Foto: Linda Reijnders

Xerge (links) en Carlos aan het skaten in Parke Curazon in Jaburibari.

Een oud verlaten cunucuhuisje, een vrouwtje dat elke dag op een stoeltje voor haar huis zit of gewoon lekker een stuk strand. Iedereen heeft wel een favoriete plek op het eiland om naar toe te gaan. Een plek waar veel anderen komen of een plek die juist bij weinig mensen bekend is. *Amigoe* zoekt lezers op deze plek op. Met vandaag: Xerge Viana (17) en Carlos Dangel (17).

Waarom kom je hier?

Xerge: "Wij wonen hier dichtbij en komen hier om te trainen. Ik skate hier omdat op Aruba twee skate plekken zijn en dit is er een van. Ik doe deze sport al vier jaar en ik heb tot nu toe drie wedstrijden gedaan waarvan ik één gewonnen heb. Skaten is *part of my life*. De wedstrijden worden meestal door de skate shops georganiseerd, de laatste door de Salad Skate Shop. Per jaar verslijt ik ongeveer zeven boards. Een board kost mij een 300 florin en dat is inclusief de 50 procent korting die ik krijg. De wielen koop

ik los van het board. Je hebt natuurlijk goedkopere mogelijkheden, maar ik wil wel kwaliteit." Carlos: "De grootte van je board hangt ook af van je schoenmaat. Ik ben begonnen met een 8 inch board. Ik skate pas elf maanden en ik ga in april mijn eerste wedstrijd doen. Het begon doordat mijn vrienden skaten en ja, dan probeer je het een keer en voordat je het weet ben je *hooked*."

Hoe vaak kom je hier?

Xerge: "Ik kom hier vier tot vijf keer per week. Meestal met vrienden want bij skaten is vriendschap belangrijk (deze woorden worden onderstreept met een 'boks', red.). De sfeer tussen skaters is altijd goed, je daagt elkaar wel uit maar op een leuke manier. Ik heb ook weleens aan voetbal gedaan, maar die sfeer is harder en er wordt sneller gevochten en zo." Carlos: "Door school kan ik iets minder komen. Ik doe de EPB Hato, Xerge de Juliana mavo. Dus ik skate ongeveer twee, drie

keer in de week. De groep skaters op Aruba is hecht, het zijn zo'n 30 man. Elke vrijdag is het vast skaten in Playa, op de parkeerplaats naast de Bon Bini Bazaar." Xerge: "Toen de opgeknapt *mainstreet* werd heropend heb ik ook meegedaan met de demonstratie skaten voor publiek. Deze plek was trouwens een tijd niet okay voor ons. De baan was slecht onderhouden en zelfs gevaarlijk. Doordat het opgeknapt is, kun je hier weer lekker trainen."

Wat is de beste tijd van de dag om hier te zijn?

Xerge: "Aan het einde van de middag, rond vier uur, wanneer het niet meer zo warm is".

Wat hoor, ruik, zie of voel je hier?

Xerge: "Als ik skate glijdt alle stress van mij af. Ik denk even aan niets anders dan skaten. En hier kijk je uit over de *mondi* en zie je de hotels in de verte liggen. Je hebt hier trouwens ook de mooiste zons-

ondergangen." Carlos: "Ik voel mij gewoon goed als ik skate, samen met vrienden. Om te skaten heb je doorzettingsvermogen, een portie lef en vrienden nodig. Het is vallen en opstaan. Dat geeft een band. Je stimuleert elkaar in de sport. Ik heb door het vallen wel kneuzingen opgelopen en ook een verzwikte enkel, maar je gaat door." Xerge: "Ik heb in de vier jaar dat ik dit doe ook wel kneuzingen gehad, maar nog niets gebroken. Ik draag geen bescherming, het is duur, dus ik doe zonder."

Waar is dit eigenlijk?

De skatebaan in Parke Curazon in Jaburibari.

Heeft u ook een favoriete plek op het eiland, die de moeite waard is in deze rubriek te belichten? De redactie staat open voor suggesties en tips. U kunt sturen naar arubaredactie@amigoe.com.

Caribisch sfeerproeven in San Nicolas

SAN NICOLAS — Het Carubbian Festival in San Nicolas werd afgelopen donderdag voor de tweede keer dit jaar gehouden. *Amigoe* nam een kijkje hoe het festival verloopt.

Door Linda Reijnders

Iedere donderdag tussen zes en tien uur in de avond komt menig bewoner van San Nicolas in actie om bezoekers te ontvangen op het Carubbian Festival. Het festival ging in juni 2011 van start met als in-steek om het stadje meer (toeristische) aandacht te geven. Er is nog weinig beweging omstreeks zes uur wanneer Amigoe het pleintje tegenover de RBC Bank betreedt. Een pleintje met verschillende eetkraampjes waar lekkernijen uit Jamaica, Trinidad en St. Vincent en andere Caribische bestemmingen worden aangeboden. Een groot deel van de bewoners van San Nicolas komt oorspronkelijk uit voormalige Britse kolonies wat deze eetcultuur en het gebruik van de Engelse taal verklaart. Bezoekers worden met een glimlach ontvangen en de houding van de gastvrouwen en gastheren kan als bijna hoopvol overkomen. Zoals een van de maaltijdverkopers zegt: "Wij willen graag dat San Nicolas meer aandacht krijgt, meer bezoekers, meer beweging."

Caribische deuntjes klinken over het pleintje en een steltenloper heet de bezoeker welkom aan het begin van de *mainstreet* die voor deze gelegenheid voor auto's is afgesloten. In de hoofdstraat staan tegen de gevels van de bars en winkels kraampjes met sieraden, lokale specialiteiten, zelf gebakken taarten en koeken en er is een live band die overigens op dit vroege tijdstip nog weinig publiek trekt. Wellicht dat de band die later voor Charlie's Bar gaat spelen

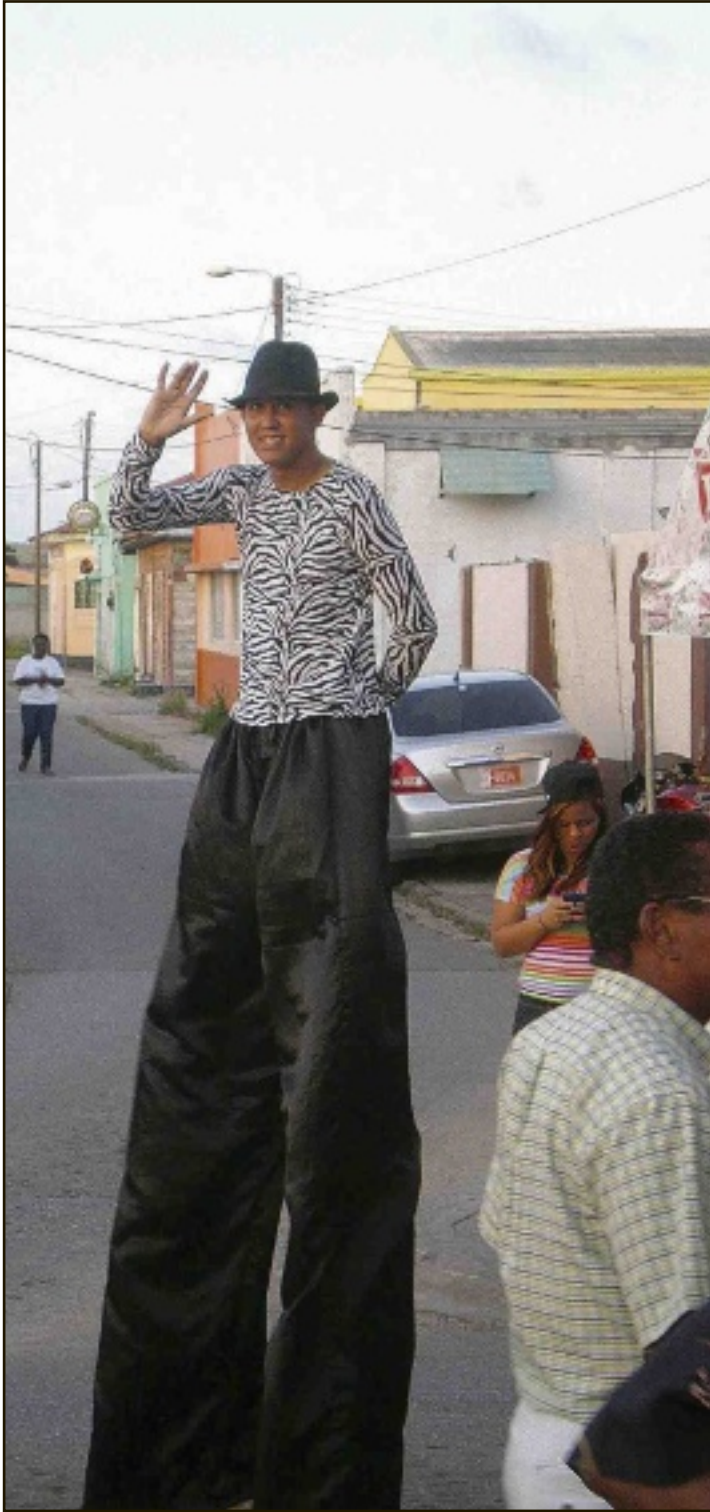


Foto: Linda Reijnders

Een steltenloper op het Carubbian Festival.

meer succes boekt. Het moet gezegd worden dat er tot acht uur niet veel publiek is, maar dat belet de inzet van de bewoners niet en hun enthousiasme maakt dat je als bezoeker plezier beleeft. Het grootste deel van het publiek

bestaat uit toeristen die in hun hotel een tochtje naar dit festival kunnen boeken. Maar ook voor inwoners is het Carubbian festival een manier om eens een andere kant van het eiland te zien terwijl je letterlijk de Caribische smaak tot je neemt.

Overleden

Eric G. Leito
Earlin Nedd
Mr. Bienvenido Salomon
Ramona B. Zambrano – Tromp
Clifford A. Beyde
William A. Fuentes – Barros
Francisco X. Quandus

17-02-2013
18-03-2013
18-02-2013
19-02-2013
19-02-2013
20-02-2013
21-02-2013

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
(ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur)
23 – 24 februari
San Nicolas:
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.

Oranjestad:
via Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

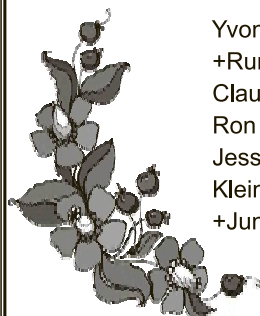
STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

KERKDIENSTEN KATHOLIEK
Brasil: za. 19.00 uur; zo. 09.00 en 19.00 uur.
Centro Pastoral: za. 19.00 uur; zo. 07.00, 09.00 en 18.30 uur.
Dakota: za. 19.00 uur; zo. 08.00, 10.00 (Ned.) en 18.00 uur.
Immaculada Concepcion: za. 19.00 uur; zo. 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
Kapel Blue Army: za. 07.00 uur; Kapel Emmanuel: za. 19.00 uur.
Kapel Pos Chiquito: zo. 08.00 uur.
Oranjestad: za. 19.00 uur; zo. 06.30, 08.00, 10.00 en 19.00 uur.
Noord: za. 19.00 uur; zo. 07.30 en 18.00 uur.



Zeer bedroefd, maar met een onuitwisbare herinnering aan haar leven, hebben wij geheel onverwacht afscheid moeten nemen van onze moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Dolores (Lola) Leonor Nieuw-Dirksz
Weduwe van +Jules A.C. Nieuw



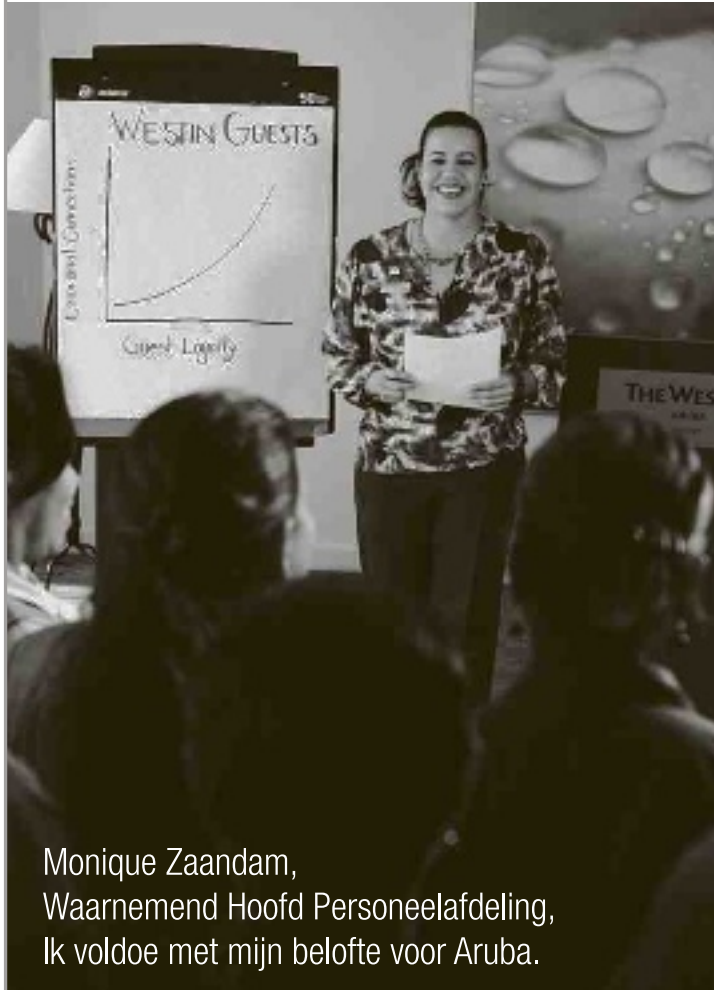
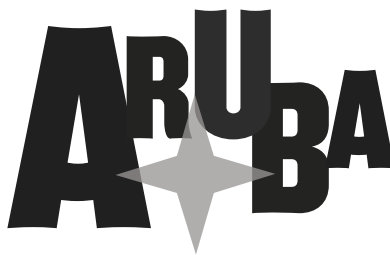
Yvonne Melis-Nieuw en +Wil Melis
+Runa Overdijk-Nieuw en Anton Overdijk
Claudia
Ron Nieuw en Edith Nieuw-Buytink
Jessica en Angelique
Kleinkinderen
+Junior Nieuw en Patricia Nieuw-Petronia

Crematie heeft plaatsgevonden op 30 januari 2013 te Bilthoven Nederland

Correspondentie:

Ron Nieuw
Spaarndamseweg 414
2022 EA Haarlem

Mi Compromiso ta



Monique Zaandam,
Waarnemend Hoofd Personeelafdeling,
Ik voldoe met mijn belofte voor Aruba.

ARUBA Aruba Tourism Authority

Monique Zaandam is een van de weinige mensen die de 300 verschillende gezichten kan herkennen die werkzaam zijn bij het Westin Resort. Met bijna 20 jaar aan ervaring in de toeristen sector is Monique een zeer gewaardeerde collega bij het Westin Resort. Reden genoeg dat ze als hoofd Waarnemend Hoofd Personeelszaken bij het Westin Resort de "Excellence for Manager of the Year 2012" award heeft gewonnen. Aruba Tourism Authority is hun belofte aan het vervullen met hun bijdrage aan Aruba. Wat is jouw bijdrage aan Aruba?

Like ons op facebook via www.facebook.com/oficinaditourismo.
Maak gebruik van de Aruba app op app.aruba.com

Wilt jij ook je belofte voor Aruba nakomen? Doe mee aan het gecertificeerde Aruba Programma en bel 582-5662 voor meer informatie.

Caribbean Cinemas PALM BEACH PLAZA **Megaplex 8**

THE FIRST THEATER WITH CHILDREN PRICES IN ARUBA

NOW YOU CAN BUY YOUR TICKETS ONLINE USING **cinemaexpress** AT CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA

586 - 0074 FEBRUARY 21 - 27

BULLET TO THE HEAD
Sylvester Stallone Sung Kang
Mon - Thurs 5:00 / 7:10 / 9:20
Fri 5:00 / 7:10 / 9:20 / 11:30
Sat 2:50 / 5:00 / 7:10 / 9:20 / 11:30
Sun & Hol 2:50 / 5:00 / 7:10 / 9:20

A GOOD DAY TO DIE HARD
Bruce Willis Jai Courtney
With Spanish Subtitles
Mon - Thurs 4:00 / 5:10 / 6:10 / 7:20 / 8:25 / 9:35
Fri 4:00 / 5:10 / 6:10 / 7:20 / 8:25 / 9:35 / 10:40 / 11:50
Sat 1:50 / 3:00 / 4:00 / 5:10 / 6:10 / 7:20 / 8:25 / 9:35 / 10:40 / 11:50
Sun & Hol 1:50 / 3:00 / 4:00 / 5:10 / 6:10 / 7:20 / 8:25 / 9:35

TAD THE LOST EXPLORER
3D Version Spanish Version
Mon - Thurs 4:25 / 6:30 / 8:35
Fri 4:25 / 6:30 / 8:35 / 10:40
Sat 2:20 / 4:25 / 6:30 / 8:35 / 10:40
Sun & Hol 2:20 / 4:25 / 6:30 / 8:35

IDENTITY THIEF
Jason Bateman Melissa McCarthy
Mon - Thurs 4:20 / 6:50 / 9:20
Fri 4:20 / 6:50 / 9:20 / 11:50
Sat 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20 / 11:50
Sun & Hol 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20

THE LAST STAND
Jeremy Renner Gemma Arterton
Mon - Thurs 9:25
Fri 9:25 / 11:55
Sat 9:25 / 11:55
Sun & Hol 9:25

MAMA
Mon - Thurs 4:50 / 7:10 / 9:30
Sat 2:50 / 4:50 / 7:10 / 9:30 / 11:55
Sun & Hol 2:50 / 4:50 / 7:10 / 9:30

PARENTAL GUIDANCE
Billy Cristal Bette Midler
With Spanish Subtitles
Mon - Fri 4:25 / 6:55
Sat, Sun & Hol 2:00 / 4:25 / 6:55

STARTING THURSDAY FEBRUARY 28

Miguel Céspedes **Raymond Pozo**

Expositie ‘Milk Drops’ 1 maart op Aruba

‘Echte’ integratie door borstvoeding

ORANJESTAD — Over de impact van de kolonisatie van de Nederlands-Caribische eilanden en met name de slavernij is en wordt nog altijd veel gesproken. Maar dat geldt niet voor de intieme relaties die er toen ook waren. Zoals slaven die naast hun eigen kinderen, kinderen van andere slaven én die van slave-eigenaars de borst gaven. Die ‘melkband’ inspireerde kunstenaar Nelson Gonzalez om in deze tijd aan de hand van hedendaagse kunst het publiek een voorbeeld te geven van ‘ware’ integratie van een samenleving.

door onze verslaggever
Sharina Henriquez

‘Milk Drops’ heet zijn nieuwste project waarvan het eerste deel vorige maand in Curaçao plaats had. De kunstenaar wil al geruime tijd een project over orale geschiedenis doen waarin met name ook rituelen en gebruiken door middel van vertellingen en anekdotes nog steeds bestaan. Zoals het begraven van de navelstreng bij een krachtige boom voor een sterk kind. In zijn onderzoek op het buureiland stuitte de kunstenaar op veel publicaties over melk en borstvoeding. De relatie van melk en de Nederlandse cultuur is duidelijk, legt hij uit. Maar in de Curaçaose geschiedenis spelen ook ‘melkfamilies’ een hele belangrijk rol. “Dit is mijn melkbroer, mijn melkmoeder, maar ook mijn geadopteerde melkmoeder. Allemaal verschillende relaties verbonden door melk.” Daarbij is er volgens hem veel informatie over de borstvoeding en hoe de opvattingen over het wel of niet geven, zich hebben ontwikkeld. Vrouwen die volgens Gonzalez in de richting van ‘melkpoeder’ werden geduwd omdat ze weer aan de slag moesten. “Dat heeft politiek, cultureel en sociaal veranderingen in

de genen van mensen teweeg gebracht. Want het primaire contact was er niet meer altijd.”

Een andere borst
Op Curaçao in de slavernijtijd was de reden voor Nederlandse moeders een esthetische, vertelt hij verder: “Ik wil niet dat mijn vrouw haar mooie borsten verliest, laten we maar een slaaf selecteren.” Dus de kinderen van de blanke slave-eigenaren werden door zwarte slavenborsten gevoed. Maar tegelijkertijd moest die slavin ook de kinderen van andere slaven de borst geven (opdat die slaven ongestoord door konden werken) en zo ontstonden er andere relaties dan de gewone familierelaties, een verbintenis door moedermelk. “De Nederlanders zijn vergeten dat ze hiermee zijn begonnen en dus met de integratie van civilisaties alsook het vormen van nieuwe culturele relaties.”

Voorbeeld van integratie
Over dit soort ‘serieuze’ zaken uit de geschiedenis, die intimiteit tussen de kolonisator en de ondergeschikte, wordt tegenwoordig nog steeds niet in openheid gesproken. “We zijn er bang voor”. Maar volgens de kunstenaar blijkt hieruit dat er eigenlijk een fascinatie



Op 1 maart is de expositie Milk Drops in de hoofdbibliotheek in Oranjestad.

was voor het zwarte ras. “Dat is zo evident dat ze hun eigen kind gaven om met de borst te voeren.” Op Curaçao is hij samen met kunstenaar Patrick Thompson (specialisme fotografie en film) als eerste aan het werk gegaan. Daar werd op 19 januari ook een kunstmanifestatie gehouden in het slavernijmuseum Tula waar vrouwen werden uitgenodigd - ‘zwart, wit, welke kleur dan ook’, aldus Gonzalez - om hun eigen kind maar ook die van

een ander de borst te geven. Dat is op film en foto vastgelegd. De baby’s werden uitgewisseld, aan de borst gelegd, wiegiedjes toegezongen en op een ‘vreemde’ schouder gelegd om te laten boeren. “Het idee erachter is dat op het moment dat je je baby ruilt, je een deel van je intieme verleden kwijt raakt en deze doorgeeft aan de ander. Maar tegelijkertijd krijg je een ander verleden doordat je dus een andere baby voedt. Met deze actie creë-

ren we echte integratie van de samenleving, een nieuwe tijd, nieuwe sociale condities. En proberen we de hedendaagse manier van denken aan de hand van hedendaagse kunst te verbinden met de geschiedenis.”

Expositie op Aruba
Integratie, inburgering, dat is immers de rode lijn in het werk van de in Venezuela geboren kunstenaar die al jaren vanuit Aruba werkt. Zijn

nieuwste project Milk Drops vervolgt dus en volgende week vrijdag 1 maart is de tweede expositie in de hoofdbibliotheek in Oranjestad. Het begint om zes uur ’s middag en het publiek wordt aangeraden om dan ook aanwezig te zijn. Er is namelijk een programma dat begint met een voorstelling van borstvoedende vrouwen. Naast Gonzalez en Thompson zijn ook de Arubaanse kunstenaars Andre Le Grand (muziek) en

Tuesday Irwin (tekst, gedichten) bij het project betrokken. Tot slot vertelt Gonzalez nog over andere plannen voor dit project. De expositie wil hij weer een vervolg geven bij het Damrak in Amsterdam mét een voorstelling van Nederlandse moeders en immigranten die elkaars kinderen de borst geven. Op die manier is er ook een geografische verbinding. “Het doel is om al die projecten onder te brengen in een macroproject.” In ieder geval verschijnt er een catalogus van het werk.

Oliedruppels
En dan is er nog een idee voor Venezuela. “Maar daarvan ligt nog niets vast”, benadrukt de kunstenaar. Het gaat in ieder geval om een soortgelijke voorstelling op het plein vernoemd naar koningin Beatrix in Maracaibo. In Venezuela woont namelijk een grote groep personen van Nederlandse afkomst. “Je vindt er zeg maar combinaties als Gonzalez- Van der Werf of Gonzalez-Janssen”, grapt de kunstenaar. Die situatie ontstond met exploitatie van olie, begonnen door Nederlanders (Shell) die jarenlang de oliesector beheersten. In plaats van witte ballonnen die nu zijn gebruikt voor de expositie en staan voor melkdruppels, wil Gonzalez dan zwarte ballonnen gebruiken. “De ballonnen zijn bevestigd aan muren, alsof er melk uit de muren komt. De muren staan voor het verleden, de geschiedenis. Dus alsof er gaten zijn in het verleden waardoor de melk sijpelt. Met de zwarte ballonnen zouden dus oliedruppels uit de muren komen.”

Rommelmarkt stichting Edad No Ta Conta

ORANJESTAD — Stichting Edad No Ta Conta organiseert morgen, vanaf tien uur ’s morgens, de jaarlijkse rommelmarkt. De markt duurt tot drie uur ’s middag en is te vinden op Bubali 121 waar ook de stichting is gehuisvest. Een verzameling aan boeken, speelgoed, computerspellen en kleding voor vrouw, man

en kind zijn onder andere het aanbod. Met de opbrengst van de markt zal de stichting zich kunnen toeleggen op haar doel, namelijk het organiseren van activiteiten voor 60 plussers. Edad No Ta Conta wil graag dat de jongeren kennis maken met deze groep ouderen en een interactie stimuleren waarbij een culturele,

sociale, educatieve, spirituele, economische, politieke, fysieke en kunstzinnige ontwikkeling van de oudere bewerkstelligd moet worden. Voor interesse in een marktkraam om spullen te verkopen of om gewoon te helpen kan contact opgenomen worden met de stichting op telefoonnummer 594-9460 of 740-2381.

35 jaar Centro di Bario Playa Pabao

ORANJESTAD — Stichting Centro di Bario Playa Pabao werd vandaag precies 35 jaar geleden opgericht door Watty Vos. De huidige voorzitter Dennis Kenneth Burke ziet graag nog meer activiteit in de toekomst.

Het afgelopen jaar hebben verschillende veranderingen plaatsgevonden in het buurtcentrum. De directie stimuleert dat bewoners ook zelf initiatief nemen om gebruik te maken van de faciliteiten en ondersteuning van de stichting. Op het gebied van jongeren, sport en advies is er nog veel ruimte voor ontwikkeling. Op dit moment is de commissie 60 plussers het meest actief. Ook hebben buurtjongeren bij activiteiten meegeholpen voor het kamp in de schoolvakanties. De wens van de directie is om de buurt nog meer te betrekken bij haar initiatieven en om zelf met ideeën te komen.



Buurtcentrum Playa Pabao organiseert regelmatig activiteiten zoals met vliegers hier op de foto.

vanaf het begin actief. Een filmavond, voetbaltoernooi, lezingen, wandelingen voor

ouderen en de viering van Moederdag waren de eerste bezigheden.

Leren fietsen bij Aruba Wieler School

indelen. Daarom kregen we de eerste lessen vooral naar de reacties van de kinderen, of ze de volgende les terugkomen en we kijken naar de staat van onderhoud van de meegebrachte fietsen en helmen. Want plezier en veiligheid staan voorop”, aldus Thodé.

Module
De instructeurs willen de lessen indelen volgens internationaal gestandaardiseerde modules, ‘met als doel om veilig op straat van A naar B te kunnen fietsen’. Elke module bestaat uit ongeveer vijf tot zes weken en richt zich op bepaalde vaardigheden. Thodé: “In de eerste module besteden we aandacht aan op- en afstappen, remmen en in een rechte lijn fietsen. In

de tweede module leren de kinderen om met één hand los te rijden, zodat ze met die hand kunnen aangeven of ze rechtsaf of linksaf willen afslaan. De derde module is de meest praktijkgerichte module, waarbij de kinderen de openbare weg op gaan, auto’s leren inhalen en leren om rechtsaf te slaan.” Het is de bedoeling dat elke module wordt afgesloten met een examen en uiteraard een bijbehorend certificaat.

Herhaling
De acht kinderen die vorige week met de eerste les meededen, waren volgens Thodé ‘geïnteresseerd’ en hadden alle aandacht. “We merkten ook dat een uurtje les meer dan genoeg is om de aandacht op oefenen te kunnen

houden. De laatste vijf minuten mochten ze dan ook vrij fietsen op de parkeerplaats.” Vanmiddag worden de oefeningen van vorige week herhaald. “Herhalen van belangrijke vaardigheden zoals remmen is van groot belang, dat moeten ze echt onder de knie hebben”, stelt Thodé. “Daarnaast zijn we benieuwd of de kinderen van vorige week ook vandaag komen opdagen. Dat zegt namelijk ook iets over de ouders, of zij het belang van fietsles inzien.”

Reservefiets
Een regel bij de Aruba Wieler School is dat de deelnemers over een eigen fiets en een eigen helm moeten beschikken. Vorige week hadden de instructeurs twee reservefietsen meegenomen, voor kinderen die zonder fiets kwamen. En vandaag nemen ze extra helmen mee, want niet elk kind kwam met een helm. “Dat gaan we overigens niet elke week doen. Maar we begrijpen dat ouders willen dat hun kinderen eerst een proefles volgen, voordat ze investeren in een fiets en een helm. Alleen wie daarna niet met een helm komt, heeft pech en mag niet meefietsen. Want ons motto is veiligheid.”

Gratis fietsles

De fietslessen bij Aruba Wieler School zijn gratis. Aruba Wieler Bond krijgt subsidie van Lotto pa Deporte en gebruikt een deel van dat geld om de lessen mee te financieren. Instructeur Juella Thodé vertelt dat de bond niet als eerste met lessen is begonnen, want ook Tribike heeft sinds kort een kinderfietsclub (Trybikers). Het verschil met Aruba Wieler School is volgens Thodé dat de Trybikers al direct de weg en de knoek in gaan en meer aandacht besteden aan techniek. “Die kinderen beheersen de basis van het fietsen dus al.”

OPINIE

Ons Toerisme

Jan de Ruijter heeft onder meer als manager van grote en kleine hotels ruime ervaring in het toerisme. Over die ervaring, gecombineerd met nieuwe ontwikkelingen in Aruba’s belangrijkste economische sector, schrijft hij wekelijks in deze krant. Hij verneemt graag uw reacties via janderuijter@yahoo.com.

Urirama is nu Uridrama
Aruba is een veel te klein land om mee te kunnen doen aan het experimenteren met alternatieve energiebronnen, we zijn daar financieel nu eenmaal niet draagkrachtig genoeg voor. Het is helemaal geen schande om dat toe te geven en rustig af te wachten tot de race tussen de verschillende alternatieven gestreden is. Er komen gigantisch grote zonne-energieprojecten in aanbouw in California, de Sahara (een project van maar liefst 400 miljard euro), Zuid-Afrika, Australië en India en het ziet er naar uit dat zonne-energie de winnaar zal gaan worden. In Spanje heeft zonne-energie al geleid tot een verlaging van de elektriciteitsstarieven. Er is echt geen enkele steekhoudende reden om nu een investering van 250 miljoen florin te maken in een windmolenpark op Urirama. De lucht op Aruba is niet vervuild, is zelfs van uitstekende kwaliteit en de investering zal hier niet leiden tot een verlaging van de elektriciteitsstarieven. Wil Aruba parmantig vooraan lopen in de wereldwijde strijd tegen CO2-uitstoot, dan is dat wel een heel slechte, volkomen onverantwoorde en onbetaalbare visie zolang grote landen als China, In-

dia, Rusland en Amerika zelf, niet echt aan die pogingen meedoen. Het effect dat een windmolenproject op Urirama heeft op de wereldwijde CO2-uitstoot is nul punt nul; het staat dus vast dat de Arubaanse overheid 250 miljoen florin verspilt terwijl daar drie vijfsterrenhotels op San Nicolas voor gebouwd kunnen worden en heel San Nicolas tot een fantastische Caribische stad gerenoveerd kan worden. En dat is nodig voor de werkgelegenheid op San Nicolas, zowel tijdens de bouw van de hotels als bij de opening van de hotels. Vreemd dan toch dat de regering van Aruba dat wel wist en deed in 1986, de tijd van minister-president Henny Eman na de sluiting van de raffinaderij door Exxon in 1985. Er werden toen onmiddellijk hotels gebouwd op Palm Beach en Eagle Beach, dus waarom nu niet op San Nicolas. Ik heb hier heel lang over nagedacht maar kan niet anders concluderen dat deze overheid meent dat de donkere bevolking van San Nicolas al lang blij is met het wekelijkse Carubian Festival en dat ze de mensen daar best tevreden kan houden met kraaltjes en spiegeltjes. Waarbij zij zelfs niet in staat is in te zien wat het synergetische effect zal zijn van het succes van San Nicolas als een nieuwe Caribische bestemming. Het maakt Aruba namelijk aantrekkelijker en avontuurlijker en dat heeft een positief effect op het toerisme naar Palm Beach. En dat toerisme heeft dringend hulp nodig. In de totaalcijfers die een lichte, en overigens veel te lage stijging

vertonen, blijft verborgen gehouden dat het toerisme vanuit Amerika daalt terwijl het toerisme vanuit Amerika naar eilanden zoals Jamaica, de Bahama’s, Cayman-eiland, Puerto Rico en St. Maarten aanzienlijk toeneemt, ondanks de beweerde negatieve invloed van de slechte economie. Ook vanuit Nederland daalt het toerisme terwijl dat vanuit Nederland stijgt naar bijvoorbeeld Curaçao, St. Maarten, Jamaica en Puerto Rico.

‘Goede wensen’ lijst 2013
Het wordt tijd voor mijn vijfde wens voor Aruba’s toerisme in 2013 en dat is dat de overheid de promotie vanuit Nederland en Europa door een echte professionele promotor laat doen en er is geen betere dan Joop van den Ende. Die heeft succes met alles wat hij aanpakt en hij zal Aruba promoten met alle kanalen die hij tot zijn beschikking heeft zoals theaters en alle nieuwsmedia. Het is toch niet zo moeilijk om te voorspellen hoe hij de promotie van Aruba zal aanpakken. Dat gaat om te winnen met een grootse ‘happening’ met groot vertoon dat een enorme media-aandacht zal krijgen. Natuurlijk worden Nederlandse sterren en bekende mensen daarbij betrokken en natuurlijk trekt hij zijn theaterpromoties daarbij en bereikt daarmee een enorme massa mensen. Een van ‘s werelds beste promotors heeft een natuurlijke affiniteit met Aruba en we benaderen hem niet eens om ons creatief bij te staan? Onbegrijpelijk. Maar ja, ik zet het maar op mijn goede wensenlijst.

Bezwaar tegen collectief ontslag commissarissen

WILLEMSTAD — De adviseur corporate governance SBTNO heeft zwaarwegende bezwaren tegen een collectief/massaal ontslag zoals minister-president Daniel Hodge dat heeft verzocht in een brief van 4 februari.

Hodge zegt in zijn brief dat sinds jaar en dag het gevoerde beleid is dat bij een politieke wisseling van de wacht ook commissarissen van vennootschappen en bestuurders van stichtingen worden ontslagen en nieuwe worden aangesteld. Dit wordt gedaan omdat de samenstelling van de toezichthoudende organen van overheidsentiteiten zoveel mogelijk een weerspiegeling dient te zijn van de nieuwe samenstelling van het aangetreden politiek bestuur. Ook moet het nieuwe politiek bestuur er in goed vertrouwen van uitgaan dat de door haar uitgestippelde koers ook wordt gevolgd binnen genoemde entiteiten. Verder stelt Hodge dat het merendeel, zo niet alle zittende bestuursleden en leden van Raden van Commissarissen zijn voorgedragen door de politieke partijen, die in de periode van 10 oktober 2010 tot 29 september vorig jaar regeringsverantwoordelijkheid droegen. Hodge deed zijn verzoek op basis van artikel 10 van de eilandsverordening corporate governance. Maar vol-

gens SBTNO maakt artikel 10 geen melding van een collectief dan wel massaal ontslag. De minister-president had een overzicht moeten geven van de bestuurders die hij voornemens is te ontslaan. Het aspect van vertrouwen geeft volgens de adviseur aan dat er sprake moet zijn van structurele onenigheid van inzichten dan wel onverenigbaarheid van belangen tussen de aandeelhouders (de overheid) en de commissarissen. Uit het voorname tot collectief ontslag

door de Raad van Ministers blijkt echter niet in hoeverre deze beoordeling heeft plaatsgevonden. Ook is het aspect vertrouwen volgens de adviseur vanuit de code corporate governance niet verder uitgewerkt. De regering-Schotte heeft toen gemotiveerd afgezien van het advies van de adviseur en is toch overgegaan tot het verlenen van collectief ontslag aan de commissarissen en bestuurders. Het kabinet-Schotte voer als motivering aan dat de leden van de RvC's niet benoemd waren met in achtneming van de code corporate governance, niet aan de profielsen voldeden, niet op grond van objectieve criteria dan wel vastgestelde criteria ter benoeming waren voorgedragen. Volgens SBTNO kan de nadere motivering van de regering in 2010, voor zover dit toen als een deugdelijk en steekhoudende motive- ring zou kunnen worden aangemerkt, nu door kabinet-Hodge niet als motive- ring worden aangedragen. Dit omdat alle zittende bestuurders en commissarissen benoemd zijn na een verklaring van geen zwaarwegende bezwaren van de adviseur. Dus alle benoemde personen voldoen aan de vastgestelde profielsen, aldus de SBTNO

WILLEMSTAD — Inspecteur van Gezondheidszorg Jan Huurman heeft met onmiddellijke ingang de drie ziekenhuizen van Curaçao laten weten dat zij geen enkele maagverkleinende operatie meer mogen uitvoeren tot nader order. De Inspectie heeft hiertoe besloten nadat zij een aantal klachten en andere signalen heeft ontvangen over complicaties na dit soort operaties. De meest recente melding betreft het overlijden van een relatief jonge persoon na een dergelijke ingreep.

Volgens Huurman is deze ernstige complicatie noch door de betrokken chirurg noch door het betrokken ziekenhuis aan de Inspectie gemeld. Een dergelijke complicatie, waarbij een patiënt komt te overlijden, moet terstond aan de Inspectie worden gemeld. De drie ziekenhuizen op Curaçao: het Advent Ziekenhuis, de Taamskliniek en het St. Elisabeth Hospitaal mogen geen van alle de komende twee maanden een maagverkleinende operatie inplannen. Hij besloot hiertoe doordat deze operatie in alle drie de ziekenhuizen door meerdere

(algemene) chirurgen kan worden uitgevoerd. "Als je één ziekenhuis een aanwijzing geeft, dan zijn er andere plekken waar de operatie kan gebeuren", legt Huurman uit. Voeren de ziekenhuizen toch deze ingrepen uit, dan laat hij het volledige OK-complex van de ziekenhuizen sluiten. De Inspectie heeft slechts de wettelijke mogelijkheid om ziekenhuizen een aanwijzing te geven op basis van de zorg die wordt geboden. De mogelijkheid om aan individuele zorgbeoefenaars een aanwijzing op te leggen is op Curaçao niet aanwezig. De lands-

verordening beroepen in de gezondheidszorg, die dit wel mogelijk maakt, is nog steeds niet van kracht, legt Huurman uit. Hij heeft er dan ook bij minister Ben Whiteman van Gezondheid (PS) op aangedrongen om de wet zo snel mogelijk te publiceren. Dit geeft de Inspectie veel meer mogelijkheden om preventief op te treden.

Onderzoek
De Inspectie heeft een onderzoek ingesteld naar de indicatiestelling, complicaties en follow-up van maagverkleinende operaties, omdat het nu volgens Huurman onduidelijk is welke risico's de betrokken patiënten op dit moment lopen. Het lijkt erop dat het eerder ingestelde onderzoek naar fraude onder medisch specialisten ook aan dit onderzoek wordt verbonden, zegt Huurman. "Er zijn signalen binnengekomen dat dit type

operatie is uitgevoerd, terwijl een ander type operatie is geregistreerd en misschien zelfs gedeclareerd." Maagverkleinende operaties worden gebruikt als hulpmiddel tegen overgewicht. "Het probleem is dat de zorgverzekeraars deze alleen vergoeden onder strikte voorwaarden. Een toetsingscommissie buigt zich over de aanvraag. Pas als de commissie groen licht geeft wordt de operatie door de zorgverzekeraar vergoed. Het zou kunnen zijn dat deze operatie ondanks een afwijzing toch is uitgevoerd onder een andere naam", legt Huurman uit. Aanstaaende dinsdag spreekt hij hierover met zorgverzekeraar SVB. Ook zal hij met de vereniging van medisch specialisten spreken en informatie opvragen bij alle drie de ziekenhuizen. Binnen twee maanden moet het onderzoek afgerond zijn.

Gedetineerde stierf een natuurlijke dood

WILLEMSTAD — De 34-jarige vrouw Duegveanla Sabrina de Windt, die vorige week vrijdag dood werd aangetroffen op de vrouwenafdeling van de gevangenis Sen-

tro di Detenshon i Koreks-hon Korsou (SDKK), is 'door complicaties' om het leven gekomen. Dat blijkt uit het autopsierapport. Het Nederlands Forensisch Instituut is gevraagd om een toxicologisch onderzoek te doen. Dit onderzoek kan nog lang op zich laten wachten. De vrouw voelde zich een paar dagen eerder erg ziek. Haar advocaat nam contact op met het Openbaar Ministerie, dat op zijn beurt een dokter belde voor de vrouw. Het slachtoffer klaagde ook steeds over de hitte op haar afdeling. De dokter merkte verder niets bijzonders en bevestigde dat de vrouw detentiegeschikt was. Het levenloze lichaam van de vrouw werd echter iets voor twaalfen op 15 februari gevonden. Op last van het Openbaar Ministerie is het lichaam in beslag genomen voor sectie, waaruit bleek dat ze 'door complicaties' was overleden. De Landsrecherche zet het onderzoek voort. Het betreft hier een feitenonderzoek.

‘Oplossing nodig voor relatie Korpodeko en DAE’

WILLEMSTAD — Ontwikkelingsbank Korpodeko is niet juridisch aandeelhouder maar economisch eigenaar van luchtvaartmaatschappij DAE. Dat is geen vreemde situatie, maar er moet wel een oplossing voor komen op enig moment. Dat meldde minister Steven Martina (Pais) van Economische Ontwikkeling gisteren in de ministerraad.

Korpodeko heeft DAE een lening verstrekt met aandelen als onderpand. Op het moment dat een bedrijf niet meer aan zijn verplichtingen kan voldoen kan er een beroep worden gedaan op het onderpand, wat nu gebeurd is. Als zodanig is Korpodeko nu economisch eigenaar, aldus de minister. Al enige tijd is er discussie over de rol van Kor-

podeko bij Curaçaose luchtvaartmaatschappijen. Aandeelhouders van Insel Air, de concurrent van DAE, schreven onlangs een brief naar de regering om oneerlijke concurrentie aan te kaarten. DAE kreeg destijds van Korpodeko een lening van 12,7 miljoen gulden terwijl eerder Insel Air slechts 2,3 miljoen gulden verleend werd om bepaalde routes op te zetten. Korpodeko is overigens ook voor 20 procent aandeelhouder van Insel Air. Minister Martina liet tegenover *Radio Hoyer* weten dat hij een analyse heeft aangevraagd van de precieze verhoudingen die Korpodeko met zowel Insel Air als DAE heeft.

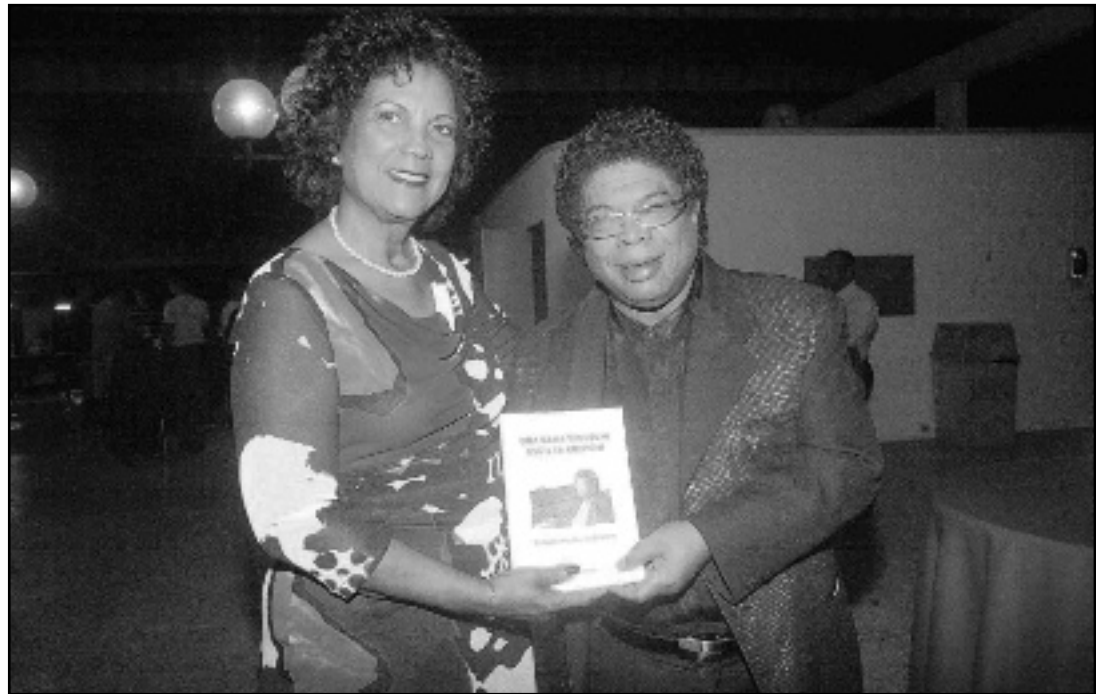
Op het moment dat de rapportage bekend is kan hij pas zeggen of er sprake is van oneerlijke concurrentie.

Master thesis: Ora baka tin lechi, esú e ta krepchi

Orale tradities in het werk van Doble R

WILLEMSTAD — Irmgard Swakhoven-Troeman rondde haar master Papiaments aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) af met een thesis over oraliteit in het werk van de Curaçaose musicus Rignald Recordino (Doble R). Met haar unieke onderzoek heeft ze de plek van de musicus in het Curaçaose cultureel erfgoed wetenschappelijk aangetoond.

Swakhoven-Troeman raadpleegde en analyseerde diverse literaire werken voor haar thesis. Ook heeft ze een groot aantal bestaande karakteristieken van oraliteit – mond op mond-overlevering in periodes dat schrift niet bestond – gecompileerd en vertaald naar het Papiaments. Hierdoor werd het voor Swakhoven-Troeman mogelijk om de oraliteit in de composities van Rignald Recordino te bewijzen. Volgens Swakhoven-Troeman is de orale vertelcultuur op Curaçao tijdens de slavernij begonnen. "Men communiceerde via korte boodschappen en maakte gebruik van spreek-



Irmgard Swakhoven-Troeman en Rignald Recordino.

woorden en gezegden. Achter gezegden zitten een heel verhaal", vertelt ze. De titel van haar thesis 'Ora baka tin lechi, esú e ta krepchi' is ontleend aan werk van Doble R. Dit Papiamentstalige gezegde vindt zijn oorsprong in Afrikaanse

spreekwoorden. Swakhoven-Troeman dook in de oraliteit van de Afrikaanse stammen Ewe en Yoruba. "Ik zag dat de spreekwoorden een gelijkenis vertoonden met die van ons. Vroeger vereerden deze stammen de koe. Vanwege haar melk was deze belangrijk. Je ziet dat alle spreekwoorden in de Afrikaanse cultuur om de natuur draaiden. Ook regen was belangrijk. Met mijn thesis heb ik bewezen dat onze spreekwoorden deels uit Afrika komen, maar ook uit Nederland natuurlijk", zegt ze.

Volgens Swakhoven-Troeman geeft het gebruik van de 'flash backward' en 'forward' blik van een samenhang tussen de werken van Doble R en die van Paul Brenneker en Elis Juliana. "Zij waren de eersten die de gesproken taal in onze cultuur op papier hebben gezet. Recordino is ook gebruik gaan maken van hun werken", legt de onderzoekster uit. In de thesis worden bepaalde passages van de composities van Doble R ook vergeleken met de epische gedichten van de Griekse schrijver Homerus. Zo is er bijvoorbeeld ook een gelijkenis te vinden tussen het lied 'Yvon' en het middeleeuwse werk 'Mariken van Nieumeghen'. Wat ook interessant is, is dat Recordino bij het componeren van het lied 'Salomon' zich laat inspireren door de Bijbel, één van de oudste bronnen van oraliteit. Recordino, die op het seminarie heeft gezeten, is op jonge leeftijd in aanraking gekomen met de Bijbel en filosofen als Socrates en Plato. "Je ziet dat terug in zijn werk",

verduidelijkt Swakhoven-Troeman. Volgens haar kunnen liederen, als ze de componenten van literatuur hebben, ook beschouwd worden als literatuur. Het onderzoek naar de oraliteit in Doble R's werk beslaat 32.758 woorden en 126 pagina's. Regisseuse Ivette Forster en Vincent Soekra, die in 2011 een documentaire over het leven van Doble R maakten, riepen lokale wetenschappers op om meer onderzoek te doen naar het muzikale erfgoed van Curaçao. Swakhoven-Troeman was toen al twee maanden bezig met haar onderzoek. Professor Michiel van Kempen spoorde haar vervolgens verder aan. In een college zei de Nederlandse literatuurwetenschapper dat hij het jammer vond dat de Curaçaose studenten geen werk van eigen bodem bestudeerden. "Dat gaf me een prikkel om door te gaan", vertelt ze.

Lucille Berry-Haseth is haar grote inspirator. Swakhoven-Troeman was ook betrokken bij de vertaling van 'Het Achterhuis' (dagboek van Anne Frank) naar het Papiaments. "Na de vertaling van Anne Frank zag ik hoe mooi het Papiaments is. Ik heb eerst de LO, vervolgens de HBO en toen de Master-opleiding Papiaments gedaan." Zij werd tijdens haar onderzoek begeleid door Wim Rutgers en Rose Mary Allen. Swakhoven-Troeman heeft haar thesis uitgegeven in boekvorm. Het boek 'Ora baka tin lechi, esú e ta krepchi' is vanaf volgende week bij lokale boekhandels verkrijgbaar.

CPA en KTK kopen Seamaster

WILLEMSTAD — Tijdens de openbare veiling afgelopen donderdag van het motorschip de 'Seamaster', met een startbedrag van 72.000 gulden, werd er door externe partijen niet geboden. 'Uiteindelijk hebben de Curaçao Port Authorities (CPA) en dochtermaatschappij KTK, de Seamaster voor een bedrag van 10.000 gulden gekocht', aldus de huisadvocaat Bertie Braam.

Op de Seamaster werd begin september door CPA en dochtermaatschappij KTK beslag gelegd, omdat de KTK-sleepkosten naar Caracabaai, de liggenden (pier- en havengelden) en de beveiliging niet werden betaald. "De 10.000 gulden wordt verrekend met de openstaande schuld van de oorspronkelijke eigenaren van het schip en het scheepvaartagentschap (van Rivelino Marcano, die hoofdverdachte is in de zaak van illegale dieselhandel van de ferry 'HS Discovery') dat het

vertegenwoordigde. Uiteindelijk is dit geen slechte uitkomst – want een verrekening is in principe een kwestie van 'broekzak vestzak' geweest – waarbij men het gehavende schip eindelijk van de pier bij Caracabaai kan verplaatsen", aldus Braam, die erop doelt dat de pier bij Caracabaai nu weer opbrengsten voor het havenbedrijf kan genereren. De aansprakelijkheid voor de oud-eigenaren en het agentschap blijft gehandhaafd. "Het schip heeft ook apparatuur en materieel aan boord, zoals bijvoorbeeld een kraan, dat ook behoorlijk wat geld zal opleveren. Als dit materieel gede-monteerd is, blijft natuurlijk de 'casco hul' over, waarvoor ook al interesse is getoond. Als de hul naar de schroot gaat kan het ook aardig wat opleveren en verder kan men nu ook aan onderhandse verkoop van het schip denken", aldus de huisadvocaat, die eerder via de rechter een onderhandse verkoop had willen bedingen, maar waarmee de rechter in december niet akkoord ging.

Zeiljacht naar Bonaire gesleept

WILLEMSTAD — De zeereddingsorganisatie Citro heeft gisteren een 8,5 meter lang zeiljacht, de 'September Song', met aan boord een ouder Engels echtpaar, waarvan de man gewond was, naar Kralendijk, Bonaire gesleept.

De man was twee tot drie dagen geleden gevallen, waarbij hij zijn ribben had gekneusd. De Citro kwam met de reddingsboot Dick Braakman in actie, toen het zeiljacht zich

Dominicaanse vrouw vermist



Solanny Antonia Muzo

WILLEMSTAD — Familieleden van de 24-jarige Dominicaanse vrouw Solanny Antonia Muzo hebben niets van haar vernomen sinds 2011.

Ze woonde in Nederland in Capelle aan den IJssel, maar men vermoedt dat ze op het eiland is. De politie roept daarom iedereen op die iets weet van Muzo om dit aan de politie te melden. Muzo heeft een fors postuur en is 1,58 meter lang. Belangrijke tips kunnen gemeld worden bij de Recherche via de telefoonnummers 866-6219, 866-6221, 911 of de anonieme tiplijn 108.

13-jarig meisje gevonden

WILLEMSTAD — Het dertienjarige meisje Nicole Lake, dat afgelopen donderdag na een ruzie met haar moeder spoorloos verdween, is teruggevonden. De Kinder- en Zedenpolitie doet nader onderzoek in deze zaak.

TE KOOP / TE HUUR

TE KOOP :

Schitterende villa te Koraal Partier! Villa beschikt over 3 slk, 2 bk, inpandig app 2 slk, zwembad met glijbaan jacuzzi, en prachtig aangelegde tuin! Kavel opp. 1543 m².



Vraagprijs: **ANG: 825.000,-** (taxatiewaarde: ANG 950.000,-)

TE HUUR:

- Sta. Rosa Center opslag van 50 m², ANG 950,00 p/m excl. OB en servicekosten.
- Sta. Rosa Center kantoorruimte van 50 m², ANG 1.365,00 p/m excl. OB en servicekosten.
- Luxe volledig gerenoveerde villa op Villas del Sol Resort te Van Engelen van 195 m², ANG 4.150,00 p/m.



Voor meer informatie kunt u contact opnemen met:



Mueller
REAL ESTATE N.V.

Mueller Real Estate N.V.
Sta. Rosaweg 62 A

Tel. 736 62 62 / Cell: 510 78 54 / info@mueller.an

www.mueller.an

250 miljoen voor sociale ontwikkeling

Nieuw verzoek voor CBCS-lening

WILLEMSTAD — De Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBSC) zou in een periode van vijf jaar 250 miljoen gulden moeten steken in de aanpak van de sociale achterstand in de verschillende wijken van Curaçao. PS-Statenlid Ivar Asjes doet hier een concreet voorstel over. Gezien de nog steeds heersende commotie over twee eerdere leningen van CBCS aan overheids-nv's Aqualectra en St. Maarten Harbour Company is het de vraag of de bank zich zal inlaten met de uitgifte van een nieuwe obligatielening.

Asjes wil van minister-president Daniel Hodge (PS) weten of de overheid bereid is de CBCS te benaderen voor de lening. Samen met zijn verzoek heeft Asjes het rapport 'Parlamento den Bario 2012' overgelegd. Dit rapport werd opgesteld op basis van elf hoorzittingen, die van 12 maart tot en met 12 april 2012 door de Staten zijn gehouden in verschillende wijken op het eiland.

Volgens Asjes is het rapport weer een indicatie dat er in de meeste wijken van Curaçao een sociale achterstand is. "Het is uiterst belangrijk dat zo snel mogelijk stappen worden ondernomen om deze achterstand systematisch en effectief aan te pakken."

De Centrale Bank heeft in 2009 een obligatielening uitgegeven ten gunste van Aqualectra van 300 miljoen gulden en in 2011 aan de haven van St. Maarten voor 150 miljoen dollar. In dit verband is het interessant te weten wat de opvatting van de CBCS is over dit voorstel.

Commotie

Over de leningen aan Aqualectra en de haven van St. Maarten is veel te doen geweest. De Curaçaose leden van de Raad van Commissarissen (RvC) betichtten bankpresident Emshley Tromp ervan een bedenkelijke rol te hebben gespeeld bij de uitgifte van de obligaties van Aqualectra. Notulen laten zien dat de commissarissen van de toenmalige Bank van de Nederlandse Antillen niet op de hoogte waren van de lening. Ook zouden de notulen laten zien dat de obligatielening niet door de beleggingscommissie was beoordeeld, aldus de RvC. Voor wat betreft de obligatielening aan de St. Maarten Harbour Company heeft de bankpresident, volgens de RvC schijnbaar gehandeld in strijd met het bankstatuut en zonder rechtmatige beslissing van de RvC, zonder een goedgekeurd beleggingsbeleid en zonder

een akkoord van de eigen beleggingscommissie. "Nadat is gebleken dat de animo om in te schrijven voor de koop van de obligaties vrijwel nihil was, heeft de president gemeend – zonder enige bevoegdheid – namens de CBCS terugkoopgarantie te verlenen aan kopers, in de zin dat ze op elk moment hun obligaties kunnen inleveren tegen de oorspronkelijke koopsom. De president heeft de facto de deviezenvoorraad van de landen als borg gesteld. Mede als gevolg hiervan daalde de officiële deviezenvoorraad met 181,7 miljoen gulden", schrijft een van de commissarissen in een brief aan voorzitter Renny Maduro.

Onderzoek

De lening aan Aqualectra en nog een aantal andere zaken, zoals een regelrechte aanvaring tussen het kabinet-Schotte en bankpresident Tromp, hebben geleid tot de noodzaak voor een onderzoek bij de CBCS. Ook vanuit de Koninkrijksregering is er om een onderzoek gevraagd, met als doel de rust en het vertrouwen tussen de politiek en de CBCS te doen terugkeren. In 2011 en 2012 zijn in de RvC diverse beslissingen genomen over het onderzoek (een integriteitsonderzoek) en wie dat moet uitvoeren, waarvan het bureau Instifin werd aangewezen. Ook werd hierover een Terms of Reference (ToR) opgesteld. Minister van Financiën José Jardim vertelt echter dat de bevoegdheid om een onderzoek te laten verrichten, 'niet exclusief bij de RvC ligt'. Hij legt uit dat de twee vermogensgerechtigden, zijnde de landen Curaçao en St. Maarten, uiteindelijk kunnen besluiten daarvan af te wijken, zelf de beslissing kunnen nemen om niet meer te wachten op een standpunt van de RvC. In dit verband is in augustus vorig jaar door de vermogensgerechtigden al besloten om een ander traject te bewandelen. Eerst zou

overheidsaccountant Soab een ToR opstellen voor de uit te voeren audit. Dat is nooit gebeurd. Onder het interim-kabinet-Betrian is besloten om De Nederlandsche Bank in te schakelen. Deze heeft als onafhankelijk orgaan met de nodige expertise wel een ToR afgeleverd.

Inmiddels hebben de RvC, zonder de Curaçaose leden, en de Raad van Bestuur al enkele keren over de ToR vergaderd. Afgelopen maandag werd er weer een vergadering belegd. Op 28 januari was er ook een bespreking. Volgens ingewijden storen vooral de Curaçaose leden van de RvC zich hieraan. De oorspronkelijke ToR zou niet alleen de bankpresident in ernstige problemen brengen, maar ook het Koninkrijk zou daarmee in verlegenheid worden gebracht. Nederland zou dit còtte que còtte willen vermijden. Inmiddels vraagt een aantal van de commissarissen zich af hoe het mogelijk is dat de president van de bank aanwezig kan zijn bij vergaderingen waarin de ToR wordt besproken. Ze vrezen dan ook dat de uiteindelijke ToR dusdanig uitgekleeft is, dat er niets meer overblijft van een onderzoek naar de integriteit van de bankpresident.

Zevende lid

Minister Jardim, die vorig jaar september al in het kabinet-Betrian werd aangesteld, doet weinig aan de impasse binnen de RvC. Net als hij weinig doet om het tijdelijk lid Robert Pietersz te vervangen. In april is Pietersz een jaar lang lid van de RvC. Hij is door het gemeenschappelijk hof tijdelijk aangesteld, omdat Curaçao en St. Maarten het niet eens konden worden over een zevende lid.

Op 7 juni vorig jaar heeft de RvC drie door Soab goedgekeurde kandidaten naar voren geschoven om het tijdelijk lid Pietersz te vervangen. Diens aanstelling wordt als onrechtmatig gezien, omdat volgens artikel 30 van de statuten van de CBCS de commissarissen en de directuren van de bank 'de staat van Nederland moeten bezitten en woonplaats hebben in één van de landen', dus Curaçao of St. Maarten. Pietersz was bij zijn aanstelling woonachtig op Aruba.

Hodge: Economie is de grootste zorg

WILLEMSTAD — De economie van Curaçao heeft een jump-start nodig. Dit was de centrale boodschap in de toespraak van premier Daniel Hodge (PS) afgelopen donderdag voor de leden van het Corps Consulaire ter gelegenheid van het 40-jarig bestaan van de Directie Buitenlandse Betrekkingen (DBB).

Tijdens zijn toespraak stond Hodge uitgebreid stil bij de vele uitdagingen waarmee Curaçao op dit moment te maken heeft. De grootste zorg blijft echter de economie, aldus de premier. "Wij hebben een jump-start nodig. Gezonde openbare financiën zijn een belangrijke voorwaarde voor duurzame economische groei. Een van de eerste maatregelen van mijn kabinet, binnen amper een maand na ons aantreden, was de steun van het parlement verkrijgen voor de basisverzekering ziektekosten (bvz, red.). Middels deze wet kan een belangrijke hervorming worden bereikt met betrekking tot het onder controle brengen van de uitgaven, de verhoging van de kwaliteit en universele dekking van onze gezondheidszorgdiensten."

Hij ging ook in op de hervorming van het pensioenstelsel. De Curaçaose premier maakte zich tevens sterk voor de internationale financiële dienstverlening, die door hem als een van de 'pilaren van de lokale economie' werd omschreven. "De regering streeft ernaar om de positie van Curaçao als een gerenommeerd centrum voor internationale dienstverlening te garanderen. Op dit moment werken wij aan een prioriteitenlijst van landen, waarmee wij



Foto: Ken Wong

De Directie Buitenlandse Betrekkingen (DBB) vierde donderdag het feit dat zij veertig jaar geleden werd opgericht. Dit werd gevierd met een ontmoeting tussen alle consuls op Curaçao, vertegenwoordigers van de Curaçaose regering en personeel en leiding van de DBB. De aanwezigen werden tijdens de plechtigheid toegesproken door premier Daniel Hodge (PS), de deken van het Corps Consulaire Helga Mensing, en DBB-directeur Arthur Kibbelaar. Op de foto alle consuls met Hodge en Kibbelaar tijdens de viering op het plein van Fort Amsterdam.

voordelige handelsverdragen overeen willen komen." Volgens Hodge moet in dit verband het akkoord worden gezien dat Financiën-minister José Jardim (namens onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran) twee weken terug in Colombia ondertekende.

In de visie van Hodge zijn voor de versterking van de economische basis op het eiland een pro-actieve houding en commitment om kwaliteit te leveren en te eisen, op alle terreinen waarop gepresteerd wordt, van belang. "Wij moeten excellentie nastreven.

Hier komt de kwaliteit van ons onderwijssysteem bij kijken. Wij moeten ernaar streven om onze mensen beter op te leiden. Wij moeten op het belang wijzen van een open houding en internationale oriëntatie."

Tijdens zijn toespraak voor leden van het Corps Consulaire sprak de premier de hoop uit dat de regering een strategisch en duurzaam partnerschap met de privé-sector en alle andere actoren kan bereiken, om zo het presteren van het eiland te kunnen verbeteren. Ook de noodzaak van het aangaan

van samenwerking op internationaal en met name regionaal gebied ten behoeve van de stimulering van de lokale economie kwam tijdens de toespraak van Hodge aan bod. De premier had het over samenwerkingsovereenkomsten met Panama, Ecuador en Colombia, waar op dit moment aan gewerkt wordt. Ook handelsmissies naar en investeringsconferenties in landen zoals Trinidad & Tobago, de Dominicaanse Republiek, Barbados, Suriname, St. Maarten, Jamaica en Puerto Rico staan op de agenda, aldus de premier.

Bewakers beschoten

WILLEMSTAD — Twee medewerkers van een beveiligingsbedrijf zijn in de nacht van donderdag op vrijdag in de Lagoweg door een onbekende man beschoten. Ze zijn niet geraakt door kogels, maar raakten wel gewond door rondvliegende scherven.

De 23- en 48-jarige mannen reden vervolgens, gewond aan hoofd en nek, naar het politiebureau Rio Canario. De 23-jarige man werd hierna naar de polikliniek van

het St. Elisabeth gebracht voor medische behandeling. Ze verklaarden tegen de politie dat zij met een dienstauto de Lagoweg inreden om een collega af te zetten, toen ze beschoten werden door een of meerdere mannen. Een politiepatrouille is vervolgens naar het plaatsdelict gegaan voor onderzoek. Uit dat onderzoek blijkt dat er op de genoemde weg een auto-ongeluk was gebeurd tussen een scooter en een auto van het merk Ford Focus. Volgens de twee bestuur-

ders, betrokken bij het ongeluk, zaten ze in de CRS-van (road services, red.) op het moment dat een gewapende man met een muts op, de deur openschoof. Hij richtte het wapen op een van hen en eiste de sleutel van de scooter. De man di bedreigd werd zei niets van een sleutel af te weten terwijl de dader het wapen gericht op hem hield. Op dat moment reed de pick-up van het beveiligingsbedrijf vanuit de Suffisantweg, de Lagoweg in en langs de CRS-van. Toen de dader de

pick-up zag, rende hij die achterna en begon plotseling te schieten. De reden hiervoor is nog onduidelijk. De ruiten van de pick-up werden door kogels getroffen en de bewakers raakten door rondvliegende scherven gewond.

De politie doet verder onderzoek in deze zaak, maar roept iedereen op belangrijke tips te melden bij het Atrako-team op de telefoonnummers 866-6140, 866-6192, 911 of de anonieme tiplijn 108.

Eis van zes jaar tegen beiden

Slachtoffer in zaak Kani wil vrijlating verdachten

WILLEMSTAD — Nadat de beroepszaak tegen Mishairo 'Chayo' Kani en Marley Fenix een paar keer werd aangehouden omdat de getuige Michael Leesly steeds niet kwam opdagen ter terechtzitting, is de zaak donderdag opnieuw behandeld. De verdachten werden eerder veroordeeld tot respectievelijk vijf en zes jaar voor onder andere een poging tot moord op Leesly. Voordat Leesly de eed aflegde, benadrukte hij dat hij niets meer met deze zaak te maken wil hebben. "Laat ze maar vrij", zei hij.

Als het aan procureur-generaal (PG) Anton van der Schans ligt, verdwijnen de mannen echter zes jaar achter de tralies. Het hof zal op 14 maart een beslissing nemen in deze zaak. De president van het hof legde Leesly uit, dat hij opgeroepen werd als getuige en dat hij gewoon de waarheid moet verklaren van wat er die dag is gebeurd. Leesly werd net als de vorige

keer onder ede gehoord. Hij werd echter toen voor meeneed opgepakt. Leesly verklaarde gisterochtend dat hij op 2 februari op de Winston Churchillweg reed samen met zijn vrouw. Hij hoorde dat een auto hem wilde inhalen. Daarna hoorde hij drie schoten en moest hij wegduiken om niet geraakt te worden. Volgens Leesly kon hij zien dat 'Chayo' de bestuurder van de

auto (Kia Carens) was. Verder zag hij Marley met zijn hand uitgestrekt een wapen op hem richten. Leesly werd in zijn linkerbeen geraakt. Eerder verklaarde hij dat niet Chayo en Marley in de auto zaten, maar ene Choko en Calderon. Hij werd na deze verklaring opgepakt voor meeneed. Op de vraag waarom hij eerder bij de politie pas bij de derde verklaring de namen van Kani en Fenix had genoemd, zei Leesly dat hij zijn 'goede naam' wilde behouden. Hij wilde niet als een 'snitch' (verklapper) aangemerkt worden. Het lijkt erop dat noch de verdachten noch de getuige – die eerder goed bevriend met elkaar waren – weten waarom ze problemen met elkaar

hebben. De getuige Leesly liet gisteren steeds doorscheremen dat hij niet wil dat de mannen vast blijven zitten. Bij het verlaten van de zaal na zijn getuigenverhoor zei hij: "Zelfs God vergeeft, dus ik vergeef hen ook." Op de vraag van de president van het hof of zij nou het gevoel hebben dat het hier om een bendeoorlog gaat, verklaarde Fenix dat hij bij geen enkele 'gang' hoort. Hij voelde zich zelfs gedwongen om naar Bándabou te verhuizen. De verdachte Kani wist ook niet te vertellen wat de aanleiding van de problemen met zijn familie zijn. Hij gaf een beeld van wat hij allemaal de laatste tijd had meegemaakt. Zijn oom Aldrin werd eerder vaker beschoten

en werd uiteindelijk in een kapperszaak op Saliña vermoord. Zijn minderjarige neven raakten die dag gewond en waren ook getuige van de moord op hun vader. Zijn halfbroer Thierry Kani werd ook eerder beschoten. Daarvoor werd zijn vader Lysandro 'Reggie' Kani in de gevangenis beschoten, waarbij hij een oog verloor. Bovendien is hij spoorloos verdwenen. Ook zijn jongere zus werd beschoten. De redenen hiervoor weet hij niet, aldus Mishairo. Hij zegt onschuldig te zijn en voelt zich heel onveilig in de gevangenis. Verder wil hij graag dat zijn vader wordt gezocht. "Ik weet helemaal niet waar mijn vader is en het lijkt erop dat niemand hem wil zoeken." De politie denkt dat hij waarschijnlijk werd ontvoerd bij de verkeerslichten ter hoogte van De Savaan. Opmerkelijk is dat de politie pas na bijna een jaar een zoekactie startte. De reden hiervoor zou te maken hebben met de lopende onderzoeken in verband met diverse criminele activiteiten.

De politie is nog altijd op zoek naar informatie en roept de bevolking op tips te melden op telefoonnummers 866-6201, 866-6206, 911 of de anonieme tiplijn 108.

Contactverbod voor ex-partner

WILLEMSTAD — De 31-jarige verdachte Jadimir S. kreeg deze week een gecombineerde straf en een jaar contactverbod opgelegd, voor de mishandeling van zijn voormalige partner M.L.

De relatie is in Nederland begonnen. Het stel heeft een dochtertje dat onder-tussen vijf jaar oud is. Toen de relatie uit was, reminiëerde de vrouw naar Curaçao en later besloot de man ook te verhuizen. Ze probeerden hun relatie

weer op te pakken, maar in augustus vorig jaar hebben ze die definitief verbroken. In oktober mondden hun meningverschillen uit in een heftige ruzie, waarbij de vrouw harde klappen kreeg van S.. Zowel haar moeder, een buurman en een derde persoon waren getuige van de mishandeling, waarbij overigens ook de vrouw drie klappen uitdeelde aan de man.

De man werd ondanks een fiks strafblad toch als 'first offender' veroordeeld. Hij was reeds eerder in Neder-

land veroordeeld in 2005, 2006, 2008 en 2010 voor mishandeling, huiselijk geweld, bedreiging en diefstal. Toch kreeg hij weer een kans van de rechter omdat hij tegenwoordig begeleid wordt door de Stichting Re-classering en zich blijkbaar aan de afspraken houdt. De rechter veroordeelde de man tot 202 dagen gevangenisstraf waarvan 180 dagen voorwaardelijk met aftrek van de 22 dagen die hij in voorarrest had gezeten. Verder kreeg hij ook een jaar contactverbod met de

KOPGALV / RAMIRO SERVICE
Loodgieter/ uitbreiding / renovatie
Tel.: 560-3345

Advertenties Curaçao

Avila Chamber Music Extravaganza

Paul Neubauer *Artistic Director*

The McDermott Trio
Kerry McDermott, violin
Maureen McDermott, cello
Anne-Marie McDermott, piano

Paul Neubauer, viola
Jon Kimura Parker, piano

Sunday, March 17, 11:00 a.m.
 Opening Concert La Belle Alliance
"The McDermott Trio"

Saturday, March 23, 5:00 p.m.
 The Governor's Palace, Fort Amsterdam
"2's & 3's"

Sunday, March 24, 11:00 a.m.
 Closing Concert La Belle Alliance
"Schumann x 6"

For program information and tickets please call
 Avila Hotel Front Desk Tel. 461-4377
 Admission: NAF 50.- p.p.
 Students (I.D.) and Children up to 16 years, NAF 15.-

La Belle Alliance

AVILA HOTEL - 130 Penstraat - Willemstad
 Tel: 461-4377 - Fax: 461-1493 www.avilahotel.com

Bescherming van salinas goedgekeurd Curaçao telt vier Ramsar-gebieden



Foto: Timo Brouwer, Green Force

Er zijn op het eiland in totaal negen gebieden als mogelijke Ramsar-beschermde gebieden geïdentificeerd.

WILLEMSTAD — De vier watergebieden die door de overheid van Curaçao zijn voordragen als beschermd gebied onder de Ramsar-conventie, zijn door het Ramsar-secretariaat in Genève, Zwitserland goedgekeurd. De landen die deze conventie hebben getekend verplichten zich de draslanden (salinas) te beschermen. De gebieden lopen van Malpais tot St. Michiel, van Shete Boka Park tot Ascension en van Jan Kok tot Rif St. Marie en daarnaast is er een gebied bij Muizenberg.

Naast het behoud van de lokale biodiversiteit vertegenwoordigt een lokaal Ramsar-gebied een hoge waarde voor wat betreft de internationale naamsbekendheid van Curaçao. Het verdrag is vergelijkbaar met de Werelderfgoedlijst van de Unesco. Minister van Gezondheid, Milieu en Natuur (GMN) Ben Whiteman (PS) reageert verheugd op de goedkeuring van de gebieden: “De voordracht van de gebieden heeft voor mijn aantreden als minister plaatsgevonden. Aan de voordracht van de gebieden ging intensieve voorbereiding vooraf. De uiteindelijke goedkeuring is het resultaat van de inzet van onder anderen de wetenschappelijk directeur van Carmabi, Mark Vermeij, en de GMN-medewerker Faisel Dilrosun. Maar als men

A zegt moet men ook B zeggen. Met het verdrag en de benoeming van de gebieden is structureel beheer een vereiste. Aangezien er geen geld is en Curaçao een aanwijzing heeft gekregen, zullen wij in ieder geval pogen om stapsgewijs tot een structureel beheer te komen.” Hij licht toe dat de benoeming van de Ramsar-gebieden op Curaçao ook mee zal worden genomen in de voorlichting van het ministerie op scholen, om zo het belang van de beschermde gebieden te belichten. “Met als doel het bewustzijn te verhogen en op deze wijze participatie onder de bevolking te stimuleren en een draagvlak te creëren voor het beleid van de overheid op natuurgebied”, aldus de minister. De internationale overeen-

komst, de Ramsar-conventie, werd ten tijde van de voormalige Nederlandse Antillen ondertekend. Het doel van de conventie is onder andere ‘het behoud en het oordeelkundig gebruik van alle watergebieden door middel van plaatselijke, regionale en nationale acties en internationale samenwerking’. Curaçao was de laatste van de ABC-eilanden voor wat betreft de voordracht van gebieden. Bonaire beschikt over vijf Ramsar-beschermde gebieden en Aruba over één. De voordracht van de gebieden, die in augustus vorig jaar bekend werd gemaakt door het GMN-ministerie, viel vrijwel samen met de olieramp die zich in een van de vier voorgedragen gebieden – Jan Kok – voltrok. De gebieden herbergen een unieke flora en fauna en worden als ‘hot spots’ aangemerkt voor de lokale en regionale biodiversiteit. Ook zijn de gebieden ‘van groot internationaal belang’. Om tot voordracht over te kunnen gaan, heeft er gedurende de maanden november 2011 tot en met maart 2012

voorbereidend onderzoek plaatsgevonden. Hierbij werd bekeken welke waardevolle watergebieden er zijn die bescherming behoeven en of deze aan de gestelde criteria voor een Ramsar-nominatie voldoen. Het onderzoek werd uitgevoerd door een team van deskundigen onder leiding van Vermeij. Het team bestond verder uit Dolfi Debrot, voormalig Carmabi-directeur, Valérie Chamberland, die aan haar promotieonderzoek bij Carmabi en de Universiteit van Amsterdam werkt, en gastonderzoeker van Carmabi Ivan Nagelkerk, die zich bezighoudt met het onderzoeken van binnenbaaien. Het team wist een negental potentiële Ramsar-sites te identificeren. Zij voldoen aan een groot aantal Ramsar-criteria, variërend van drie tot zeven van de in totaal negen vastgestelde criteria. Indien een gebied aan ten minste één van deze criteria voldoet, kan het in aanmerking komen voor een Ramsar-benoeming. Malpais tot St. Michiel voldoet aan vier criteria, Jan Kok tot Rif St. Marie aan drie, Shete Boka tot Ascension aan vijf criteria en Muizenberg aan vier. Deze gebieden zijn zeer belangrijk voor de watervogelpopulaties. Enkele gebieden zijn zelfs aangewezen als ‘Important Bird Area (IBA)’ in 2007. Deze gebieden herbergen meer dan 1 procent van de totale populatie van een soort of ondersoort en zijn om deze redenen van grote betekenis. Jan Kok tot Rif St. Marie is een belangrijke foerageerplaats voor de Greater flamingo (Chococho, Phoenicopterus ruber) en vele andere watervogels. Uit het deskundigenrapport blijkt dat het gebied begrensd wordt door een gezond en goed ontwikkeld franjerif. De voordracht vond plaats om te waarborgen dat bij toekomstige ontwikkelingen in deze gebieden, de essentiële functie van deze ecosystemen/habitats niet zal worden aangetast.

Navarro tekent verdrag met Interpol

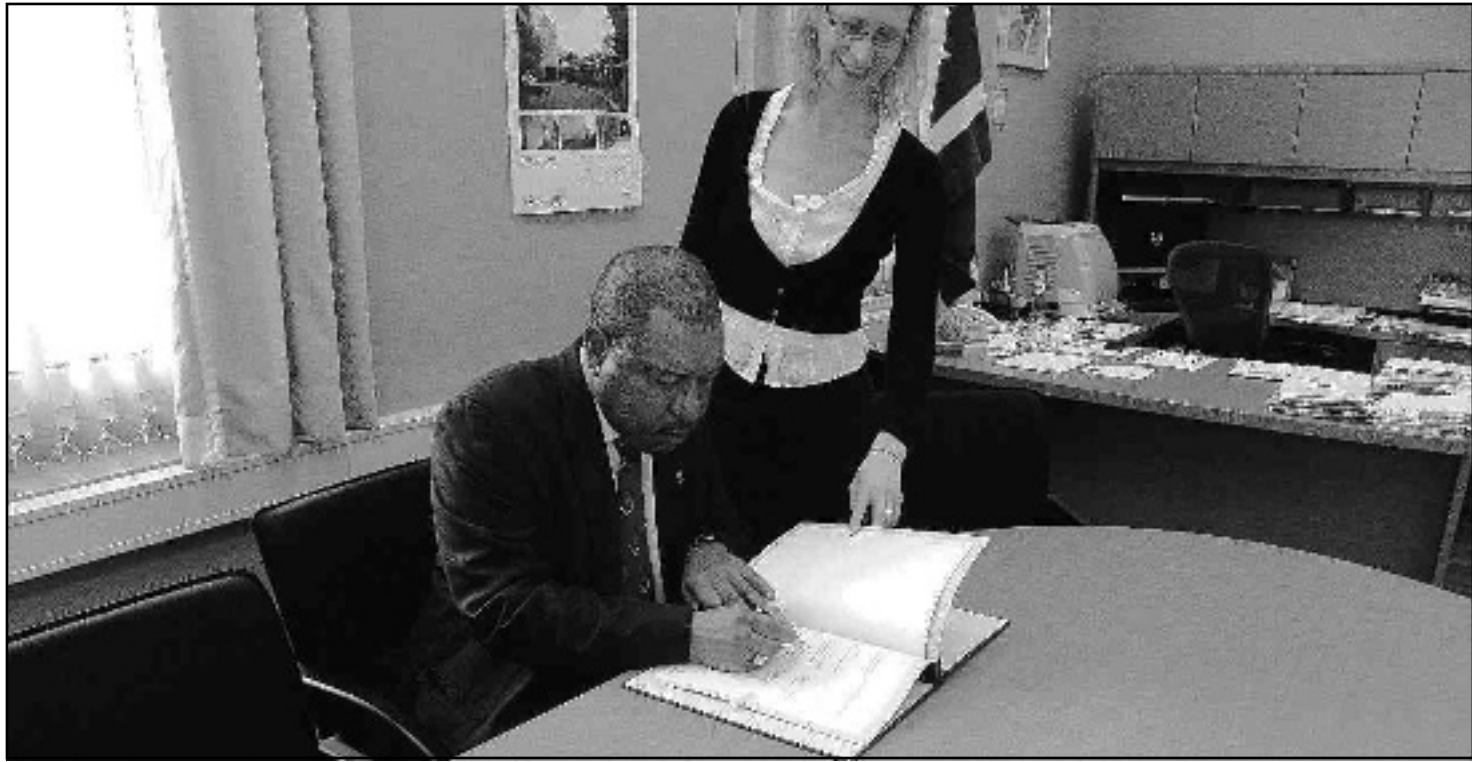


Foto: Minifus

WILLEMSTAD — Minister van Justitie Nelson Navarro heeft als vertegenwoordiger van het Koninkrijk een verdrag getekend met Interpol. Het verdrag werd getekend in het kader van de 22e Regionale Amerikaanse Conferentie van Interpol die op 1 en 3 juli op het eiland wordt gehouden. De zogenoemde ‘Host Agreement’ heeft onder andere betrekking op de voorrechten en immuniteiten van Interpol en de aankomst en het vertrek van de deelnemers in het gastland. Martin Raby, chef-protocol van Interpol, was recentelijk op het eiland voor de laatste voorbereidingen in verband met deze conferentie.

Dramales bij La Tentashon

WILLEMSTAD — Boyd Demmenie Grund (van de Nederlandse theatergroep Siberia), Edion Booy en John Nagtegaal starten binnenkort met dramalessen bij La Tentashon.

De technieken improvisatie, mimiek, stemgebruik en ademhaling zullen onder meer de revue passeren. Er zijn verschillende leeftijds-

categorieën. Zo kunnen kinderen tussen 7 en 11 jaar, jongeren tussen 12 en 17 jaar en jongvolwassenen en ouder met leeftijdsgenoten de cursus volgen. Geïnteresseerden kunnen zich tot en met 1 maart onder kantoor-tijd melden bij Teatro Luna Blou. Meer informatie is verkrijgbaar via telefoonnummer 462-2209 of de websites www.lunablou.com en www.latentashon.com.

EGO
HAIR SALON
FOR MEN, WOMEN & CHILDREN



De Savaan 214 D
Call us at +5999 868 5396
egohairsaloncuracao.com



Ontdek onze shop
In onze shop verkopen we handtassen van het merk Bulaggi en handgemaakte sieraden zoals armbanden, oorbellen, kettingen en haarsieraden.

Ontdek onze kapsalon
Wij werken met en zonder afspraak, volgens Europees knipsysteem en met alle haartypes.

Corsen geeft Curaçao primeur met ‘Symbiosis’



Foto: Ken Wong

Vlnr: Virginia Constansia (Amstel Bright), Luis Curiel (organisator), Percy Pinedo (vertegenwoordiger Randal Corsen op Curaçao) en Farley Hollander (Avila Hotel).

WILLEMSTAD — Pianist Randal Corsen geeft zijn geboorte-eiland de primeur door zijn nieuwste CD ‘Symbiosis’ op Curaçao te presenteren. Samen met een nieuwe bezetting zal hij tijdens een concert op zaterdag 30 en zondag 31 maart zijn laatste werk vertolken op het Octagon-plein van het Avila Hotel.

Corsen’s nieuwe bezetting bestaat uit gevestigde en veelbelovende jazzmusici. Symbiosis bestaat behalve uit pianist Corsen uit eilandgenoot en percussionist Vernon Chatlein, drummer Mark Schilders en basgitarist Glenn Gaddum jr. Juist op grond van de verschillende achter-

gronden van deze musici is er een zinderende ‘symbiose’ uitgerold van moderne jazz vermengd met elementen van Caribische muziek waarbij juist de stilistische clichés zijn doorbroken. Kaarten voor de concerten op 30 en 31 maart kosten 60 gulden per stuk en zijn verkrijgbaar bij de bekende verkoopadressen alsook bij het Avila Hotel. Het muzieklabel Challenge heeft voor later dit jaar de presentatie van Symbiosis voor de Nederlandse markt gepland. Er bestaat een kleine kans dat de groep begin volgende maand na de concerten op Curaçao ook nog een concert geeft op Aruba.

‘Katibu di Shon’
Corsen staat erom bekend als geen ander de typische rit-

mes van Curaçao en het Caribische gebied te verwerken in zijn jazzcomposities. De laatste twee jaar heeft hij zich vooral toegelegd op componeren en arrangeren. Zo staat later dit jaar de première gepland van de eerste Papiamentstalige opera ‘Katibu di Shon’, naar de novelle van Carel de Haseth.

De opera is een initiatief van de Curaçaose mezzosopraan Tania Kross. Corsen heeft de arrangementen voor zijn rekening genomen. Eerder was hij muzikaal leider en arrangeur van het project ‘Tribute to Doble R’ met het Metropool Orkest en georganiseerd door de IKO Foundation.

Marita van der Heul kampioen Papiaments

WILLEMSTAD — Met vijf fouten in haar dictée Papiaments heeft Marita van der Heul donderdagavond de achtste editie van de spellingswedstrijd gewonnen. Het nationale dictée wordt ieder jaar op de Internationale dag van de Moedertaal georganiseerd door Fundashon pa Planifikashon di Idioma (FPI) en de universiteit UNA. Het thema van de voorgelezen tekst dit jaar was de abdicatie van koningin Beatrix.

Clifford de Lannoy en Myrna Dovale eindigden beiden op de tweede plaats met zes fouten in hun tekst. In totaal hebben 46 deelnemers het werk aan het einde van de avond ingeleverd. De leeftijd van de deelnemers varieerde van 23 tot 82 jaar. Het gemiddelde aantal fouten was 17,3, legt Ronnie Severing, FPI-directeur en tevens juryvoorzitter uit. De jury bestond verder uit: Clark de Windt,



Foto: Edsel Simbo

Het gemiddelde aantal fouten van de achtste editie van het Papiaments dictée lag dit jaar op 17,3.

Marila Jiménez en Cathryn Pruneti. De twee laatstgenoemde dames zijn veelvoudig kampioen van het dictée. Vorig jaar is besloten om Jiménez een plaats in de jury te geven. Pruneti is de winnaar van vorig jaar. Tot nu

toe ging er altijd een vrouw met de hoofdprijs vandoor. De tekst die door FPI is opgesteld, werd door TeleCuraçao journaliste Nicole Maduro voorgelezen. Haar collega Nataly Isenia praatte de avond aan elkaar.

Advertenties Curaçao

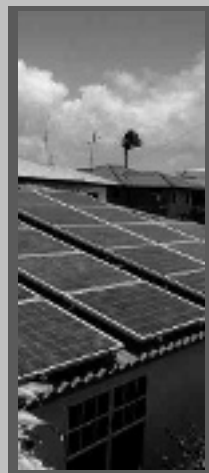
ENERGIEPRIJZEN OMHOOG?

ONZE PRIJZEN OMLAAG!



LET THE
SUNSHINE IN

**ZONNEPANELEN PAKKET
MET ANG 1.000,- KORTING
NU ANG 12.995,-** inclusief montage en OB



EEN COMPLEET PAKKET
* SMA inverter Sunny Boy 2500-HF-30 met 10 jaar garantie (=5 jaar extra)
* 11 Suntech zonnepanelen 2640 Watt met 25 jaar garantie
* Schletter dakmontage met 10 jaar garantie

WAT LEVERT HET U OP?
* Productie per maand 347 kWh
* Productie per jaar 4159 kWh
* Besparing ANG 254,- per maand

Terugverdientijd 4,6 jaar

Kaya Willem Jombi F.G. Mensing z/n, Zeelandia / Telefoon 4650058 / 4650048 / 5609805
info@ecoenergycuracao.net / www.ecoenergycuracao.net / Openingstijden 8.00 - 18.00 uur

Stichting “Pam pa mi Ruman”
Secretariaat Kaminda Agulla 14, Giro # 150606, MCB # 87231706.
Help ons anderen te helpen
Giro # 150.606 - MCB # 87231706

Nieuwe stichting voor patiëntenbelangen

KRALENDIJK — Patiënten in Caribisch Nederland hebben een spreekbuis. Dat is de onlangs opgerichte Stichting Patiëntenbelangen BES (SPB-BES). Deze stichting, onder voorzitterschap van George Soliana, zegt de belangen van alle patiënten op de drie BES-eilanden te zullen vertegenwoordigen en op te komen voor hen, in een tijd waarin er enorm veel verandert op het gebied van de zorgverzekering.

“Het belangrijkste doel is te zorgen dat medische zorg beschikbaar blijft en dat deze tegemoet komt aan de behoeften van de inwoners van de BES-eilanden”, zei Soliana afgelopen week bij het tekenen van de statuten van de stichting. “We zijn het er allemaal over eens dat de kosten voor medische zorg onder controle gehouden moeten worden. Contact met de zorgverzekeraar is belangrijk, om die inzicht te geven in wat er onder de patiënten leeft. Ook zijn er plannen om via onderzoek duidelijk te krijgen wat patiënten denken en waar zij zich zorgen over maken. “De Stichting Patiëntenbelangen is politiek neutraal en is een directe gesprekspartner van de lokale overheid op de eilanden, RCN en politiek Den Haag, bij het vertegenwoordigen van de patiënten”, zei Soliana. “We bemoeien ons met politieke zaken die invloed hebben op de beschikbaarheid en het aanbod van de gezondheidszorg op alle drie de eilanden. We houden ons niet bezig met individuele medische zaken of klachten, daar zijn andere organisaties voor.”

Politiek neutraal
De nieuwe organisatie wil nauw samenwerken met alle NGO's op de drie eilanden, die gerelateerd zijn aan consumentenbelangen en gezondheidszorg, om te zorgen



Voorzitter van de pas opgerichte Stichting Patiëntenbelangen BES, George Soleana, tekent in het bijzijn van notaris Anniek Schouten de oprichtingsakte.

dat hun standpunten kenbaar worden. Contact met de zorgverzekeraar is belangrijk, om die inzicht te geven in wat er onder de patiënten leeft. Ook zijn er plannen om via onderzoek duidelijk te krijgen wat patiënten denken en waar zij zich zorgen over maken. “De Stichting Patiëntenbelangen is politiek neutraal en is een directe gesprekspartner van de lokale overheid op de eilanden, RCN en politiek Den Haag, bij het vertegenwoordigen van de patiënten”, zei Soliana. “We bemoeien ons met politieke zaken die invloed hebben op de beschikbaarheid en het aanbod van de gezondheidszorg op alle drie de eilanden. We houden ons niet bezig met individuele medische zaken of klachten, daar zijn andere organisaties voor.”

Aanvullende verzekering
Bij de implementatie van de

nieuwe staatkundige structuur op de eilanden op 10-10-10, heeft Nederland de verantwoordelijkheid voor het zorgpakket overgenomen, waardoor het aanbod van particuliere zorgverzekeringen verdween, omdat hiervoor geen noodzaak meer was. Op 21 december vorig jaar echter werden de BES-eilanden geïnformeerd over drastische wijzigingen in het zorgpakket, met ingang van 1 januari 2013, nog geen twee weken later. Na vele protesten bij de minister en de Eerste en Tweede Kamer, werd de ingangsdatum verschoven naar 1 juli aanstaande. “Deze korte termijn en een gebrek aan duidelijkheid en transparantie in een zaak die gevolgen heeft voor ons allemaal, vormen belangrijke redenen voor de oprichting van Stichting Patiëntenbelangen”, stelt Soliana. “Bovendien, omdat alle bestaande zorgpakketten opgeheven werden

na 10-10-10, is er voor velen geen dekking meer van bepaalde zorg. Er is geen mogelijkheid tot een aanvullende verzekering en particuliere zorgverzekeraars zijn tot op heden niet geïnteresseerd in de kleine markt van de BES-eilanden. Dit zijn zaken die onmiddellijk aandacht nodig hebben”, volgens Soliana.

Regionale verschillen
Soliana noemt het een nobel streven om de medische zorg op de BES-eilanden gelijk te trekken met die in Nederland. Maar, zo vindt hij, het is ook heel belangrijk in dit proces, om rekening te houden met verschillen tussen beide regio's en de zorg hierop aan te passen. Doordat zowel de economische omgeving, als het medische systeem in Caribisch Nederland heel verschillend is van die in het Europese deel van Nederland, heeft men in Nederland meer opties in de samenstelling

van het zorgpakket, zowel wat betreft de zorgaanbieder, als wat betreft het kiezen van een aanvullende verzekering. Hij licht dit toe met een voorbeeld: “Loophulpmiddelen als krukken, looprekjes en rollators zullen per 1 juli uit het zorgpakket op de BES-eilanden verdwijnen, maar de bewoners van de eilanden hebben geen mogelijkheid om een aanvullende verzekering af te sluiten die deze loopmiddelen wel vergoedt. Hetzelfde geldt voor fysiotherapie onder andere na operaties. In Nederland is er de mogelijkheid tot revalidatie in een revalidatiecentrum. Hier wordt deze revalidatie door de lokale fysiotherapeuten begeleid. Fysiotherapie wordt per 1 juli pas vanaf de twintigste behandeling vergoed, tenzij de aandoening op een beperkte lijst voor chronische aandoeningen voorkomt.” Hij wijst op een ander groot verschil tussen de eilanden van Caribisch Nederland en Nederland, namelijk de economische omgeving. Hier is het minimumloon 40 procent van dat in Nederland, terwijl de kosten voor levensonderhoud 50 procent hoger liggen. “Dit zijn reële verschillen waar absoluut rekening mee gehouden dient te worden bij het gelijkstellen van de zorgsystemen. De Stichting Patiëntenbelangen zal spreken voor de werkelijke belanghebbenden in het zorgsysteem: de patiënten”, aldus Soliana.

Om te zorgen dat de behoeften van alle BES-bewoners ingevuld kunnen worden, zal SPB-BES vertegenwoordiging hebben op alle drie de eilanden, aangezien de situaties op de eilanden verschillend zijn. Contact opnemen met SPB-BES kan via een e-mail aan: SPB.BES@gmail.com.

Harold Martina in concert



Harold Martina

KRALENDIJK — De befaamde ‘maestro’ Harold Martina van Curaçaoose origine, een pianovirtuoos, verzorgt op 14 maart aanstaande een klassiek pianoconcert, georganiseerd door de Stichting Bonaire Classical Music Board. Het concert begint om acht uur ‘s avonds in de Cacique-zaal van Plaza Resort Bonaire. Martina zal ook een speciale klassieke sessie houden voor leerlingen van verschillende scholen.

Dit concert zal ongetwijfeld een muzikaal evenement van allure worden, aangezien Martina een van de groten is van de hedendaagse klassieke muziek, verbonden aan de gerenommeerde School of Music van de Texas Christian University. Harold Martina heeft de hoogste graad behaald in de muziek aan de Muziekacademie van Wenen, waar hij als eerste student unaniem Summa Cum Laude afstudeerde. Hij maakte als solist deel uit van het Symfonie Orkest van de staat New

Jersey en trad ook op met verschillende andere symfonieorkesten in de Verenigde Staten. Hij was ook solist in orkesten in Colombia, Venezuela, Puerto Rico, Mexico, Ecuador en Curaçao. Martina was oprichter en dirigent van het Kamerorkest van Antioquia, Medellín Colombia. De muziekzaal van de Universiteit van Antioquia draagt de naam: ‘Harold Martina Auditorio’. Martina heeft in het verleden al concerten verzorgd op Bonaire. In de jaren zestig heeft hij hier vaker opgetreden. Muziek liefhebbers mogen de unieke gelegenheid niet missen om deze pianovirtuoos te bewonderen en aan te horen. Het programma bevat werken van Beethoven, Franz Liszt, Louis Gottschalk, Enrique Granados, Claude Debussy en Luis Calvo. Het concert op Bonaire is mogelijk geworden dankzij de bijdrage van het Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied. De toegangskaarten kosten in de voorverkoop 20 dollar en aan de deur 25 dollar.

Haags ‘Liduinakoor’ op tournee



Het rooms-katholieke 'Liduinakoor' uit Den Haag.

KRALENDIJK — Het rooms-katholieke ‘Liduinakoor’ uit Den Haag zal tussen 9 en 17 maart 2013 een aantal optredens verzorgen op Bonaire. Het koor zal twee misen in Rincon en Playa opluisteren, optreden bij Mariadal en tijdens een benefiet openluchtconcert in Rincon.

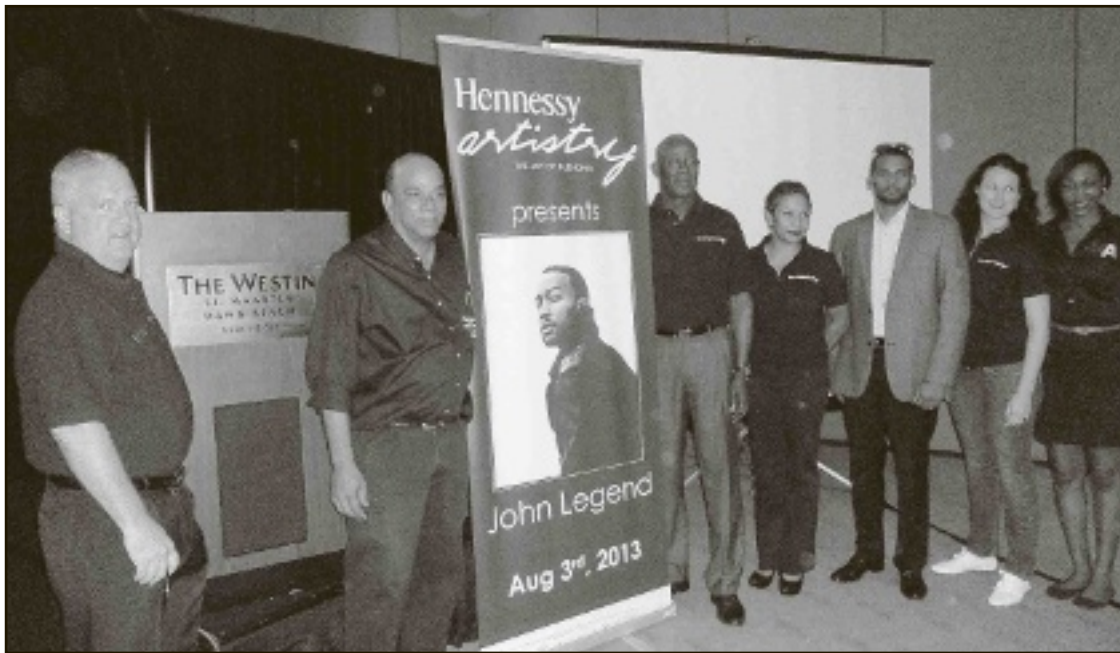
Het gemengde koor bestaat al heel wat jaren en is altijd verbonden geweest aan de St. Liduina-parochie, die sinds 1915 bestond in het Haagse Bezuidenhout. In 2007 is de parochie opgegaan in de Haagse Driekoningenparochie. Op dit moment bestaat het koor uit ongeveer twintig zangers, verdeeld over vier stemgroepen. Het repertoire van het koor bestaat over het algemeen uit vierstemmige kerkelijke kamermu-

ziek, die een tijdsperiode omvat van de middeleeuwen tot de hedendaagse liturgische muziek. Het koor staat onder leiding van de vaste dirigent Maarten Michielssen, die het naar een grotere muzikale hoogte tilt. De vieringen in Den Haag worden ondersteund door de organist Iason Marmaras. Beiden kunnen helaas wegens andere verplichtingen niet meereizen naar Bonaire. Nu reizen de jonge dirigent David van Lith en de ervaren

organist Johan Groen mee. Naast de ondersteuning van de liturgische vieringen treedt het koor ook regelmatig op in andere delen van Nederland. Het heeft ook buitenlandse optredens verzorgd, zoals in Coventry in Groot-Brittannië, Coimbra in Portugal en Hary in Frankrijk. Tijdens een reis naar Rome heeft het diverse optredens verzorgd, met als absoluut hoogtepunt, deelname aan de mis op maandag in de Sint Pieter. Het Liduinakoor maakt nu op uitnodiging van Eddy Anthony, een bijzondere koorreis naar Bonaire. Anthony, geboren en opgegroeid in Rincon, is een van de teno-

ren in het Liduinakoor. Het Liduinakoor is erg ingenomen met deze uitnodiging en ziet ook zeer uit naar de kennismaking met de bewoners en de schoonheid van Bonaire. Dirigent David van Lith is al vanaf zijn negende jaar actief bezig met muziek en vooral met zang. Na ruim zeven jaar gesoleerd te hebben bij het Haags Matrozenkoor als jongenssopraan, is hij op de jongtalent-afdeling beland van het Koninklijk Conservatorium te Den Haag. In 2007 heeft hij zijn bevoegdheid van muziekdocent behaald en mede ook de bijvakken zang klassiek, liedbegeleiding, koordirectie, arrangeren en componeren op goede wijze afgesloten. Johan Groen is jaren de vaste organist geweest van het koor en heeft de groep begeleid op buitenlandse reizen. In 1985 studeerde hij af aan het conservatorium te Den Haag en studeerde vervolgens kerkmuziek bij Barend Schuurman. In 1996 startte hij opnieuw met orgellessen bij Hans de Jong en behaalde in 1997 het diploma ‘Kerkelijk orgelspel’ van de Vereniging Organisten Gereformeerde Gemeenten. Hij is plaatsvervangend organist op het Åhrend & Brunzema-orgel van de Zorgvlietkerk in Den Haag.

John Legend naar St. Maarten



PHILIPSBURG — Negenvoudig Grammy-winnaar singer/songwriter John Legend is de hoofdact van het Hennessy Artistry concert in het Festival Village op 3 augustus. De organisatie maakte dit gisteren bekend. Het was de bedoeling om al vroeg internationale aandacht te trekken voor het optreden zodat bezoekers uit het buitenland hun trip naar het eiland kunnen plannen. Tickets zijn er in twee categorieën: full access met eten en drinken inclusief en limited access zonder versnaperingen.

Advertenties Curaçao

Vacatures

Fundashon Accretio

Fundashon Accretio beheert een Reboundvoorziening voor jongeren vanaf 15 jaar met gedragsproblematiek te Curaçao.

Soms hebben deze jongeren ook een lichte verstandelijke beperking. Bij hen verloopt de ontwikkeling/het leerproces zo problematisch dat intensieve hulp niet kan uitblijven. Zij krijgen bij Fundashon Accretio vanuit een veilige omgeving, groepsgewijs trainingen aangeboden die aansluiten op hun belevingswereld en competenties. Het ontwikkelen van een positief zelfbeeld staat centraal. De groepsactiviteiten bieden de jongeren veel momenten om te oefenen hoe ze met elkaar en met hun problemen kunnen omgaan.

Periodiek wordt per individuele jongere bekeken of die doorstroomt naar een scholings- en/of leerwerktraject. De jongeren worden geplaatst vanuit diverse organisaties en vallen allen onder de leerplicht.

Fundashon Accretio richt zich op opvoeding, vorming en educatie, zodat de band met de samenleving hersteld wordt (Rebound).

Vacature GROEPSLEIDER m/v

Functie-omschrijving groepsleider. Als groepsleider geef je samen met een collega leiding aan een groep van ongeveer 10 jongeren met problemen en belemmeringen. Groepsleiders bedenken, ontwikkelen en geven uitvoering aan groepsactiviteiten als opvoedingsmiddel. Groepsleiders geven praktijkgerichte trainingen vanuit een methodische aanpak en sluiten aan bij de competenties en belevingswereld van de jongere.

Functie-eisen groepsleider. U bent minimaal 30 jaar en in het bezit van een relevante M.B.O./H.B.O.-diploma in de jeugdhulpverlening bij voorkeur een aantal jaren werkervaring met de doelgroep. U werkt graag met groepen en u bent een teamplayer. U hebt ervaring met en bent goed in het ontwikkelen van activiteitenprogramma's. U kunt handelen vanuit een werkconcept dat past bij het praktijkgericht leren. Daarnaast bent u sociaal, sportief, creatief in denken en handelen, niet competitief maar complementair ingesteld. U bent stressbestendig en kunt omgaan met kritiek. Discipline, gezag, consequent zijn en verantwoordelijkheidsgevoel zijn basisvereisten. Beheersen van Papiamentu en in het bezit zijn van een geldig rijbewijs B is een vereiste.

Overige arbeidsvoorwaarden.

Interne trainingen maken onderdeel uit van uw ontwikkelingsproces. U bent bereid en in staat om arbeidstijden flexibel te hanteren. Antecedentenonderzoek, psychologisch onderzoek en een medische keuring maken deel uit van de selectieprocedure. Salaris conform opleiding en werkervaring. Zonder de vereiste opleiding is het onnodig te solliciteren.

Uw Curriculum Vitae met een recente pasfoto en begeleidend schrijven kunt u indienen bij Stichting Accretio adres MGR, Nieuwstraat 11/13 uiterlijk tien dagen na het verschijnen van deze advertentie. Voor verdere informatie kunt u bellen naar telefoonnummer 462-9452 ter attentie van Dhr. A. Visser.

Veroordeeld voor mishandeling vriendin en baby

PHILIPSBURG — Euriel A. Douglas (28) werd donderdag veroordeeld door het Gerecht in Eerste Aanleg voor de mishandeling van zijn vriendin en haar zestien maanden oude kindje en voor bedreiging van familieleden van zijn vriendin op 9 en 10 december 2012.

Douglas kreeg twaalf maanden voorwaardelijk met

drie jaar proeftijd en 90 uur taakstraf. Hij krijgt ook verplichte begeleiding van een reclasseringsambtenaar met therapie om zijn agressie te beheersen en ouderschaps-training. Douglas verklaarde dat hij het meisje had gestraft nadat ze een iPhone in het toilet had gegooid en een memory stick verstoppte. Het meisje was zwaar afgeramd en zat onder de blauwe

plekken. De vriendin liep ook blauwe plekken op. De volgende dag ging de man naar het huis van de ouders van de vriendin en dreigde de hele familie uit te moorden.

Douglas is geen onbekende van Justitie. In 2005 werd hij veroordeeld voor een gewapende overval en in 2007 voor uitbraak. Hij was sinds 2010 weer vrij.



INSCHRIJVING CURSUSSEN 2013

FRANS alle niveaus
NEDERLANDS NT2
ENGELS beginners
DUITS beginners en gevorderden
SPAANS beginners en gevorderden
KINDERCURSUS FRANS
SPECIAL : FRANSE CONVERSATIE (basiskennis vereist)

Erkende examens en diploma's volgens referentiekader van de Raad van Europa
 Groepslessen en privélessen. Dag- en avondlessen.
 Informatie & Inschrijving: **woensdag 27 februari 2013: 10-12 a.m. Trupial Inn Restaurant** of per e-mail of telefonisch.
 Telefoon: 461 58 32/561 58 32 E-mail: **alfracur@yahoo.com**
 Website : **www.afcuracao**
 Inschrijfgeld: fl. 25,- pp Aanvang lessen: vanaf 4 maart 2013

‘Focus op humanitaire gevolgen kernaanval’

DEN HAAG — De humanitaire gevolgen van een kernaanval zouden de inzet moeten zijn om tot een verbod en verwijdering van kernwapens te komen. Dat stelt het Nederlandse Rode Kruis aan de vooravond van een internationale conferentie op 4 en 5 maart in Oslo over de humanitaire gevolgen van kernwapens.

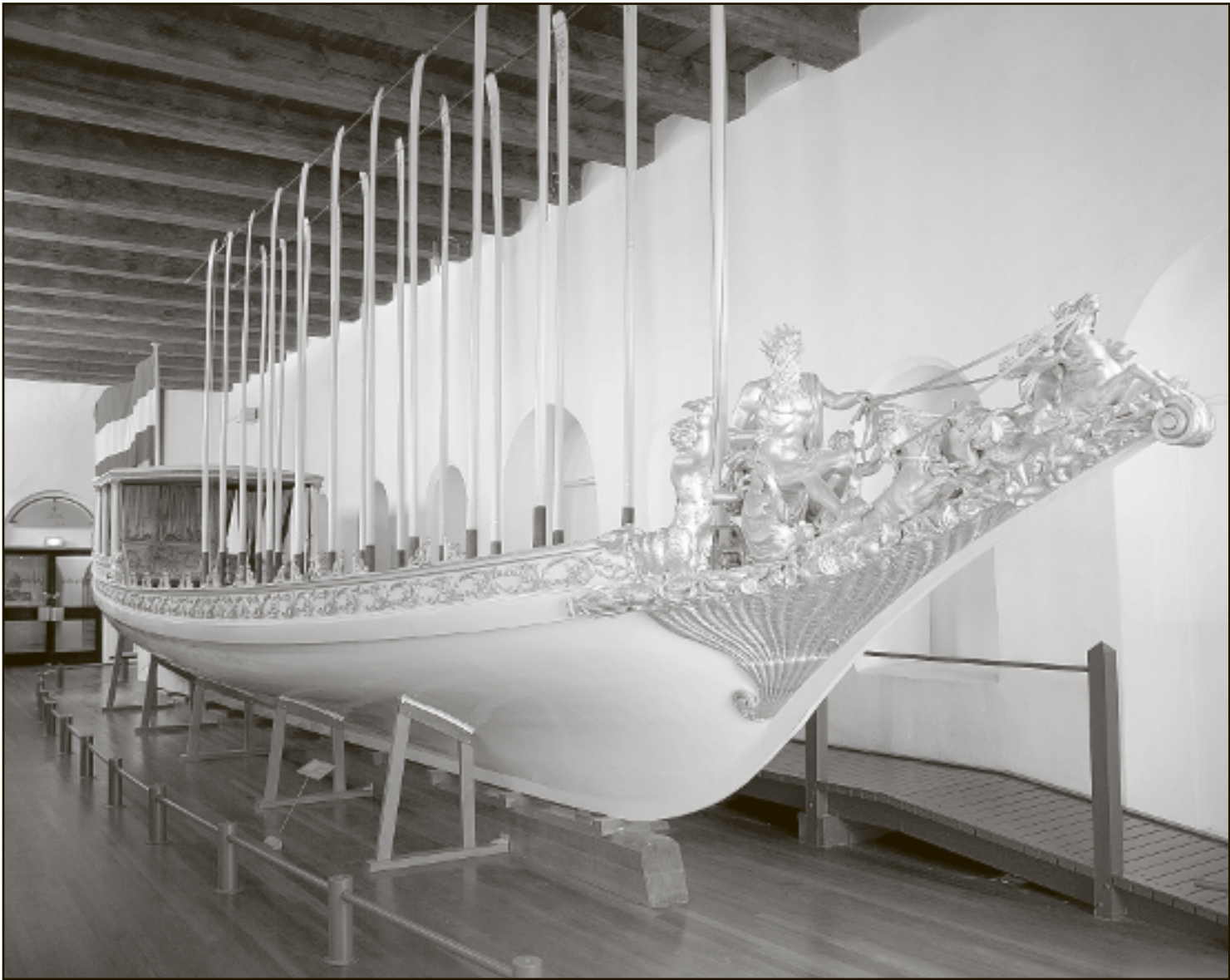
Het lijkt een open deur, maar de conferentie moet landen en groeperingen nog eens duidelijk maken wat de humanitaire gevolgen van een kernaanval zijn. “Die zijn desastreus”, zegt Arjen Vermeer, juridisch adviseur humanitair oorlogsrecht bij het Rode Kruis in Den Haag. “Door zo’n aanval ligt feitelijk alles plat. Hulpverlening is zo goed als onmogelijk. Je raakt niet alleen militairen,

maar ook heel veel burgers en dat is niet verenigbaar met het oorlogsrecht, waarin burgers moeten worden ontzien. Wat dat betreft is een kernaanval geen precisie-bombardement.” Het Rode Kruis is niet alleen hulpverlenend, de missie is ook het voorkomen en verzachten van het lijden van mensen. Vanuit dat idee beweegt de organisatie zich in de ‘stille diplomatie’. Omdat

kernwapens nog steeds niet de wereld uit zijn, wil het Rode Kruis de conferentie aangrijpen om duidelijk te maken wat de humanitaire gevolgen van een aanval zijn. Zo moet het overleg tussen landen over het uitbannen van kernwapens weer worden vlot getrokken. Uit onderzoek van het Rode Kruis blijkt dat de kernwapendiscussie nog steeds leeft, al is dat minder zichtbaar dan in de jaren tachtig, met een demonstratie van een half miljoen mensen op het Malieveld in Den Haag. Van de Nederlanders maakt 90 procent zich zorgen over het gebruik van kernwa-

pens. Vooral het desastreuze en vernietigende effect voor de wereld wordt hierbij als punt van zorg genoemd. Bijna 85 procent van de respondenten wil een verbod op kernwapens. Vermeer vindt dat de discussie weer actueler wordt, omdat landen en allerlei groeperingen kernwapens willen hebben. “Als die in verkeerde handen vallen, kan dat grote gevolgen hebben. Daarom zou de Nederlandse regering de humanitaire gevolgen tot een belangrijk uitgangspunt moeten maken in de voorgenomen beleidsnotitie van Buitenlandse Zaken over kernontwapening.”

‘Geen Koningsssloep op 30 april’



De Koningsssloep in het Scheepvaartmuseum in 2005.

AMSTERDAM — Op 30 april, de dag van de inhuldiging van koning Willem-Alexander, vaart de zogeheten Koningsssloep zeer waarschijnlijk niet door de Amsterdamse grachten. De boot is in te slechte conditie om gebruikt te worden. Dat zei de Amsterdamse burgemeester Eberhard van der Laan gisteren bij AT5. Maar volgens hem wordt er wel degelijk gevaren, waarschijnlijk met de boot waarop de koningin altijd vaart op de Amstel tijdens het bevrijdingsconcert op 5 mei.

“Het is onwaarschijnlijk dat de Koningsssloep gaat varen. We hebben begrepen dat er veel reparatie nodig is. Die sloep heeft 50 jaar lang op het droge gelegen. En dan is het niet een kwestie van even een verfje geven, maar dan kan het hout krimpen. Ik heb me door deskundi-

gen laten vertellen dat dat onhaalbaar is. 30 april is al gauw.” De Koningsssloep is in 1816 gebouwd en werd voor het laatst gebruikt in 1962 bij het zilveren huwelijksfeest van koningin Juliana en prins Bernhard. De Koningsssloep, ook wel de Gouden Koets te water genoemd,

is een van de populairste objecten van het Scheepvaartmuseum en ligt nu in een depot. Directeur Willem Bijleveld zei begin deze maand nog te hopen de galei op tijd gereed te hebben voor een tocht op 30 april. Begin 2014 moet de sloep sowieso, na een opknapbeurt, weer te zien zijn voor het publiek. Een rijtoer met de nieuwe koning komt er waarschijnlijk niet, zei Van der Laan ook nog in de uitzending. Hoogstwaarschijnlijk komt er wel een Koninginnennacht op 29 april.

Koningsnacht
Na de inhuldiging wordt in

Amsterdam hoogstwaarschijnlijk een Koningsnacht gehouden, aldus van der Laan. Alle betrokken partijen moeten nog wel akkoord gaan met het plan.

Als de Koningsnacht doorgaat, kan die de druk weg nemen van de traditionele Koninginnennacht op 29 april, aldus Van der Laan. Die gaat ook door, maar zal soberder uitvallen dan anders. “Deze zal wel hier en daar wat korter duren vanwege de festiviteiten op de dag erna op de Dam. We hebben liever dat de mensen drinken ná de grote dag, dan ervoor”, zei de burgemeester.

Plasterk: ‘Blok-hypothek’ is een ‘optie’

HILVERSUM — De nieuwe hypotheeken, waarbij starters in de eerste jaren lagere maandlasten hebben, maar uiteindelijk over de hele hypotheekperiode meer rente betalen, is slechts een ‘optie’ voor starters op de woningmarkt. Ze hoeven er niet voor te kiezen, zei minister Ronald Plasterk (Binnenlandse Zaken) vandaag in TROS Kamerbreed.

Voor wie in de eerste jaren van zijn werkzame leven niet zoveel koopkracht heeft, kan de ‘Blok-hypothek’ (naar minister Stef Blok voor Wonen) een optie zijn, vindt

Plasterk. De nieuwe hypotheek, waarbij een tweede lening wordt afgesloten om de maandlasten te drukken, is een van de maatregelen uit het woonakkoord van an-

derhalve week geleden, die bedoeld zijn om de woningmarkt uit het slop te trekken en starters meer kansen te bieden. “Mensen hebben eerst minder maandlasten en gaan later meer betalen. Dat is zo klaar als een klontje”, aldus Plasterk. “Dit is een extra kans om de woningmarkt aan de gang te krijgen. We gaan kijken hoeveel mensen ervan gebruik maken. Dit is

een optie, dit hoeven mensen niet te doen.” De Volkskrant berekende gisteren dat kopers die voor een hypotheek kiezen die nu door minister Stef Blok (Wonen) mogelijk wordt gemaakt, in de eerste periode weliswaar 100 euro kunnen besparen op hun maandlasten, maar op termijn 60.000 euro duurder uit zijn dan kopers die hun annuïteiten-hypothek volledig aflossen.

Giftig gas vrijgekomen op chemiepark Delfzijl

DELFIJL — Een wolk giftig monochloorazijnzuur is vanochtend ontsnapt bij AkzoNobel-MCA op het Chemiepark in Delfzijl. Het lek is door de brandweer binnen een half uur gedicht, meldde een woordvoerder. Volgens de brandweer bleek

uit metingen dat de omgeving niet lang blootgesteld was aan de giftige dampen.

Monochloorazijnzuur wordt onder meer gebruikt als verdikkingsmiddel in voedingsmiddelen en in lichaamsverzorgingsproducten.

‘In Panama kunnen wij wel wat betekenen’

ROTTERDAM — Als derde grootste handelspartner heeft Nederland grote kansen om de komende jaren in Panama opdrachten in de wacht te slepen. De meest kansrijke sectoren zijn maritieme dienstverlening, energie en landbouw, weet een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken. Een zware handelsdelegatie vertrekt morgen, onder leiding van de Rotterdamse burgemeester Ahmed Aboutaleb, richting Panama.

Ook al drijft Nederland al langere tijd handel met het Latijns-Amerikaanse land, door de verbreding van het Panamakanaal en de sociaal-geografische ontwikkelingen zijn de mogelijkheden daar enorm, zeggen kenners. De delegatie brengt van 24 februari tot en met 1 maart onder meer een bezoek aan de havens, de vrijhandelszone en sluisen in Colon. Ook gaat ze naar Panama-Stad om de containerhaven te bekijken en de haven- en kanaalautoriteiten te ontmoeten. Baggerbedrijf Van Oord heeft sinds twee jaar een kantoor in Panama om de Latijns-Amerikaanse markt te kunnen bedienen. “De regio is daar volop in ontwikkeling”, weet woordvoerder Robert de Bruin. “In 2025 leeft 85 procent van de bevolking in Midden-Amerika in de grote

steden. Aangezien die in deltagelieden liggen, betekent dat veel infrastructurele werken; onderhoud van havens en rivieren. Met onder meer de innovaties, die wij bij de aanleg van de Tweede Maasvlakte gebruikten, hopen wij opdrachten binnen te halen.” Panama is in zekere zin te vergelijken met Nederland. Zoals Nederland voor het Europese achterland een doorvoerhaven is, is Panama dat voor de Latijns-Amerikaanse landen, weet Mieke Flierhuis, regiomanager Latijns-Amerika bij het Nederlands Centrum voor Handelsbevordering (NCH). Het NCH organiseerde de handelsmissie samen met de Nederlandse ambassade in Panama-Stad. “Daardoor heeft Panama een unieke positie in de hele regio”, zegt Flierhuis.

Maar het land is voor Nederland niet alleen aantrekkelijk als doorvoer gebied en distributiecentrum voor de regio, maar ook voor bijvoorbeeld de uitbreidingsplannen van de havens aan beide kanten van het kanaal. “Daar kunnen wij de Panamezen goed bij helpen. Nederland, en Rotterdam in het bijzonder, staat immers bekend om de havens in een deltagebied.” Ook de Rijksoverheid ziet het belang van de ontwikkelingen in Panama. Terwijl in Latijns-Amerika meerdere ambassades zijn gesloten, is er in Panama-Stad juist een geopend en die richt zich op de economische diplomatie. Minister Lilianne Ploumen voor Buitenlandse Handel wijst ook op de kansen voor Nederland nu het Panamakanaal wordt verbreed: “Nederland mag die boot niet missen. Omdat de overheid in Panama een belangrijk rol speelt in de economie, is het van belang dat een bestuurder als Aboutaleb meereist.” “Dit bezoek paveit ook de weg voor een handelsmissie met minister Ploumen later dit jaar”, zegt een woordvoerder van de minister.

ProRail: Spoorbeveiliging versneld uitbreiden

UTRECHT — Het spoorbeveiligingssysteem ATBvv, dat alle treinen stilzet als ze door rood rijden, moet versneld worden uitgebreid. Dat zegt ProRail-directeur Marion Gout-van Sinderen vandaag in een interview in het AD.

“Het aantal botsingen tussen treinen is in 2012 teruggebracht van drie naar één, net als het aantal onsporingen. Maar het blijft lastig. Het aantal roodsein-passages stijgt bijvoorbeeld. Statistisch gezien heb je dan kans op één ongeluk. Dat is de reden waarom ik zo hamer op uitbreiding van ATBvv”, zegt Gout-van Sinderen. Vorig jaar reed 175 keer een trein door rood. In 2011 was nog 155 keer. De treinramp van

vorig jaar april in Amsterdam, waarbij een dode viel en 190 mensen gewond raakten, laat volgens Gout-van Sinderen de noodzaak zien van het versneld aanleggen en uitbreiden van het ATBvv-systeem. “Daarom ben ik zo verbeten over de aanleg van dit systeem. Het betekent niet dat er geen treinen meer door rood rijden. Maar als het gebeurt, stopt de trein automatisch.” ProRail wil dat eind 2015 5000 van de 12.500

seinen langs het spoor met ATBvv zijn uitgerust. Op dit moment zijn dat 2000 seinen en dit jaar volgen er nog zo’n 500. “We hebben de ambitie om het sneller te doen, maar het is simpelweg niet mogelijk. Het materiaal moet worden besteld en het geld is nog niet beschikbaar, maar de staatssecretaris heeft een gewillig oor voor mijn plannen”, zegt Gout-van Sinderen. De kosten voor het versneld aanpassen van de seinen schat ProRail op 100 miljoen euro. Met ATBvv worden ook treinen die langzamer dan 40 kilometer per uur rijden stilgezet als ze een rood sein missen.

‘Zorreguieta wist zeker van verdwijningen’

AMSTERDAM — Het staat buiten kijf dat Jorge Zorreguieta, de vader van prinses Máxima, wist van de verdwijningen tijdens de dictatuur in Argentinië. “We wisten het allemaal”, zegt Mario Cadenas Madariaga, een vriend en voormalige baas van Zorreguieta, in een interview vandaag in de Volkskrant.

Madariaga was na het aantreden van dictator Videla staatssecretaris van Landbouw; Zorreguieta was zijn ondersecretaris en volgde hem later op als staatssecretaris. De mannen zijn al 50 jaar met elkaar bevriend.

Volgens Madariaga wist Zorreguieta van verdwijningen en martelingen, maar was hij er zelf niet bij betrokken. Hij kende de details en de omvang niet, omdat de militairen die verantwoordelijk

waren ‘alles strikt geheim hielden’, zegt Madariaga. “Als Jorge betrokken zou zijn bij een verdwijning, dan zou hij vastzitten. Maar het tegendeel is het geval: Jorge is een onberispelijke, onbezoeilde persoon in Argentinië”, aldus Madariaga.

Onlangs hebben journalist Arnold Karskens en advocaat Liesbeth Zegveld het OM gevraagd om een nieuw onderzoek naar Zorreguieta. Ze zeggen dat ze nieuw bewijs hebben dat hij wist van verdwijningen en martelingen. Twee eerdere onderzoeken naar Zorreguieta liepen op niets uit.

De rol van Zorreguieta bin nen het Videla-bewind leidt in Nederland al lange tijd tot discussie. Hij zal daarom op 30 april niet aanwezig zijn bij de inhuldiging van prins Willem-Alexander tot koning. In 2002 was hij ook afwezig bij het huwelijk van het prinselijk paar.

PvdA blij met uitspraken van Rehn

DEN HAAG — De PvdA is blij met de uitspraken van eurocommissaris Olli Rehn (monetaire zaken), die heeft laten doorschemeren dat Nederland meer tijd krijgt om zijn begrotingstekort op orde te brengen. Tweede Kamerlid Michiel Servaes, Europa-woordvoerder van de PvdA-fractie, zei dat gisteravond in het tv-programma Pauw en Witteman.

Volgens Servaes erkent de Europese Commissie nu dat hervormingen van bijvoorbeeld de arbeidsmarkt, de woningmarkt en de pensioenen belangrijker zijn dan het bereiken van de begrotingsafspraken in de EU. Die schrijven voor dat Nederland dit jaar het tekort moet terugdringen tot 3 procent van het bruto binnenlands product. Het kabinet wilde gisteren niet inhoudelijk reageren op de uitlatingen van Rehn. Het verwees naar prognoses van het Centraal Planbureau, die volgende week verschijnen. Aan de hand daarvan zal het besluiten of er dit jaar extra wordt bezuinigd. Naar verwachting zal het CPB een tekort ramen dat boven de 3 procent ligt.

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

☎ 583-8383

TRAMPOLIN

Een dagopvang waar
hulpbehoevende
kinderen worden
begeleid om in de
toekomst te
functioneren binnen
de arbeidsmarkt.

EURO

Winst

AMSTERDAM — De Europese beurzen zijn gisteren met winst het weekeinde ingegaan en wisten daarmee deels te herstellen van de forse koersverliezen een dag eerder. De aandelenhandel kreeg steun van een sterker dan verwachte toename van het Duitse ondernemersvertrouwen. Ook hielden beleggers hun blik gericht op Italië, waar morgen verkiezingen worden gehouden. De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de handel 1 procent hoger op 339,87 punten. De MidKap klom 0,9 procent tot 538,13 punten. De beurzen in Frankfurt en Londen stegen tot 1 procent. Parijs deed het nog beter met een winst van 2,3 procent.

Uit cijfers van onderzoeksbureau Ifo bleek dat het vertrouwen van Duitse ondernemers in de economie in februari voor de vierde maand op rij is toegenomen. Sombere voorspellingen uit Brussel leken beleggers niet te deren. De Europese Commissie voorziet voor 2013 een economische krimp in de eurozone van 0,3 procent, terwijl eerder nog werd gerekend op een groei met 0,1 procent. De Nederlandse economie zal dit jaar met 0,6 procent krimpen. Air France-KLM zakte 6,7 procent en was daarmee de grootste daler in de AEX. De luchtvaartgroep is vorig jaar dieper in de rode cijfers gedoken. Het bedrijf wil tot 2015 zo'n 2 miljard aan kostenbesparingen realiseren om uit de verliezen te komen. Bij Air France zullen zo'n 5000 banen verdwijnen. Grootste stijger onder de hoofdfondsen was koffie- en theebedrijf DE Master Blenders met een winst van 2,9 procent. ING steeg 2 procent.

De euro was 1,3163 dollar waard, tegen 1,3204 dollar bij sluiting van de Europese aandelenmarkten donderdag. De prijs van Amerikaanse olie zakte licht tot 92,65 dollar per vat. Brentolie werd 0,2 procent duurder.

WALL STREET

Positief

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn gisteren met winst gesloten. Na twee verliesdagen op rij stapten beleggers weer in de markt. De stemming kreeg onder meer steun van een sterke groei van het Duitse ondernemersvertrouwen.

Computerfabrikant Hewlett-Packard (HP) stond flink in de schijnwerpers na sterke kwartaalcijfers. De Dow-Jonesindex noteerde aan het einde van de handel 0,9 procent hoger op 14.000,57 punten en de brede S&P 500 klom 0,9 procent tot 1515,60 punten. De door technologiefondsen gedomineerde Nasdaq steeg 1 procent tot 3161,82 punten. Het vertrouwen van Duitse ondernemers in de economie is in februari voor de vierde maand op rij toegenomen en heeft het hoogste niveau in tien maanden bereikt. Tegenvallende berichten over de Europese economie konden de stemming op Wall Street niet echt deren. Wel wordt door beleggers wereldwijd met spanning uitgekeken naar de Italiaanse verkiezingen morgen. HP won 12,3 procent. De grootste computerfabrikant ter wereld rapporteerde donderdag na de slotbel beter dan verwachte resultaten over het eerste kwartaal van het gebroken boekjaar. Ook voorziet HP voor het lopende kwartaal een winst die boven de huidige analistenverwachting ligt.

De euro was 1,3181 dollar waard, tegen 1,3163 dollar bij sluiting van de Europese aandelenmarkten. De prijs van Amerikaanse olie steeg 0,6 procent tot 93,38 dollar per vat. Brentolie werd 0,7 procent duurder.

Kans op extra bezuinigingen steeds kleiner

DEN HAAG — Waarschijnlijk zal het Centraal Planbureau (CPB) volgende week donderdag melden dat het begrotingstekort van Nederland dit jaar boven de EU-limiet van 3 procent uitkomt. Dat zou betekenen dat het kabinet extra moet bezuinigen. Het had eerder toegezegd er hoe dan ook voor te zullen zorgen dat het in 2013 aan de Europese begrotingsafspraken voldoet. Toch wordt het steeds onwaarschijnlijker dat Rutte-II tot een nieuwe bezuinigingsronde zal besluiten.

Bronnen in de coalitie van VVD en PvdA wijzen erop dat extra ingrepen de toch al zwakke economie verder zullen aantasten en de werkloosheid zullen opjagen. Die gedachte kreeg gisteren steun uit onverdachte hoek. Europees commissaris Ollie Rehn, de man die de EU-landen budgettair bij de les moet houden, zei tijdens een presentatie van de zoveelste sombere

prognose dat Nederland al heel erg zijn best doet om zijn overheidsfinanciën te saneren. Als het tekort dit jaar toch boven de 3 procent uitkomt, is dat grotendeels te wijten aan de nationalisatie van SNS Reaal, waarvoor de schatkist 3,7 miljard euro moest opheesten. Rehn liet daarmee duidelijk doorschemeren dat hij een iets te hoog Nederlands tekort dit jaar wel door de

vingers wil zien. Minister Jeroen Dijsselbloem van Financiën, sinds kort ook voorzitter van de Eurogroep – de ministers van Financiën van de 17 eurolanden – hoeft straks dus niet met het schaamrood op de kaken naar Brussel af te reizen als Nederland iets meer tijd neemt om zijn huishoudboekje op orde te brengen. Ook van de oppositie in de Tweede Kamer heeft het kabinet weinig te duchten als het dit jaar moet afsluiten met een tekort van meer dan 3 procent. PVV en SP vinden sowieso al dat er veel te veel wordt gesnoeid en dat het kabinet flink gas moet terugnemen. Maar ook de ‘middenpartijen’ CDA en D66 zullen er begrip voor

hebben als extra ingrepen dit jaar achterwege blijven. Wouter Koolmees, financieel specialist van D66: “Ik ben realistisch. Dit jaar kun je weinig meer doen.” Nieuwe bezuinigingen die dit jaar nog effect hebben, zijn volgens hem nauwelijks te verzinnen. En extra lastenstijgingen, bijvoorbeeld wéér een btw-verhoging, kan de economie op dit moment echt niet meer hebben. Koolmees vindt wel dat het kabinet de beloofde hervormingen moet doorzetten. Uiteindelijk moeten de overheidsfinanciën op orde komen. Daaraan zal ook Brussel Nederland houden. Met andere woorden: 2014 wordt opnieuw een zwaar bezuinigingsjaar.

Zonnekiosk verovert Argentinië

BUENOS AIRES — In het Argentijnse La Puna, een van de zonnigste streken ter wereld, duiken deze dagen overal zonnekiosken op, eetkraampjes waarin men louter op zonnewarmte kookt. Tijdens de carnavalsfeesten in de noordelijke streek La Puna staan er overal zonnekiosken, in Tilcara, Humahuaca, La Quiaca, Purmamarca en Uquía, allemaal toeristische trekpleisters.

De zonnekiosk is een kar op wielen waarnaast men een mobiel zonnefornuis heeft opgesteld, weinig meer dan een geplooid aluminiumplaat, met een diameter van 1,20 meter. In het midden van de plaat zijn elementen gemonteerd waarop gekookt wordt. “De mensen geloven niet dat dit werkt. En als ze het uitproberen, zijn ze verbaasd”, zegt Marta Rojas, een onderwijzeres die een zonnekiosk begonnen is in Tilcara. “Ze willen de plaat aanraken en dan branden ze zich”, lacht ze. Ze maakt pizza en quinoapasteitjes.

Zonnestraling
Achter de kiosken zit de Stichting EcoAndina. Die ontwikkelt in deze regio al 25 jaar toestellen die van zonlicht gebruikmaken. La Puna is een van de streken met de meeste zonnestraling ter wereld, samen met de hoogvlaktes in Bolivia, Tibet en Afghanistan. De stichting heeft ondertussen negenhonderd zonne-installaties in meer dan dertig afgelegen dorpen, waaronder zonnefornuizen voor gezins- en



Een zonnekiosk in Uquía.

gemeenschapskeukens, verwarmings toestellen en boilers.

De zonnekiosk werd twee jaar geleden uitgevonden door industrieel ontwerper Virginia Bauso. Om zonnenergie te promoten was ze samen met collega's in Tilcara begonnen met demon-

straties van zonnefornuizen. Het succes bracht haar tot de ontwikkeling van een rijdende variant.

De zonnekiosken zijn nu voor het eerst overal aan het werk tijdens de carnavalsfeesten, die een hele maand duren en de streek overspoelen met binnen- en buiten-

landse toeristen. In de kiosk staat ook een gasfles, om 's avonds of op bewolkte dagen mee te koken. Op het platteland wordt nog veel op hout gekookt. Volgens schattingen van EcoAndina kan een zonnefornuis het houtverbruik met 50 tot 60 procent doen dalen.

Nederlandse recessie misschien terug naar 1982

AMSTERDAM — Was de consument ooit pessimistischer dan nu? Jawel, ruim dertig jaar geleden. Wat de recessie van 1982 zegt over de huidige malaise. Het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) doet geen moeite de pil te vergulden. “Vertrouwen consument op historisch dieptepunt”, schreven de statistici donderdag.

Een analyse van Mathijs Bouman van Z24. Het voor seizoenseffecten gecorrigeerde vertrouwen van Nederlandse consumenten staat in februari op min 44. Dat is de laagste stand sinds april 1986, toen het CBS met deze reeks begon. Nederlanders zijn dus pessimistischer dan na Zwarte Maandag in oktober 1987, somberder dan tijdens de banenloze groei van 1992, droefgeestiger dan op enig moment na de 9/11-aanslagen in 2001 en depressiever dan tijdens de Grote Recessie van 2009.

Somber
Er zijn voor de consument dan ook redenen genoeg om te wanhopen. In januari kwamen er weer 21.000 werklozen bij. De werkloosheid staat nu op 592.000 personen of 7,5 procent van de beroepsbevolking. Tegelijkertijd zien huiseigenaren hun bezit hard in

waarde dalen. Vorige maand lag de huizenprijs 9,6 procent lager dan een jaar eerder. Dat waardeverlies komt bovenop de daling van de koopkracht, die dit jaar naar verwachting meer dan een procent zal bedragen. Geen wonder dat de consument het even niet meer ziet zitten. Maar zijn Nederlanders echt nog nooit zo pessimistisch geweest als in februari 2013? Nee, ruim dertig jaar geleden was het vertrouwen nog geringer. Daarvoor moeten we niet kijken naar het voor seizoenseffecten gecorrigeerde consumentenvertrouwen, maar naar de originele, ongecorrigeerde cijfers. Die reeks gaat veel verder terug, tot 1972.

Schrale troost
Het is een schrale troost, maar het vertrouwen van de consument ligt dus niet op een ‘historisch dieptepunt’, zoals het CBS donderdag opschreef. Zo’n dertig jaar

geleden waren we nog iets somberder. Hadden Nederlanders in 1982 ook meer reden om somber te zijn? Misschien wel. Net als nu zat de Nederlandse economie in 1982 midden in een hardnekkige recessie. Het bruto binnenlands product (bbp) kromp met 1,2 procent. Daarbij steekt de door het CPB verwachte krimp van een half procent in 2013 gunstig af. Het begrotingstekort liep in 1982 op naar 6,2 procent van het bnp. Dit jaar verwacht het CPB een tekort van 3,3 procent. De staatsschuld was begin jaren tachtig wel lager dan nu. Toch moest het eerste no-nonsense-kabinet van Ruud Lubbers dat in 1982 aantrad, net als Rutte 2 nu, hard bezuinigen. De inflatie was met 6 procent een stuk vervelender dan de kleine 3 procent van 2013. De langlopende rente stond 31 jaar geleden bijna op 10 procent. Nu is de rente met ruim 2 procent juist bijzonder laag.

Klap huizenmarkt
Belangrijker nog is dat de huizenmarkt begin jaren tachtig een nog grotere klap kreeg. Ten opzichte van de

piek in 1978 waren de huizenprijzen in 1982 met ongeveer 40 procent gedaald. Dat is het dubbele van de daling tot nu toe. Het werkloosheidspercentage was in 1982 ongeveer gelijk aan het huidige percentage. Sombere consumenten, instortende huizenprijzen, snel oplopende werkloosheid en enorme bezuinigingen die het laatste optimisme onder de bevolking smoren. Er zijn veel parallellen tussen 1982 en 2013. Maar er is ook een essentieel verschil. De recessie van 1982 werd veroorzaakt door de oliecrises van de jaren zeventig, de loon-prijzspiraal die daardoor werd aangewengeld en de stevige reactie daarop van centrale banken. Het was een recessie die nodig was om de inflatie onder controle te brengen. De huidige recessie heeft een heel andere oorzaak: schuldsanering door burgers, bedrijven en overheden. Helaas leert het verleden dat inflatie-recessies meestal korter en minder diep zijn dan schuld-recessies. Zo beschouwd is de Nederlandse consument misschien nog niet pessimistisch genoeg.

Recordresultaten voor Volkswagen

WOLFSBURG — Het Duitse Volkswagen, de grootste autofabrikant van Europa, heeft vorig jaar een recordwinst geboekt van bijna 21,9 miljard euro, een groei van bijna 40 procent ten opzichte van een jaar eerder. Dat maakte het concern uit Wolfsburg gisteren bekend op basis van voorlopige cijfers.

De sterke stijging van de nettowinst is vooral te danken aan buitengewone baten, zoals herwaarderungen van aandelen en opties in verband met de overname van Porsche. De operationele winst, de belangrijkste maatstaf voor de winstge-

vendheid van Volkswagen, steeg met 2 procent tot een nieuw record van 11,5 miljard euro. Topman Martin Winterkorn gaf aan voor dit jaar een vergelijkbaar operationeel resultaat te verwachten als in 2012. De omzet steeg met 21 procent naar bijna 193 miljard euro. Het moederbedrijf van merken als Skoda, Audi en Seat verkocht vorig jaar wereldwijd een recordaantal van bijna 9,1 miljoen auto's, een toename van 11 procent. Volkswagen heeft de ambitie om in 2018 's werelds grootste autofabrikant te worden. Het concern komt op 14 maart met volledige cijfers over 2012 en het vierde kwartaal.

Eerste winst voor Air Berlin sinds 2007

BERLIJN — Luchtvaartmaatschappij Air Berlin, de op een na grootste van Duitsland, heeft vorig jaar voor het eerst sinds 2007 een operationele jaarwinst weten te realiseren, vooral geholpen door kostenbesparingen. Dat maakte de op een na grootste prijsvechter van Europa gisteren bekend.

De operationele winst van Air Berlin kwam over 2012 uit op 70 miljoen euro, tegen een min van 247 miljoen euro een jaar eerder. De nettowinst bedroeg 6,8 miljoen euro. Het nettoverlies van een jaar eerder werd vanwege belastingtechnische redenen herzien tot 420 mil-

joen euro, een neerwaartse bijstelling van 150 miljoen euro. De omzet steeg licht tot 4,3 miljard euro. Air Berlin zette in 2011 een kostenbesparingsprogramma op, waarmee het resultaat met 250 miljoen euro werd opgekrikt, onder meer door het schrappen van onrendabele routes en de verkoop van vliegtuigen. Voor het einde van 2014 wil het bedrijf 450 miljoen euro bezuinigen. In januari werd nog bekend dat er 900 banen verdwijnen. Air Berlin is voor ruim 29 procent in handen van Etihad Airways. In oktober vorig jaar ging de Duitse maatschappij een samenwerking aan met Air France-KLM.

‘Ontslagbelasting houdt ouderen aan het werk’

DEN HAAG — Een ontslagbelasting in combinatie met een aanname-subsidie zou kunnen helpen om ouderen langer aan het werk te houden. Dat schrijft het Centraal Planbureau (CPB) in een gisteren uitgekomen rapport.

Na 1 jaar WW heeft slechts 20 procent van de 60- tot en met 64-jarigen een baan gevonden, tegen ruim 60 procent van de personen jonger dan 40 jaar. Financiële prikkels kunnen helpen de

kansen van ouderen op de arbeidsmarkt te vergroten, stelt het planbureau. Een hogere WW-premie voor werkgevers die veel mensen ontslaan, is een optie. Maar als alternatief zou volgens het CPB ook de huidige ontslagbescherming vervangen kunnen worden door een aan de overheid te betalen ontslagbelasting, gecombineerd met een aanname-subsidie. Die kan de overheid dan uitkeren aan een werkgever wanneer die een oudere uitkeringsgerechtigde in dienst neemt.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	22-Feb		PREV.	22-Feb		
DOW JONES	13880,62	14000,65	AEX	336,38	339,87		
S&P 500 INDEX	1502,42	1513,98	AEGON NV	4,77	4,76		
NASDAQ	3131,49	3161,82	AGEAS	25,98	26,27		
AMAZON.COM INC	285,94	265,42	AHOLD NV	10,98	11,01		
AMERICAN EXPRESS	61,54	62,58	ASTORIA FINL	9,86	9,86		
APPLE INC	446,06	450,81	AKZO NOBEL	47,86	49,08		
AT&T INC	35,43	35,68	ASML HOLDING NV	53,46	53,98		
BERKSHIRE HATH-B	100,17	101,21	CORIO NV	34,39	34,39		
CISCO SYSTEMS	20,76	20,90	DANONE	52,40	53,49		
CITIGROUP INC	42,35	42,79	DSM (KONIN)	44,12	44,65		
WALT DISNEY CO	54,17	54,25	HAL TRUST	98,37	97,15		
EBAY INC	54,62	55,02	HEINEKEN NV	54,74	54,90		
GENERAL ELECTRIC	23,26	23,39	ING GROEP NV	6,18	6,30		
GOOGLE INC-CL A	795,53	799,71	ROYAL INTECH NV	9,83	9,57		
HEWLETT-PACKARD	17,10	19,20	KPN (KONIN) NV	2,76	2,82		
HOME DEPOT INC	64,38	65,58	KONINKLIJKE PHIL	21,31	21,69		
IBM	198,33	201,09	POSTNL NV	1,89	1,85		
INTEL CORP	20,25	20,40	REED ELSEVIER	11,35	11,46		
JOHNSON&JOHNSON	76,87	76,25	REXEL SA	17,50	17,80		
MEDTRONIC INC	44,73	44,72	ROBOCO	24,99	24,97		
MICROSOFT CORP	27,49	27,76	ROLINCO NV	21,47	21,45		
3M CO	102,72	103,54	RORENTO NV	54,23	54,27		
PFIZER INC	27,41	27,37	ROYAL DUTCH-SHA	24,71	24,97		
PROCTER & GAMBLE	77,04	76,99	TOMTOM	3,32	3,37		
ROYAL DUTCH-ADR	65,18	66,00	UNILEVER NV-CVA	29,58	29,80		
SCHLUMBERGER LTD	77,43	77,79	WESSANEN NV	2,24	2,13		
SPRINT NEXTEL CO	5,79	5,82	WOLTERS KLUWER	15,13	15,25		
TEXAS INSTRUMENT	32,48	34,18	WP-STEWART HLDS	227,86	225,76		
TIME WARNER INC	52,61	52,99	SCOTIABANK FUNDS		PREV.	22-Feb	
VISA INC-CLASS A	157,44	159,43	MONEY MARKET	13,0608	13,0609		
ETFs		PREV.	22-Feb	US DOLLAR BOND	2,6226	2,6290	
ISHARES-DJ DIV	60,55	61,05	GLOBAL GROWTH	1,9967	1,9787		
ISHARES-EMG MKT	43,09	43,28	US GROWTH	9,0272	8,9803		
ISHARES-MSCI PAC	48,86	49,47	CANADIAN GROWTH	2,9524	2,9150		
ISHARES-RS 3000	89,53	90,36	CURRENCIES		PREV.	22-Feb	
ISHARES-SP500 GR	79,01	79,73	YEN/USD	92,890	93,440		
ISHARES-S&P EURO	39,51	40,11	EUR/USD	1,320	1,319		
POWERSHARES DB C	27,60	27,60	CAN/USD	1,019	1,022		
POWERSH-QQQ	66,47	67,14	GBP/USD	1,526	1,526		
SPDR S&P MID 400	199,02	201,48	COMMODITIES		PREV.	22-Feb	
SPDR S&P 600 SMA	80,23	80,89	GOLD	92,84	93,38		
FUNDS		PREV.	22-Feb	SILVER	28,68	28,77	
BLACKROCK GBL ALL	45,07	44,49	WHEAT	724,00	717,50		
TEMPLETON GBL BND	23,56	23,44					

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lao Capriles Banking Center, Schollegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Win Pourier is 'Person of the Year'



Foto: Bonaire Lions Club

Miguel 'Win' Pourier is onlangs door de Bonaire Lions Club uitgeroepen tot POTY 2012, de afkorting voor Person of the Year. Hij kreeg die onderscheiding vanwege zijn inzet voor de jeugd als groepsleider van de scouting-groep Sint Michael in Rincon. Win doorliep alle afdelingen van de scouting. Begonnen als welp werkte hij zich via verkenners en rowan op tot groepsleider. In 1994 werd hij ook al door de JCI Nederlandse Antillen onderscheiden als Young Outstanding Person voor zijn betrokkenheid bij de scouting. Hij was ook actief lid van het Rode Kruis, afdeling Bonaire, en heeft met de groep meegedaan die werd ingezet om bijstand te verlenen op St. Maarten, nadat het eiland was getroffen door orkaan Luis. Op de foto krijgt hij de oorkonde van Lions-voorzitter Carlos Lopez Natera.

Niet naar bed

Omdat hij's avonds niet naar bed wou, heeft een tienjarige jongen uit Brockton, Massachusetts het noodnummer van de politie gebeld. De kleine Dan Davis bedreigde zijn moeder nog haar bij de politie aan te geven. Dat bericht de lokale krant *Enterprise News*. De jongen toets-

te het noodnummer in, maar toen zakte hem de moed in de schoenen en hing hij op. Toen de politie daarna toch langskwam, zag zijn moeder zich genooddacht om de situatie uit te leggen. De jongen durfde dat zelf niet te doen. Hij had onder zijn bedden-goed zijn toevlucht gezocht.

Koe in slaapkamer

Het vredige leventje in het Keniaanse dorpje Gitothu is vorige week grondig verstoord, nadat Mary Nyambura Ng'ang'a ontdekte dat een dief met haar enige koe aan de haal was gegaan. Toen zij in alle vroegte opstond, bleek het dier verdwenen. De vrouw zat in zak en as, want het dier had haar 75.000 Keniaanse shilling gekost, omgerekend zo'n 650 euro. Het slachtoffer snelde meteen naar de dorpsouderen en een speurtocht naar

de verdwenen koe werd ingezet. Omdat hij al eerder in aanraking was gekomen met het gerecht wegens diefstal, viel de verdenking al snel op Samuel Saikan Lolonken. De politie werd ingeschakeld en voerde een huiszoeking uit bij de verdachte. Het was met een prijs: de dief had zijn buit opgesloten in de slaapkamer. Hij probeerde nog te ontsnappen, maar de agenten konden hem bij de luren vatten. De man heeft vijftien maanden celstraf gekregen.

Plas omgezet in elektriciteit

In de personeelstoiletten van het Wetterskip Fryslan wordt de urine van ambtenaren niet zomaar door het riool weggespoeld. Het urinoir is namelijk aangesloten op een laboratorium waar de urine wordt omgezet in elektriciteit. Klinkt als een futuristisch experiment, maar dat is het allerm minst. De pilot start deze maand en de energie wordt dan direct gebruikt in het gebouw van het waterschap. De urine-pilot wordt samen met het watertechnologiebedrijf Wetsus uitgevoerd. Dat heeft een methode ontwikkeld om fosfaat en stikstof uit de opge-

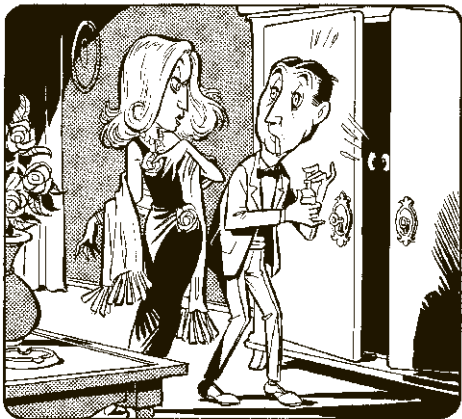
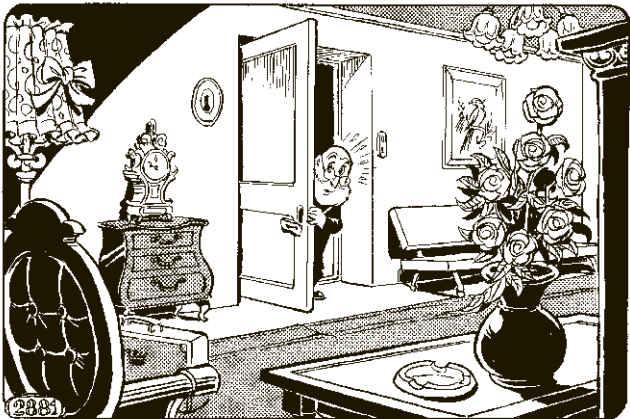
vangen urine te halen en die om te zetten in elektriciteit. Volgens promovendus Philipp Kuntke werkt de techniek in het laboratorium al. Hij hoopt met de pilot op het project te promoveren. Ook het waterschap hoopt er in de toekomst van te profiteren. In de wens om het onderkomen duurzaam te maken past het urineproject goed. Het project kost het waterschap, op wat operationele kosten na, niets. Hoewel waterschappen mischien een behoudend imago hebben, blijkt dat volgens een woordvoerder van het Wetterskip wel mee te vallen. "Wij staan open voor nieuwe

technologieën zoals deze. Het is ook direct gelieerd aan onze core business, wij maken vervuild water immers schoon. Elektriciteit uit urine winnen is een primeur in Nederland. Voor zover ik weet zijn we inderdaad de eerste. In andere kantoren wordt er natuurlijk wel op andere duurzame manieren met water omgegaan, zoals het scheiden van afvalwater. Maar nergens is zo iets omgezet in energie zoals bij ons." Er zijn 280 medewerkers die naar verwachting zo'n 280 liter urine leveren. De energie die daaruit gewonnen wordt gaat direct terug naar het gebouw. "Het gaat om zo'n 8

kilowattuur per dag. Om het te vergelijken, we hebben hier een elektrisch wagenpark, daar rijdt een auto 50 kilometer op." Om de urine-pilot in werking te stellen wordt het hele lab, gevestigd in een container, tegen het kantoorgebouw van het Wetterskip geplaatst. De koppeling vindt plaats ter hoogte van het herentoilet. Alleen de urine van mannelijke ambtenaren komt namelijk in aanmerking voor het project. "Dat is om een hele praktische reden. Bij een vrouwentoilet kun je niet garanderen dat er alleen urine wordt geproduceerd. Bij een urinoir wel."

KONING HOLLEWIJN EN DE SUPER BOLT

Door Marten Toonder



Hollewin klopte aan bij de suite van Troubelle en Alexander Solouche, doch hij kreeg geen gehoor. Daar het slot echter nog niet gerepareerd was, week de deur reeds bij lichte druk en na een korte aarzeling stapte de vorst het verlaten vertrek binnen. "Het is niet helemaal in de haak om in andermans kamers rond te sluipen," peinsde hij, "doch het is zo gesteld dat bepaalde vermoedens mijn handelswijze wettigen." Hij sloop naar de klerenkast van Troubelle, opende deze en staarde in gedachten naar de dure toiletjes. "Ik heb zo'n idee dat hier de sleutel van het mysterie verborgen is," mompelde hij, "want alles is begonnen met Troubelle's onverwacht aanbod om een van haar avondtoiletjes aan Wiebeltje uit te lenen. Juist, deze was het. Hoe kan het dat

het avondjurkje thans hier hangt en Wiebeltje op het bureau weer haar eigen katoentje droeg?" Op dat moment hoorde de koning stemmen op de gang en haastig stapte hij in de kast. Hier ging hij schuil onder zijde en fluweel en dat was maar goed ook, want het volgende ogenblik werd de kamerdeur geopend en kwam het verdachte paar binnen.

"Waar zal ik die fles met chloroform laten, lieve?" vroeg de jongeman. "Zal ik hem door de gootsteen spoelen?" "Nee, eendi!" antwoordde Troubelle. "Dan ruikt de hele kamer ernaar. Ik zal hem zelf wel ergens lozen, maar zet hem voorlopig uit het gezicht. Doe hem maar... eh... doe hem maar in m'n klerenkast!"

Kogel in oven

Toen de achttienjarige Aalaya Walker uit het Amerikaanse St. Petersburg wafels wilde opwarmen in de oven kreeg ze de schrik van haar leven. Nadat ze de oven op voorverwarmen zette, werd ze ineens geraakt door stukken van een ontplofte kogel. Dit meldt de *Tampa Bay Times*. Haar 25-jarige vriend, Javarski 'JJ' Sandy, bleek het magazijn van zijn Glock 21 pistool in de oven gelegd te hebben. In het magazijn zaten vier patronen, die door de hitte explodeerden. Delen van minstens één van de patronen raakten de jonge vrouw in de borst. Zij wist de kogelfragmenten zelf te verwijderen, maar ging vervolgens voor de zekerheid toch even met de bus naar een ziekenhuis, waar de politie werd ingeschakeld. De politie ondervroeg Sandy, die een wapenvergunning heeft, en hij bevestigde dat hij inderdaad het magazijn in de oven had gelegd. Het waarom hiervan is niet duidelijk geworden. Het wapen zelf lag in een la. Walker kwam met de schrik en enkele oppervlakkige verwondingen vrij.

Man in container

In Duitsland is een man in een container voor oude kleding gekropen, waar hij vervolgens niet meer uit kon, zo meldt *HLN*. Hij had er samen met oude kleren namelijk ook zijn gsm ingegooid, aldus de brandweer in Neumünster. Het lukte

de man om in de container te kruipen, maar het klepmechanisme versperde hem de weg naar de vrijheid. Herenigd met zijn mobiele telefoon vroeg hij de brandweer om hulp. De spuitgas-ten konden hem snel uit zijn benarde situatie bevrijden.

107 keer gezakt voor examen

Een 28-jarige man uit Londen is deze week voor de 107e keer gezakt voor het theorie-examen voor zijn rijbewijs. De man verkwalde op die manier al 3.317 pond (een kleine 4000 euro), zo weet *The Daily Mail*. Om het papiertje overhandigd te krijgen dient men aan de andere kant van het kanaal 43 van de 50 vragen goed te beantwoorden. Daarnaast krijgen de deelnemers een onderdeel gevaarherkenning voorgeschoteld, waarvan 44 van de 75 vragen

juist beantwoord moeten worden. Daar slaagde de man tot dusverre nog niet in.

Mocht hij er binnenkort wel in slagen de beide theoriegedeelten met goed gevolg af te leggen, dan wacht uiteraard ook nog het praktijkexamen. Mocht hij in het daadwerkelijke rijden net zo'n held zijn, dan wacht hem nog een flinke rekening. De rijlessen kosten omgerekend zo'n dikke honderd euro per keer.

Te dik voor massage

Laura Smith is kwaad. De Amerikaanse kreeg in een gezondheidscentrum geen massage, omdat ze te dik zou zijn. "Mager ben ik niet, maar er wordt aan gewerkt", zegt Laura, 113 kilo zwaar en 1.90 meter lang. Laura traint met een groep vrienden om in mei deel te nemen aan een halve marathon. Omdat die voorbereiding niet pijnloos verloopt, besloot

ze zich te laten masseren, maar dat ging dus niet door. "Sorry, maar u bent te dik voor onze massagetafels", kreeg ze horen. "Ze zullen bezwijken onder uw gewicht en dat zal u een aardige duit kosten." Waarna Laura in tranen uitbarstte. "Ik was in shock. Ik begreep er niets van. Ik heb me vroeger al laten masseren en toen woog ik nog 20 kilo meer." Penny

Wells, eigenares van het betreffende gezondheidscentrum, probeert het voorval te nuanceren. Zij beweert dat Laura Smith niet dik werd genoemd, maar wel 'fors'. Dat haar een behandeling werd geweigerd, schrijft ze toe aan het feit dat kort voordien een massagetafel het had begeven onder het gewicht van een man die amper 75 kilo woog.

Boete voor Facerape

Facerapen: als iemand zijn Facebook-profiel open laat staan op een openbare computer, kan de volgende gebruiker ermee doen wat hij wil. Dat de mogelijkheden wat dat betreft niet grenzeloos zijn, merkten twee jongetjes uit Denemarken onlangs. Ze kregen forse boetes

voor het bewerken van de profielfoto van een meisje, schrijft het *AD*. De twee hadden ingelogd met het wachtwoord van het meisje, waarvan ze een penis in de profielfoto shopten op de plek waar eerst haar vriendje stond. Ook maakten ze privéfoto's van het meisje voor iedereen

toegankelijk. Nadat zij aangifte had gedaan, werden de online stouteriken via hun IP-adres geïdentificeerd. Ze moesten 268 en 536 euro dokken wegens 'het schenden van het briefgeheim', 'misbruik' en 'het zonder toestemming verspreiden van inhoud', aldus het *AD*.

Muur van Rubiks-kubussen

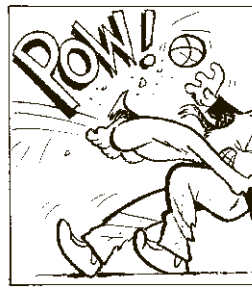
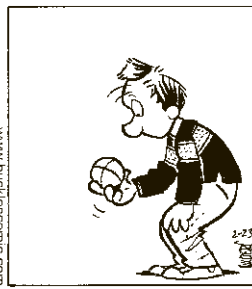


Foto: Reuters

Een Canadese man heeft in China de langste muur ooit van Rubiks-kubussen gemaakt. De 67 meter lange muur, hier op de foto door officials opgemeten, is opgenomen in het *Guinness Book of World Records*. Dat meldt *Nu.nl*. Op de muur is een mozaïek van de skyline van Macau te zien. Het heeft de ontwerper vijf weken gekost om alle kubussen op de juiste manier te draaien. In totaal is er 90 dagen aan de muur gebouwd. "Ik ben altijd fan geweest van *Guinness World Records* en wilde iets fantastisch maken waarvan mensen zouden denken: wow", aldus ontwerper Josh Chalom. De 53-jarige Chalom bouwde al vijf jaar lang met kubussen en is een groot fan van Chinese architectuur. Hij wilde iets creëren wat het oude en het nieuwe China liet zien. "Sommige mensen waren volkomen verbaasd door wat ze zagen. Het is goed om iets te maken waardoor mensen gefascineerd en geïntrigeerd raken", aldus Chalom.

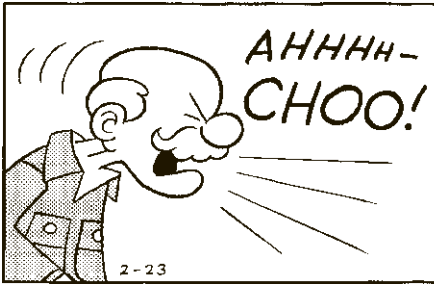
BUCKLES

By David Gilbert



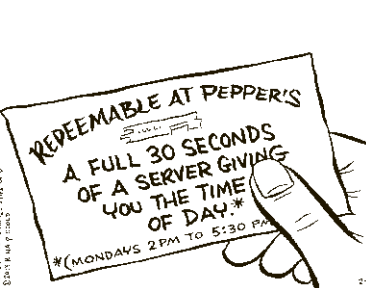
BEETLE BAILY

By Mort Walker



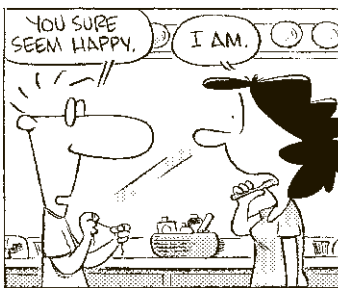
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Schoonzoon Spaanse koning voor rechter

PALMA DE MALLORCA — Een schoonzoon van de Spaanse koning Juan Carlos, Iñaki Urdangarin, is vandaag in Palma de Mallorca verhoord door een onderzoeks-rechter over een corruptieschandaal. Hij moet er ook uitleg geven aan speciale onderzoekers van justitie, die zich met de bestrijding van corruptie bezighouden.

De 45-jarige Urdangarin wordt er onder meer van verdacht als stichtingsbestuurder geknoeid te hebben met miljoenen euro's overheids-geld die voor de stichting, het Instituto Nóos, waren bedoeld. Het zou onder zijn verantwoordelijkheid zijn weggesluisd voor commerciële doeleinden. Hij zou zich schuldig hebben gemaakt aan fraude, valsheid in geschrifte, verduistering en corruptie. Het schandaal heeft het vertrouwen in het Spaanse koninghuis enorm geschaad. Urdangarin wordt sinds eind vorig jaar letterlijk en figuurlijk stilaan verwijderd uit de entourage van de koning. De voormalige handelspeler Urdangarin is sinds oktober 1997 getrouwd met de jongste dochter van de koning, Cristina (47). Ze hebben vier kinderen. Urdangarin heeft vandaag uitdrukkelijk verklaard



De schoonzoon van de Spaanse koning, Iñaki Urdangarin, en zijn advocaat Mario Pascual komen aan bij het stadhuis in Palma de Mallorca.

dat het koninklijk huis hem 'geen mening, raad of toestemming' gaf voor zijn werkzaamheden bij de stichting. Afgelopen week dreigde de publicatie van e-mails aan een medewerker de koning mee te slepen in

het schandaal. Urdangarin zou zijn schoonvader hebben voorgesteld als iemand die achter zijn plannen als bestuurder van de stichting stond in de jaren 2004-2006. In de mails werden volgens Spaanse media ook Alberto

Aza, een van de meest naaste medewerkers van de koning, en Corinna Sayn Wittgenstein, een goede vriendin van Juan Carlos, opgevoerd als figuren die op de hoogte waren van wat hij met de stichting wilde bereiken.

China erkent bestaan 'kankerdorpen'

PEKING — De Chinese autoriteiten geven toe dat er in het land plaatsen zijn waar ernstige luchtvervuiling en waterverontreiniging de volksgezondheid bedreigen. Dat meldde de *BBC* gisteren.

In een rapport van het ministerie van Milieu wordt zelfs gesproken over zogenoemde 'kankerdorpen'. Milieuactivisten in China zeggen al jaren dat het aantal gevallen van kanker in sommige dorpen in de buurt van fabrieken en vervuild water explosief is gestegen. Tot nu toe hebben de autoriteiten nauwelijks gereageerd op dergelijke beschuldigingen. Maar nu lijkt het ministerie van Milieu te erkennen dat ze bestaan. "Er zijn zelfs enkele ernstige gevallen van gezondheids- en sociale problemen, zoals het ontstaan van kankerdorpen in afzonderlijke regio's", staat in het rapport, zonder dat het begrip kankerdorpen nader wordt uitgewerkt. In het rapport zegt het ministerie dat de grootschalige productie en consumptie van gevaarlijke stoffen, die in ontwikkelde landen verboden zijn, in China nog steeds voorkomen. Giftige stoffen veroorzaken problemen op het gebied van lucht- en waterverontreiniging, aldus het rapport, waarbij wordt erkend dat dergelijke stoffen op lange termijn risico's opleveren voor de volksgezondheid. Zowel nationaal als inter-

nationaal wordt er druk uitgeoefend op China om meer open te zijn over de milieuvervuiling in het land. Peking en andere steden werden vorige maand nog getroffen door hevige smog. Uit metingen van de Amerikaanse ambassade bleek dat de luchtverontreiniging in de hoofdstad gevaar opleverde voor de volksgezondheid. De smog bereikte niveaus die tientallen keren hoger waren dan het door de Wereldgezondheidsorganisatie aanbevolen veiligheidsniveau. De luchtverontreiniging leidde tot hevige publieke verontwaardiging en heftige discussies over de zwarte keerzijde van de snelle economische ontwikkeling in China.

Tanks op nucleair complex VS lekken kernafval

SEATTLE — In de Amerikaanse staat Washington lekt radioactief afval uit zes ondergrondse tanks op het nucleaire complex Hanford. De Amerikaanse gouverneur Jay Inslee noemde dat gisteren verontrustend, maar volgens hem levert de leegloop geen gevaar op voor de volksgezondheid. Metingen in de omgeving lieten geen vervuiling zien.

Het gat was gisteravond nog niet gedicht. In de tanks zitten miljoenen liters kernafval opgeslagen, de restanten van de vroegere productie van plutonium voor kernwa-

pens. Hanford Site werd in de jaren veertig aangelegd als onderdeel van het geheime Manhattan Project om een atombom te kunnen bouwen. Tegenwoordig is Hanford Site

het meest vervuilde nucleaire complex van het land. De Amerikaanse regering besteedt jaarlijks 2 miljard dollar (ruim anderhalf miljard euro) om te zorgen dat het afval er veilig wordt opgeruimd en het terrein schoon blijft. Dat is een derde van het nationale budget daarvoor. Vorige week was er ook al lekkage op het terrein. Toen zat er al een gat in een van de in totaal 177 tanks.

Argo wint César

PARIS — De Amerikaanse politieke thriller *Argo* van regisseur Ben Affleck heeft gisteravond in Parijs de Franse filmprijs César voor de beste buitenlandse film gewonnen. Affleck was niet in Parijs aanwezig om de prijs in ontvangst te nemen.

Argo, die gaat over de bevrijding van Amerikaanse gijzelaars in Iran, is een van de negen films die in aanmerking komen voor de Oscar voor beste film. De Oscars worden morgenavond uitgereikt tijdens een gala in Los Angeles. *Argo* werd eerder deze maand als beste film onderscheiden met een Bafta, de belangrijkste Britse filmprijs. De film *Amour* van de Oostenrijkse regisseur Michael Haneke won een César voor het beste scenario. *Amour* is een liefdesdrama over een ouder echtpaar, waarvan de vrouw wordt getroffen door een herseninfarct. *Amour* is ook genomineerd voor meerdere Oscars.

Luchtaanvallen in oorlog tegen slangen

AGANA/HONOLULU — 'De oorlog tegen slangen' op het Amerikaanse eiland in de Stille Oceaan Guam wordt binnenkort ook met luchtaanvallen gevoerd. Daniel Vice van het Amerikaanse ministerie van Landbouw heeft vandaag in Amerikaanse media gezegd dat 'er geen andere plek op de wereld is waar de problemen met slangen zo groot zijn'. Daarom gaan de autoriteiten volgens hem Guam 'bombarderen' met dode muizen, waarin een voor slangen giftige en dodelijke stof is gestopt.

De bruine boomslang is een plaag op Guam. Hij is tijdens een vorige oorlog, de Tweede Wereldoorlog, waarschijnlijk aan boord van Amerikaanse marinevaartuigen naar Guam gekomen. De slang heeft er geen natuurlijke vijanden en wordt onder meer verantwoordelijk gehouden

voor het uitsterven van inheemse vogels. De eerste luchtaanvallen op de minstens twee miljoen slangen zal in maart plaatsvinden in de omgeving van de Amerikaanse luchtmachtbasis Anderson op Guam. In dat dichtbegroeide gebied wemelt het ook van de slangen en de autoriteiten vrezen dat ze aan boord van vliegtuigen naar andere eilanden gaan. Een studie van het National Wildlife Research Center schatte eerder in een rapport dat bruine boomslangen op Hawaï tot wel 1,7 miljard euro schade kunnen veroorzaken, wanneer ze daar net zo'n plaag worden als op Guam. Het ingenieuze projectiel waarmee de slangen worden gebombardeerd is een dode muis met daaraan een soort groene lus, zodat de muizen in bomen blijven hangen. De muizen hebben in hun bekjes de stof paracetamol, die dodelijk is voor slangen (en bij mensen pijn stilt).

Grote opkomst bij politicus/komiek Grillo



ROME — Een van de meest onberekenbare factoren in de Italiaanse parlementsverkiezingen van zondag en maandag, de blogger, komiek en populist Beppe Grillo (64), heeft kort voor de stembusgang een mensenmassa op de been gebracht op het plein voor de basiliek van San Giovanni in Rome. Volgens Grillo waren er gisteren 800.000 mensen om hem heen verzameld en er hadden er naar zijn idee meer bij gekund. Grillo voert de Beweging 5 Sterren aan. De bijeenkomst was aan het slot van zijn campagne 'de Tsunami Tour'. De blogger mijdt de traditionele media en keert zich vaak tegen Europa en de bezuinigingen. Hij ontkende gisteren echter Europa de rug toe te keren en zei bijvoorbeeld een referendum over de euro te willen.

Pentagon legt vluchten met JSF stil

WASHINGTON — Het Amerikaanse ministerie van Defensie heeft alle vluchten met F35 JSF-straaljagers van fabrikant Lockheed Martin opgeschort. Bij een routinecontrole van de motor van een testtoestel op de luchtmachtbasis Edwards in Californië is een scheur in een turbineblad ontdekt.

Het Pentagon liet gisteren weten dat het gaat om een

voorzorgsmaatregel, in afwachting van de resultaten van een onderzoek dat moet uitwijzen hoe de scheur is ontstaan. Het JSF-programma geldt onder andere wegens de alsmar oplopende testkosten al lange tijd als een hoofdpijndossier, ook voor de Nederlandse regering die de F35 Joint Fight Striker in 2001 in principe koos als vervanger van de F-16's. Het is de bedoeling dat het kabinet eind dit jaar definitief beslist of de F35 de F16 echt gaat vervangen.

'Europa moet Engels spreken'

BERLIJN — De Duitse president Joachim Gauck heeft in een rede over Europa voorgesteld dat er één taal voor de hele unie komt en het beste lijkt dan het Engels. Gauck sprak gisteravond een langverwachte rede uit over Duitsland en Europa. De zaterdageditie van *Die Welt* vond net als andere

Duitse media Gaucks enthousiasme voor het Engels het opmerkelijkst. Om het idee te bevorderen stelde hij ook voor één Europees televisiekanaal te maken voor alle lidstaten, 'een soort ARTE voor heel Europa', aldus Gauck, die verwees naar de Frans-Duitse tv-zender ARTE.

EIBaradei wil boycot verkiezingen Egypte

CAIRO — Een van de voornaamste oppositieleiders in Egypte, de seculiere liberaal Mohamed ElBaradei, heeft vandaag opgeroepen tot een boycot van de komende parlementsverkiezingen.

Volgens ElBaradei is er sinds de val van de autocraat Hosni Mubarak in februari 2011 vrijwel niets veranderd. "Ik heb onder Mubarak in 2010 opgeroepen tot een boycot van de verkiezingen en dat doe ik nu weer, ik wil geen deel hebben aan fraude", aldus ElBaradei. De huidige regering van de democratisch gekozen president Mohamed Mursi wordt gedomineerd door de conservatieve Moslim Broederschap. Die domineerde ook het gekozen

parlement, maar dat is op bevel van de hoogste rechters van het land vorig jaar ontbonden. De nieuwe verkiezingen zouden in fasen in april, mei en juni zijn. In Caïro werd vandaag bekendgemaakt dat de data van de parlementsverkiezingen niet zullen samenvallen met christelijke feestdagen, met name het Egyptisch orthodoxe of koptische paasfeest. Christelijke politici hadden Mursi gevraagd enkele streefdata te wijzigen in verband met Pasen. Ongeveer 10 procent van de 83 miljoen Egyptenaren is christelijk, vrijwel allen koppen. Ze steunden over het algemeen het bewind van Mubarak, dat de islam buiten de politiek wilde houden in tegenstelling tot de islamisten die nu regeren.



Kim Jong-un bezoekt 3 dagen lang legerbases



De hele Noord-Koreaanse leger verwelkomen leider Kim Jong-un (niet op de foto) enthousiast, tijdens een fotosessie bij het Ministerie van Defensie in Pyongyang.

PYONGYANG — De Noord-Koreaanse leider Kim Jong-un heeft gisteren voor de derde opeenvolgende dag zijn legerbases bezocht. Dat meldde staatspersbureau KCNA vandaag. "Dat is nodig om de Koreaanse vechtmethoden te bestuderen en te bepalen om zo de vijand te kunnen verslaan", aldus Kim.

Kim Jong-un woonde gisteren een vliegoplefening en een parachutisten-drill bij. Woensdag en donderdag

bezoekt hij andere militaire eenheden. Hij deed dat in een periode van oplopende spanning met de buurlan-

den, nadat het communistische land eerder deze maand een kernproef uitvoerde. In december lanceerde Noord-Korea bovendien een drietrapsraket, waarvoor het sancties kreeg opgelegd van de Verenigde Naties. Desondanks dreigt Kim Jong-un gewoon door te gaan met zijn raket- en atoomprogramma.

Oud-schaatsster Atje Keulen-Deelstra overleden



Foto: SportABC

Atje Keulen-Deelstra was het boegbeeld van de schaatssport in Nederland.

LEEUWARDEN — Oud-schaatsster Atje Keulen-Deelstra is gisteren op 74-jarige leeftijd overleden. Haar familie heeft dit zaterdag bevestigd. Keulen-Deelstra kreeg donderdagmiddag een herseninfarct, waarna ze in coma raakte en naar het ziekenhuis werd gebracht. Daar is ze niet meer bij kennis gekomen.

Keulen-Deelstra was een van de meest succesvolle Nederlandse schaatsters ooit. In 1970, 1972, 1973 en 1974 won ze het wereldkampioenschap allround. Ook was Keulen-Deelstra drie keer de beste allroundster van Europa. Bij de Olympische Spelen van 1972 in Sapporo veroverde de rijdstster één zilveren en twee bronzen medailles. Ze begon pas op late leeftijd aan haar sportieve loopbaan. Ze trouwde in 1962 met veehouder Jelle Keulen en samen kregen ze drie kinderen. De schaatsbond vond haar aanvankelijk te oud om op het hoogste ni-

veau aan toernooien mee te doen. Maar toen ze in 1970 op 31-jarige leeftijd Nederlands allround kampioene werd, kreeg ze toch een plek in de kernploeg en haalde als moeder vele prijzen. Het leverde haar de nodige kritiek op, omdat niet iedereen het er mee eens was dat ze haar gezin in de steek liet om te trainen en naar toernooien te gaan. Maar ze trok zich daar niets van aan en voelde zich gesteund door haar man en de rest van de familie. In december 1999 werd Keulen-Deelstra uitgeroepen tot Friese schaatster van de eeuw. Bij de mannen ging die eer toen naar Piet de Boer. De naam van Keulen-Deelstra kwam vorig week-einde in Hamar vaak voorbij. Ireen Wüst verzekerde zich in die Noorse plaats van haar vierde wereldtitel allround en kwam daarmee dus op gelijke hoogte met Keulen-Deelstra, die zelf in 1974 stopte met langebaanschaatsen en zich richtte op het marathonschaatsen. Ook daarmee haalde ze nog vele titels.

Melvin Platje bezorgt NEC winst tegen Willem II

TILBURG — NEC blijft vol in de race voor Europees voetbal. De Nijmegenaren wonnen vrijdag in Tilburg met 3-2 van Willem II, dat op zijn minst een punt had verdiend voor het vertoonde spel. Melvin Platje was met twee doelpunten de grote man aan de zijde van de nummer zeven van de Eredivisie. Willem II blijft door de nederlaag onveranderd onderaan de ranglijst bungelen.

De thuisploeg werd deze week nog opgeschrikt door een incident rond Mitchell Piqué, die tijdens de training ineens onwel werd. De back zit inmiddels weer thuis en zag voor de tv hoe de nummer 18 van de competitie een fantastische start kende. Al na 42 seconden had Robbie Haemhouts de 1-0 er in liggen, nadat Aurélien Joachim zich langs twee man had geworsteld. Via de voet van de voor NEC debuterende Daan Bovenberg, die op de plaats van de geschorste Nathaniel Will speelde, ging zijn inzet het doel in.

Nog in de eerste helft had NEC de verhoudingen meer dan hersteld en dat mocht vrijwel volledig op het conto van Platje worden geschreven. De aanvaller was bij alle drie Nijmeegse doelpunten betrokken, al mocht hij bij de gelijkmaker Tim Cornelisse wel erg dankbaar zijn. De ervaren huurling van FC Twente kopte in de 26e minuut een onschuldig ogende voorzet van de oud-spits van Volendam op curieuze wijze achter zijn eigen doelman Boy Meul, iets dat hem in alle 374 eredivisiewedstrijden daarvoor nog nooit was overkomen. De 1-2 viel al vrij rap na de gelijkmaker, toen de op-



Foto: Goal

Een goede eerste helft van Platje bracht hem niet het krediet dat hij wilde.

gekomen linksback Rémy Amieux spits Platje op maat bediende. Vanuit de draai schoot de aanvaller de bal vervolgens achter Meul. Ook het derde doelpunt volgde na een vloeiende aanval over de linkerkant. Nu was het Ryan Koolwijk die opstoomde en de volledig vrijstaande Platje bereikte. De spits twijfelde niet en schoot de bal met een mooie voetbeweging in de verre hoek.

Nagenieten
NEC kon die voorsprong echter niet vasthouden. Doelman Gabor Babos ging na vlak na rust bij een hoekschop onder de bal door, waarna Joachim alleen maar zijn hoofd tegen de bal hoefde te zetten: 2-3. Zonder Platje, die tot zijn grote onvrede al na 65 minuten werd gewisseld voor Ruud Boymans, hielden de Nijmegenaren vervolgens

met moeite stand. Willem II was namelijk verschillende keren dicht bij de gelijkmaker, maar de afronding liet steeds te wensen over. Aan de overkant miste Boymans nog twee riante kansen op de 2-4, waardoor het tot het laatste fluitsignaal spannend bleef.

Trainer Alex Pastoor van NEC kon kort na de wedstrijd nog niet genieten van de overwinning. “Ongelooflijk”, verzuchtte hij. “In de tweede helft hebben we amper nog gevoetbald. We hebben alleen nog maar tegengehouden. En dat ging ons nog heel moeilijk af ook. We hebben de voorsprong heel mager verdedigd.” Pastoor paste in de 66e minuut een opvallende wissel toe. Hij haalde aanvaller Melvin Platje naar de kant, de man van twee treffers en een assist in de eerste helft.

“Voor mij is dat geen garantie dat je dan na de rust perse kan blijven staan”, sprak Pastoor nuchter. “Hij was voorin niet attent meer. Hij zette geen druk op de opbouw van Willem II en had ook geen oog meer voor de tweede bal. Melvin liep nog een beetje na te genieten van zijn aardige eerste helft. Maar zulk lekker weer was het nu ook weer niet.” Hij moest even tot tien tellen en de douche op ‘koud’ zetten, maar op weg naar de bus was Platje weer de rust zelve. De ex-Volendammer kon vrede hebben met zijn wissel. “Iedereen wil graag negentig minuten spelen, maar de trainer maakt een keuze en die accepteer ik gewoon. Concurrentie is alleen maar goed”, zei hij, nadat hij in het veld nog zijn afkeuring had laten blijken toen hij merkte dat hij naar de kant moest komen.

Koeman hoopt op vlam in de pan



Foto: FR

Ronald Koeman hoopt dat ‘het legioen’ zijn ploeg kan helpen aan winst op PSV.

ROTTERDAM — Ronald Koeman is van mening dat de wedstrijd tegen PSV cruciaal is voor het kampioenschap. De trainer van Feyenoord stelt wel dat de Rotterdamers genoeg vertrouwen hebben om morgen een goed resultaat neer te zetten.

“Als we niet winnen wordt het kampioenschap een moeilijk verhaal voor ons”, stelt Koeman. “Maar wij hebben het vertrouwen dat we zondag gaan winnen en dat

zullen we ook uitstralen.” Op eigen veld is Feyenoord al 22 competitiewedstrijden ongeslagen. Koeman weet wel waarom. “Het legioen staat altijd als één man achter de

ploeg en dat zal zondag niet anders zijn. Als in De Kuip de vlam in de pan slaat, is dat in het algemeen positief voor Feyenoord.” Dat de Kuipclub op FC Porto en Real Madrid na de langste thuisreeks in Europa heeft, verbaast Koeman daarom niet. “Het is voor tegenstanders altijd moeilijk om hier te spelen. Mede

op basis daarvan zijn wij al zo lang ongeslagen in eigen huis.” Met die gedachte in het achterhoofd leeft Koeman dus in vertrouwen toe naar de kraker. “Wij zullen van onze eigen kwaliteiten uitgaan. Ons elftal voelt zich prettig in eigen huis. Ik denk dat PSV hier zondag niet met een lekker gevoel in de tunnel zal staan.”

Sparta loopt uit op concurrentie

VOLENDAM — Sparta blijft het uitstekend doen in de Jupiler League. De koploper uit Rotterdam boekte gisteravond de vierde zege op rij. De ploeg van trainer Michel Vonk won bij subtopper FC Volendam met ruime cijfers: 1-4.

De doelpunten van de gasten kwamen op naam van Mario Bilate, Iliass Bel Hassani, Donovan Deekman en Sandro Calabro. Voor de Italiaanse Nederlander was het zijn 16e competitietreffer. Voor FC Volendam haalde Michiel

Kramer in de slotfase de nul van het scorebord. De achtervolgers van Sparta lieten punten liggen. Nummer twee MVV ging bij laagvlieger Almere City met 3-1 onderuit. De Limburgers kwamen na een kwartier nog wel op voor-

sprong door een doelpunt van Koen Daerden, maar daarna viel de productie bij de bezoekers stil. Dankzij treffers van Jason Oost, Hicham Faik en Charles Dissels behaalde de thuisploeg een prima zege. De achterstand van MVV op Sparta liep op tot vier punten. Nummer drie Helmond Sport verloor ook, met 2-1 bij Go Ahead Eagles. De doelpunten vielen in Deventer na de rust en kwamen op naam van Xan-

der Houtkoop (1-0), Quincy Promes (2-0) en Samir Fazli (2-1). Helmond Sport staat nu ook op vier punten van Sparta, maar heeft twee duels meer gespeeld dan de lijst-aanvoerder. De Graafschap kwam ondanks een gelijkspel thuis tegen SC Veendam (1-1) alleen aan kop in de derde periode. Excelsior speelde dankzij doelman Jordy Deckers met 2-2 gelijk, thuis tegen FC Dordrecht.

Armstrong wordt toch justitieel vervolgd

NEW YORK — De federale overheid in de Verenigde Staten is er nu toch van overtuigd dat de ontmaskerde wielerkoning Lance Armstrong zich schuldig heeft gemaakt aan liegen en bedriegen. Daarom heeft het ministerie van Justitie zich gevoegd in een civiele fraudezaak tegen de Texaan, die eerder dit jaar grootschalig en langdurig gebruik van doping opbiechtte.

Ex-wielrenner en landgenoot Floyd Landis, die als voormalig ploeggenoot van Armstrong bij US Postal eerder al het gebruik van verboden middelen bekende, heeft de zaak tegen zijn voormalige kopman al in juni 2010 onder embargo aangespannen. Hij heeft als ‘klokkenluider’ recht op 25 procent van de totale schadeclaim tegen Armstrong, die mogelijk richting de 100 miljoen dollar gaat. Overheidsbedrijf US Postal stak als hoofdsponsor tussen 1999 en 2004 rond 30 miljoen dollar in het wielerteam van Armstrong en de Belgische ploegleider Johan Bruyneel. Als in de civiele rechtszaak kan worden aangevoerd dat Armstrong en zijn handlangers de overheid met hun dopingprogramma

bewust hebben misleid en daardoor veel schade hebben berokkend, heeft de eisende partij onder Amerikaanse wetgeving recht op drie keer het geïnvesteerde bedrag als schadevergoeding.

De federale overheid deed jarenlang justitieel onderzoek naar de vermeende misdrijven van Armstrong. Zonder uitleg en zonder aanklacht werd de fraudezaak in februari 2012 gesloten. Armstrong heeft volgens persbureau Bloomberg in zijn loopbaan meer dan 214 miljoen dollar verdiend met salarissen, prijzengeld, sponsorcontracten en andere activiteiten. “Het was één grote leugen”, zo omschreef hij vorige maand bij tv-ster Oprah Winfrey zijn sportieve leven. De voormalige sportheld gaf toe dat hij tal van verboden middelen had gebruikt. Hij heeft onder meer al zijn zeven tourtitels moeten inleveren en is levenslang geschorst. Tegen Armstrong zijn na zijn opzienbarende bekentenissen al verscheidene schadeclaims ingediend, onder meer door een sponsor die meer dan 12 miljoen dollar aan premies teruggeeft. Een Britse krant wil 1,2 miljoen euro van hem hebben na een eerder aan de Amerikaan betaalde schadevergoeding wegens laster.

Montolivo: Nu verslaan we ook Inter

MILAAN — Riccardo Montolivo is ervan overtuigd dat AC Milan de derby tegen Internazionale morgenavond wint. De Italiaan, in dienst van de Rossoneri, denkt dat aanvaller Stephan El Shaarawy een hoofdrol gaat spelen.

“Milan wint met 1-0 door een doelpunt van Stephan El Shaarawy”, constateert Montolivo in *La Gazzetta dello Sport*. “Dan zal de pers ook meteen stoppen met schrijven dat hij depressief is

omdat Mario Balotelli altijd scoort. Ik verwacht namelijk dat we het goede spel dat we tegen Barcelona hebben laten zien in de Champions League (2-0 zege) opnieuw kunnen tonen.” De middenvelder waakt wel voor hoogmoed. “Op dat niveau moeten we doorgaan, maar we moeten wel oppassen dat we niet in onze eigen val trappen”, vervolgt de middenvelder. “We kunnen namelijk te arrogant worden en denken dat we al heel goed zijn, alleen omdat we Barcelona hebben verslagen.”

Sporting lijdt weer nederlaag

ESTORIL — Ricky van Wolfswinkel heeft Sporting gisteravond niet kunnen redden in de uitwedstrijd tegen Estoril. De voormalige spits van FC Utrecht opende de score weliswaar al na vijf minuten op aan-geven van Bruma, maar hij verzuimde een kwartier voor tijd vanaf de strafschopstip voor 2-2 te zorgen.

Vlak daarna bepaalde Carlos Eduardo de eindstand op 3-1. De andere doelpunten van Estoril, dat de grauwe Portugese middenmoot ontsteeft door de zege, kwamen voor rust op naam van de Braziliaan Jefferson en Steven Vitoria. De laatste kreeg ook een penalty en benutte die wel. Sporting miste nog altijd de geblesseerde Stijn Schaars en Khalid Boulahrouz. Zacharia Labyad (ex-PSV) had een basisplaats. Doelman Vagner hield hem van de 0-2 af.

‘Crujff achter succes Swansea’

CARDIFF — Het gedachtegoed van Johan Crujff heeft Swansea City-manager Michael Laudrup zo ver gebracht dat hij met ‘The Swans’ op de drempel staat van de eerste grote prijs in de historie.

De Deense oud-voetballer zegt dat in de aanloop naar de League Cup-finale tegen Bradford City morgen. “Op het veld waren mijn vijf jaar met Crujff in Barcelona geweldig”, zegt Laudrup in *The Independent*. “Er zijn veel dingen van de trainingen die ik met hem deed, die ik nu ook gebruik. Er zijn ook elementen van Giovanni Trapattoni en voormalig bondscoach van Denemarken Sepp Piontek. Dat zijn de drie die ik noem als mensen mij vragen wie het meeste invloed op me hebben gehad.”

Nice houdt aansluiting

NICE — Nice heeft in de Franse voetbalcompetitie aansluiting gehouden bij de top-3, Paris Saint-Germain, Lyon en Olympique Marseille.

Dat was te danken aan een zege op het laag geklasseerde Reims gisteravond voor eigen publiek: 2-0. Valentin Eysseric scoorde al na 10 minuten vanaf de strafschopstip, de Argentijnse verdediger Renato Civelli besliste het duel pas in de slotfase. Luigi Bruins viel bij Nice in. De oud-Feyenoorder verving in het begin van de tweede helft Didier Digard. De nummer vier van de ranglijst heeft nu 45 punten, nog maar één minder dan OM. PSG leidt met 51. Deze concurrenten hebben evenals Lyon wel een wedstrijd minder gespeeld.

Franca eruit met TBC

HANNOVER — Hannover 96 moet zijn Braziliaanse aanwinst Franca de komende maanden missen. De 21-jarige middenvelder heeft tuberculose en wordt op een speciale afdeling van een plaatselijk ziekenhuis behandeld voor deze bacteriële infectieziekte.

Dat is de spelersgroep vandaag verteld. Uitgezocht wordt nog met wie hij verder de afgelopen tijd het meest contact heeft gehad. Hannover nam Franca tijdens de winterstop voor 1,2 miljoen euro over van Mirassol FC. De Zuid-Amerikaanse voetballer arriveerde op 11 januari in Duitsland. Hij heeft door een knieblessure zijn debuut nog niet kunnen maken in de Bundesliga.